# DÉCORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

PER
15
379,
2008
AnQ



# Noël

## 100 idées cadeaux

## 4 MAISONS en tenues d'apparat

## DÉCOR DES FÊTES À LOUER !

N° 379 Décembre 2008
PP40064924 R07760 4,25$

# La règle, c'est de voir derrière.
# L'exception, c'est de voir tout autour.




Sur la route, vous serez constamment entouré d'objets que vous souhaiterez contourner, et chez Infiniti, nous l'avons vu venir. C'est pourquoi nous avons créé le premier dispositif de vision périphérique. L'innovation de la caméra de marche arrière, élevée à un niveau supérieur. Avec quatre caméras, il s'agit d'une évolution sans précédents qui offre un point de vue virtuel du monde sur 360 degrés. Dorénavant, se garer est aussi facile et intuitif que de simplement conduire. Vous ne verrez pas de dispositifs de vision périphérique sur des véhicules multisegments de luxe ordinaires. Mais vous en trouverez sur les multisegments d'exception. Le tout nouveau Infiniti EX. Pour en savoir plus, visitez **Infiniti.ca**




## Infiniti EX. EXceptionnel.

### Le tout nouveau véhicule multisegment de luxe.

Le dispositif de vision périphérique est un accessoire qui aide au stationnement, mais qui ne peut éliminer complètement les angles morts ni prévenir l'approche d'objets en mouvement. Veuillez toujours examiner visuellement les alentours de votre véhicule avant de le déplacer.

INFINITI

# DÉCORMAG









## décembre 2008





**1 EN PAGE COUVERTURE**
Stylisme : Christine Hanlon / Photo : Daniel Harrison

**8 BILLET**

**15 INFOS**

**26 LIVRES**

**30 SHOPPING**
Nos meilleures idées cadeaux pour les Fêtes.

**45 CONSEIL**
**Coup d'argent**
On frotte l'argenterie de famille.

**50 DÉCORS SUR DEUX NOTES**
Sortez du rouge et du vert traditionnels.

**55 JOE GATTOLA FAIT LA FÊTE**
L'homme qui loue des décors.

**63 24 DÉCEMBRE**
La maison est prête et n'attend que les invités.

**72 LE NOËL DE MONSIEUR LAWRENCE**
Un antiquaire nous ouvre ses portes.



American Standard

Joindre le style à l'agréable

COLLECTION GREEN TEA

## STYLE DE VIE.PERFORMANCE.DESIGN.

Des lignes élégantes, fluides et épurées. Un style intemporel. Rétablissez l'équilibre dans votre salle de bains en optant pour cette série d'articles d'inspiration zen de American Standard. Le design minimaliste de la collection Green Tea ajoute une touche de sérénité à votre décor et lui confère un look artistique. Pour plus de commodité, les robinets à petit entraxe et à grand écartement sont dotés d'un bec rétractible. Une fabrication soignée. Un style inégalé. American Standard crée des espaces de vie qui favoriseront votre mieux-être pendant de nombreuses années à venir.



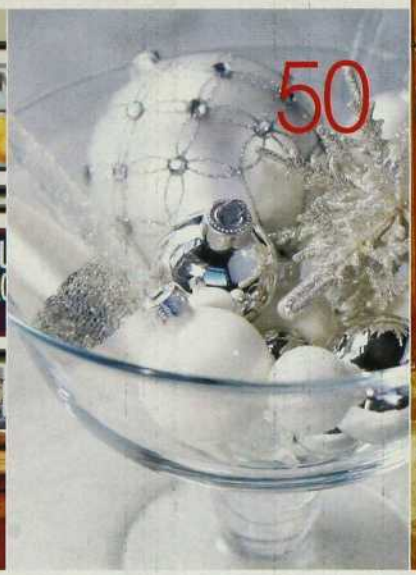
www.americanstandard.ca











84 **MÉTISSAGE ET CRÉATIVITÉ**
Le monde évolue, les Noëls aussi. Découvrez les nouvelles influences.

94 **INSOLITE**
Pour les branchés, une table de bord de mer.

100 **TRADITION**
Elle brille de mille feux, cette belle ancestrale.

110 **TECHNO**
**10 idées cadeaux branchées**
Déposez sous l'arbre les dernières nouveautés.

115 **GUIDE VERT**
**Pour un Noël écolo**
Quelques gestes afin de protéger l'environnement.

123 **RECEVOIR**
**Noël de star**
Des cocktails façon Hollywood.

130 **ADRESSES**

139 **JE CHERCHE**
... des gadgets cadeaux.




# DÉCORMAG

*voir et entendre n'a jamais eu autant de sens*



VOTRE VISION DES CHOSES VA CHANGER. DES TONS DE NOIR COMME VOUS N'EN N'AVEZ JAMAIS VU. DES COULEURS D'UNE TELLE INTENSITÉ QU'ELLES VIENDRONT CHANGER LA RÉALITÉ. UNE EXPÉRIENCE SI FORTE QU'IL N'Y A RIEN DE COMPARABLE. VOICI LE TÉLÉVISEUR LE PLUS NOIR QUE JAMAIS, LE KURO.



Pioneer

SEEINGANDHEARING.CA

©2008 Pioneer Electronics (USA) Inc. PIONEER, KURO ainsi que les logos Pioneer et KURO sont des marques de commerce et des marques déposées du Pioneer Corporation.

# billet




## mon beau sapin

Roi des forêts, roi des Fêtes, le sapin ? Allez donc. Si c'est ce que vous croyez, il y a longtemps que vous n'avez pas jeté un coup d'œil dans les magasins et chez vos voisins. C'est que petit à petit dans les chaumières, l'arbre de Noël naturel a été détrôné par le sapin artificiel. Bien sûr il reste quelques irréductibles, et j'en suis, mais force est de constater que, année après année, nous sommes de moins en moins nombreux.

Si, pour les tenants de la tradition bercés par la nostalgie, rien ne peut remplacer la nature et l'odeur du vrai, les adeptes du « sapin en boîte » font valoir le côté pratique de ce dernier : pas de transport, facilité de montage et de démontage, et surtout pas de « saleté », lire pas d'aiguilles de sapin sur le tapis.

À une époque où tout évolue rapidement, je vous jure que le sapin artificiel est en tête de peloton. Côté esthétique, il a fait des progrès, son look est un peu plus naturel. Mais c'est sa transformation « technologique » qui le rend méconnaissable.

Vous vous souvenez des premiers arbres artificiels qu'il fallait monter et démonter branche par branche ? Puis des arbres « parapluies » qu'on « ouvrait et fermait » à volonté ? Enfin de ceux qui étaient dotés d'un système de lumières intégré ? L'arbre de Noël parfait, quoi ! Mais c'était oublier le talent des « ingénieurs forestiers »…

En 2008, ils ont élargi l'éventail. Ils proposent des « arbres à mémoire à autoremise en forme », qui, dit-on, sont tout beaux même au sortir de leur boîte… Ou encore des arbres à télécommande. Clic, les lumières sont incolores… Encore clic, elles sont multicolores… Clic-clic, on a les deux en alternance.

Mais c'est devant les « demi-arbres de Noël » que je suis restée bouche bée. Bon, qu'on doive choisir un arbre pas trop gros sous peine de ne plus pouvoir s'asseoir dans le salon de son appartement, c'est l'évidence… Mais un arbre de 7 pieds de hauteur, avec un côté plat, eh oui, que vous mettez contre le mur pour gagner de la place… Ça alors ! Comme quoi on n'arrête pas le progrès.

Et vous, cette fois, serez-vous sapin naturel ou sapin artificiel ?

À vous tous, chers lecteurs, je souhaite un joyeux Noël et une très bonne année !

*Michèle Dubreuil*
michele.dubreuil@transcontinental.ca

Illustration : Jacques Laplante

SHARP®

**Depuis 35 ans, Sharp s'est consacrée à l'innovation en ACL.**



Notre histoire ne peut être remise en question. Nous avons été les premiers à présenter la technologie ACL dans une calculatrice. Nous l'avons intégrée ensuite au téléviseur de 3 pouces, puis au téléviseur que vous pouvez accrocher sur un mur. Nous avons été les pionniers qui ont donné au Canada la haute définition intégrale 1080p dans un téléviseur ACL, et nous avons conçu le plus grand écran ACL jamais créé dans la catégorie 108 pouces (107 pouces et 17/32e de diagonale). Pourquoi voudriez-vous choisir une autre entreprise pour votre téléviseur ACL ? Bonne question, n'est-ce pas ?




# POURQUOI NE PAS CHOISIR UN TÉLÉVISEUR ACL PRODUIT PAR UN LEADER DE L'INNOVATION EN ACL ?

AQUOS®

**CHANGEZ VOTRE TÉLÉ. / CHANGEZ VOTRE VIE.**

© 2008 Sharp Corporation. Image simulée à l'écran.

Sharp.ca

Illustration : Jacques Laplante

# Cicatrices
# Vergetures
# Teint irrégulier?

J'ai fait la connaissance de Bio-Oil après avoir subi une coupure à la jambe, en faisant de la randonnée en montagne. Une amie m'a recommandé Bio-Oil dès que la blessure a guéri et je lui en suis très reconnaissante. Grâce à Bio-Oil, la cicatrice n'est maintenant qu'une fine ligne que j'oublie volontiers. Et puis, il y a environ 3-4 semaines, j'ai décidé de l'utiliser sur mon visage – toute ma vie j'ai passé beaucoup de temps à l'extérieur et par conséquent, j'ai eu ma large part de peau sèche et terne. Et bien ma peau semble maintenant plus lisse et paraît vraiment radieuse! Inutile de dire que Bio-Oil a maintenant une place de choix dans ma pharmacie.*

Fiona Stewart

Bio-Oil® est un produit de soin spécialiste qui est spécialement formulé pour aider à améliorer l'apparence des cicatrices, vergetures et des teints irréguliers. Sa formulation unique, qui contient l'ingrédient à avancée technologique PurCellin Oil™, est aussi hautement efficace pour la peau déshydratée et vieillie. Bio-Oil est absorbée rapidement et ne laisse aucun résidu huileux. Convient à tous les types de peau et devrait être appliquée deux fois par jour. Elle est disponible chez PharmaPrix, Jean Coutu et autres marchands réputés. *Les résultats peuvent varier selon l'individu. Pour plus d'information, demandez à votre pharmacien ou visitez bio-oil.com.

Le choix des pharmaciens

LE PRODUIT LE PLUS RECOMMANDÉ PAR LES PHARMACIENS EN ANGLETERRE, POUR CICATRICES ET VERGETURES
*The Thinking Shop, 2006*

No.1

LE PRODUIT #1 LE PLUS VENDU POUR CICATRICES ET VERGETURES EN ANGLETERRE
*IRI Infoscan 52 w/e Nov 2007*

Résultats confirmés en clinique

PHOTOBIOLOGY LABORATORY
*MEDUNSA*

Maintenant au Canada




UNION-SWISS | SOIGNE LA PEAU AVEC SUCCÈS DEPUIS 1954



# DÉCORMAG

**DIRECTRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF :** Michèle Dubreuil

**DIRECTRICE ARTISTIQUE :** Micheline Charest

**RÉDACTRICE :** Suzanne Duquette
**RÉVISEURE :** Marie-Thérèse Duval
**WEBMESTRE ÉDITORIAL :** Marie-Christine Tremblay (par intérim)

**PUBLICITÉ**
**Directrice commerciale :** Louise-Hélène Lanctot

**Représentation : Montréal :** Sylvie Bourassa, Stéphanie Cusson. Tél. : 514 499-0491. Téléc. : 514 848-9779. **Québec :** Annie Dumont. Tél. : 418 840-3639, poste 2233. **Ventes nationales :** Louise Jolicoeur. **Adjointe aux ventes :** Nancy Gallina. **Toronto :** Julie Wiggins (directrice par intérim). Alicia Elliott, Siobahnn Wellwood, Sandra Yakimchick. Tél. : 416 733-7600. Téléc. : 416 218-3636. **Ventes intégrées, Toronto :** Margo Bock, Bonnie Ocan, Jessica Peacock, Gayle Taguchi. **Vancouver** : Kevin McEwan. Tél. : 604 877-4878. Téléc. : 604 877-4838. **New York :** Nancy Bowman. Tél. : 212 343-0062. Télec. : 212 343-0245.
**Coordonnatrice à la publicité :** Adriana Sorrentino (par intérim)
**Directrice de la création publicitaire :** Renée Grégoire

**ADMINISTRATION**
**ÉDITRICE :** Francine Tremblay
**Directrice générale des opérations :** Lise Paul-Hus
**Directrice administrative :** Guylène Dumais
**Responsable diffusion kiosque :** Nathalie Libersan
**Adjointe administrative :** Shamira Meghji

**DIFFUSION – MARKETING**
Directrice du marketing : Martine Aubin. Responsable service à la clientèle : Brigitte Daviault. Responsable diffusion et abonnements : Évelyne Labonté. Coordonnatrice de production : Joanne Dormoy. Directrice des communications : Nathalie Carbonneau. Coordonnatrice aux communications : Sylvie St-Amand. Adjointe aux communications : Clotilde Lagourgue

**SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES**
Numérisation : Centre de production partagé Montréal. Directeur de production : Sylvain Renaud. Coordonnatrice de production : Cynthia Poirier. Contrôleur de la qualité : Réjean Alain. Infographistes : Josée Bernier, Louis-Philippe Larocque, Karine Léger, Johanne Mitchell, Marie-Annick Pelletier et Sylvie Thauvette. Impression : Transcontinental Interweb, 1603, boul. Montarville, Boucherville Imprimerie Interweb S.E.N.C). Distribution en kiosque : Les Messageries de Presse Benjamin inc.

Magazine mensuel, en kiosque 4,25 $ + taxes. Abonnement : 22,52 $ pour 10 numéros, incluant la TPS et la TVQ. Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle. Second class USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518. Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés. NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA CONFIDENTIALITÉ : Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale/courriel), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur www.decormag.com. Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP #7760) et du Fonds du Canada pour les magazines. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. ISSN 0315 - 047X.S.D.A.
Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à : COPIBEC (reproductions papier - (800) 717-2022, CEDEROM-SNI (reproductions électroniques) - (800) 563-5665

Convention de la Poste-publications n° 40064924 Enregistrement n° R07760.

**ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSES**
**Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada :**
**Service aux abonnés**
**C.P. 11010 PDF Anjou**
**Anjou (Québec) H1K 4H2**
**Tél. : 1 800 554-5253**
**Courriel : decormag@postelinc.com**

**DÉCORMAG**
**2001, rue University, bureau 900**
**Montréal (Québec) H3A 2A6**
**Tél. : 514 499-0561. Téléc. : 514 499-3078**
**Courriel : decormag@transcontinental.ca**

**MÉDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.**
**www.medias-transcontinental.com**
**Présidente :** Natalie Larivière
**Vice-président principal et directeur général, publications aux consommateurs :** John Clinton
**Vice-présidente principale, publications aux consommateurs :** Francine Tremblay
**Vice-président, ventes et marketing :** Caroline Medwell
**Directrice générale, ventes locales et régionales :** Claire Lemieux (par intérim)
**Directeur, chef de marque :** Brian Berry
**Vice-président, finances et technologie :** Haig Poutchigian

**Président du conseil :** Rémi Marcoux

Transcontinental

PMB



# Pour un Noël éclatant !

Depuis plusieurs années déjà chez **Alphaplantes,** nous réinventons la magie de Noël pour décorer résidences et entreprises selon vos goûts et besoins. Vous trouverez au **Magasin entre-pots** une foule d'idées-cadeaux, un vaste choix de plantes naturelles et artificielles, des décorations de première qualité et bien plus encore !

ALPHAPLANTES

**Magasin entre-pots** (ouvert 7 jours sur 7)

230, rue Peel, Montréal | Tél. : 514.935.1812 | www.alphaplantes.com



EDULIS est disponible exclusivement chez Home Depot.

EDULIS est une carpette tissée d'une apparence de relief unique.

Superficie standard - 5'3" x 7'5" - $149

Grande superficie - 7'10" x 10'8"

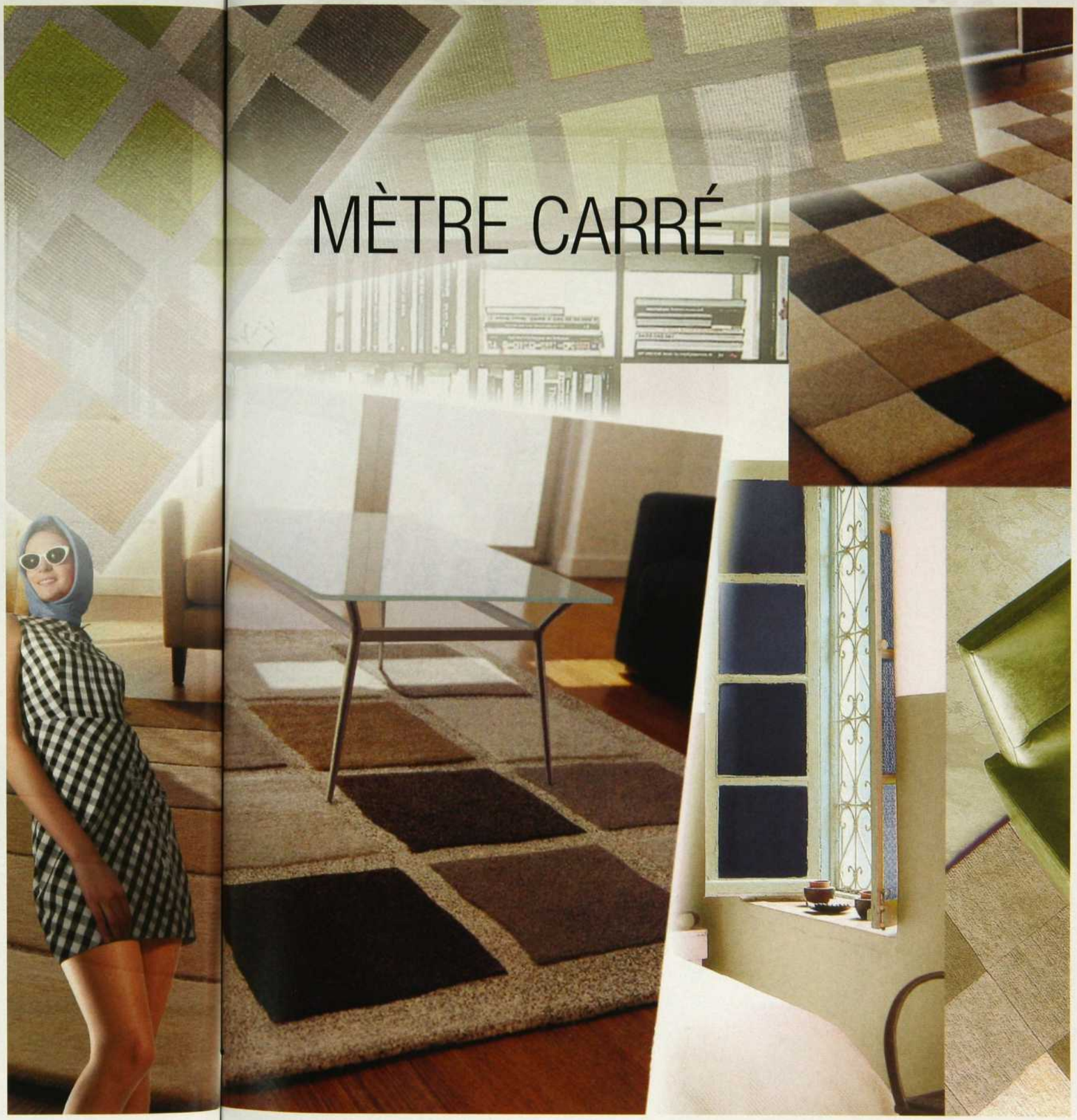
Grandeur d'appoint - 2'7" x 3'8"

Grandeur couloir - 2'0" x 7'5"

THE HOME DEPOT
You can do it. We can help.

KORHANI Est. 1902
PARTNER IN RUGS ©Korhani

Korhani Manufacture Inc.
1-866-KORHANI
korhani.com






DES COCKTAILS PRÉPARÉS À LA PERFECTION À SAVOURER CHEZ VOUS EN CETTE SAISON DES FÊTES.






**SMIRNOFF®**
GRAND COSMOPOLITAN

**SMIRNOFF®**
VODKA MOJITO

BUVEZ DE FAÇON RESPONSABLE S.V.P.

*La modération a bien meilleur goût.* Educ'alcool

LES COCKTAILS SMIRNOFF. 15 % ALC/VOL. ©2008 THE SMIRNOFF CO., NORWALK, CT. GRAND MARNIER® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE LA SOCIÉTÉ DES PRODUITS MARNIER-LAPOSTOLLE, PARIS, ET EST UTILISÉE SOUS LICENCE DU PROPRIÉTAIRE DE LA MARQUE

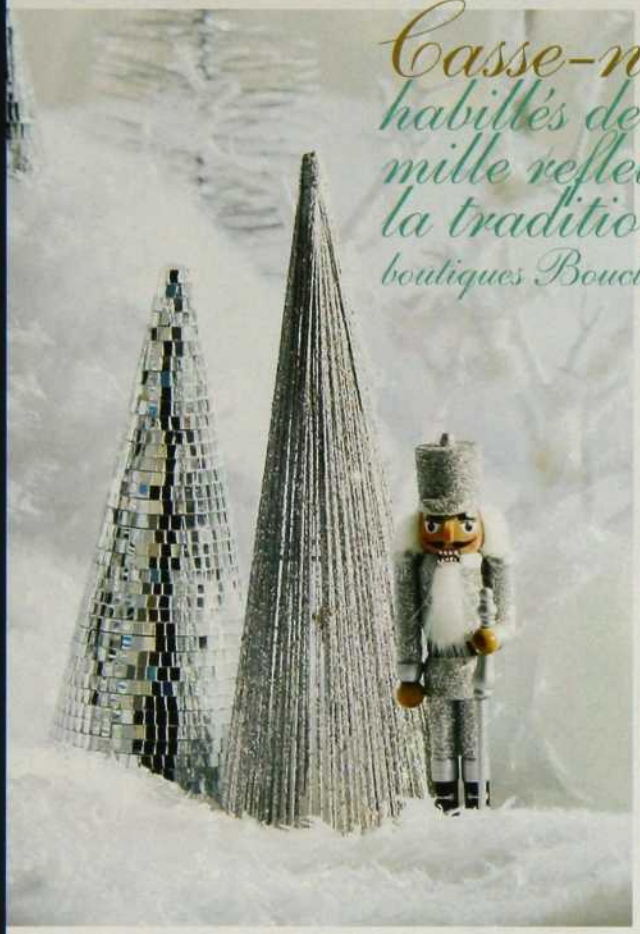
# infos

Une pointe de design est toujours la bienvenue dans l'arbre. Alfred Sung signe des *boules aux couleurs raffinées*. *De 1,99 $ à 14,99 $ chez Zellers.*

*On peut maintenant suspendre les bas de Noël où l'on veut avec ces boîtes-cadeaux munies d'un crochet.* *9,99 $ chez Canadian Tire.*




**combien de jours avant Noël ?** Le calendrier de l'avent prend bien des formes. Ce modèle qui s'inspire d'un meuble d'apothicaire permet de cacher plein de choses dans ses tiroirs : chocolats, billes, minuscules figurines, bijoux... Et puis on peut l'utiliser année après année ! Dimensions : 13 po x 13 po x 3 po. Prix : 66 $. Alpha Plantes, 230, rue Peel, Montréal, 514 935-1812, www.alphaplantes.com.



*Casse-noisette et arbres habillés de miroirs ou de métal jettent mille reflets argentés et renouvellent la tradition.* 4,99 $, 9,99 $ et 19,99 $ dans les boutiques Bouclair.

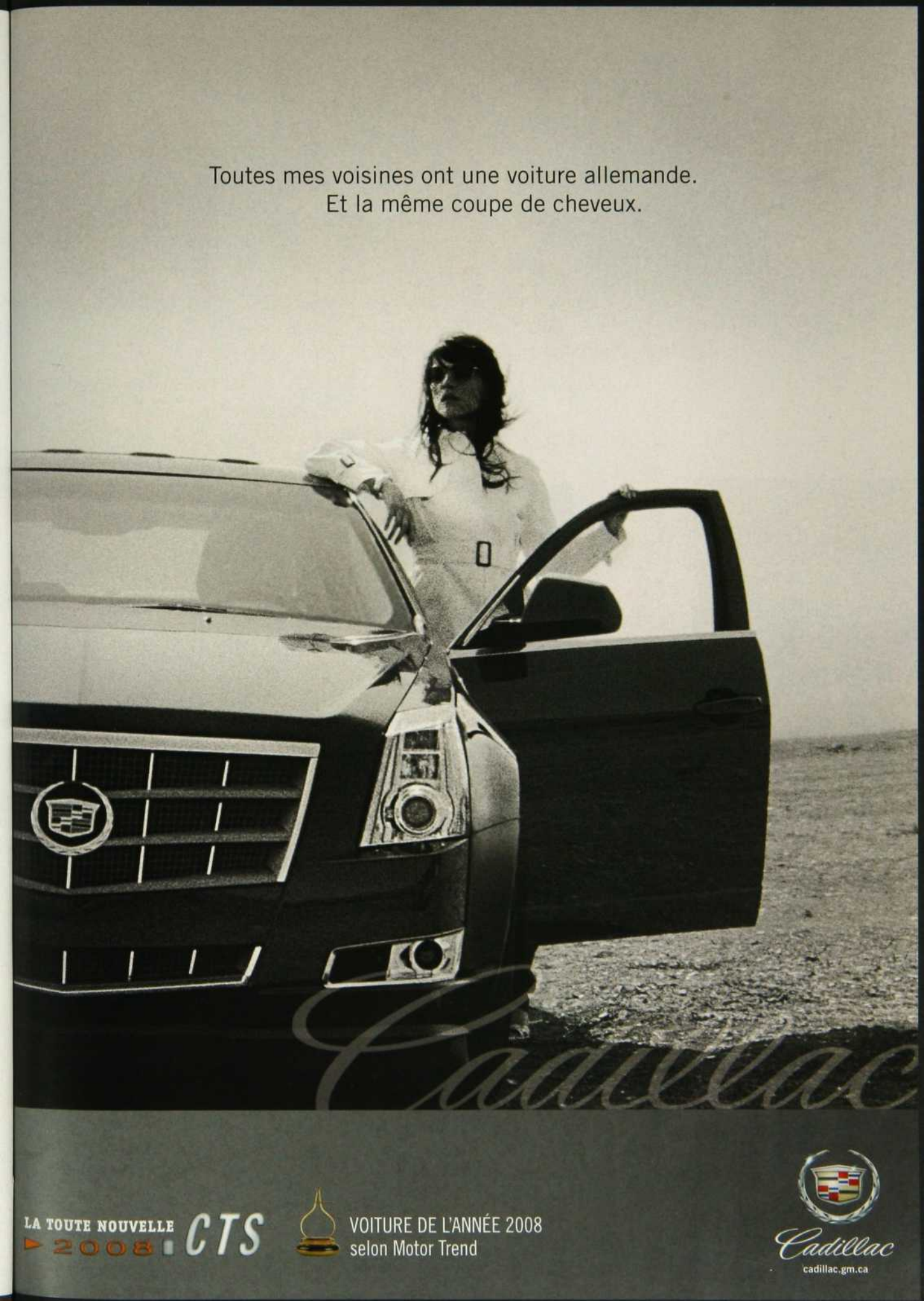



**radio-réveil nouvelle génération** C'est à la fois un réveil, une radio, un cadre photo numérique et un lecteur musical. Une combinaison à tout casser que Philips a concoctée pour notre plus grand plaisir. L'écran couleur fait 7 po et l'appareil est doté d'un port USB et d'une fente pour accueillir les cartes mémoire SD. On peut maintenant se faire réveiller par un sourire, en écoutant sa chanson préférée. Prix suggéré : 149,99 $.

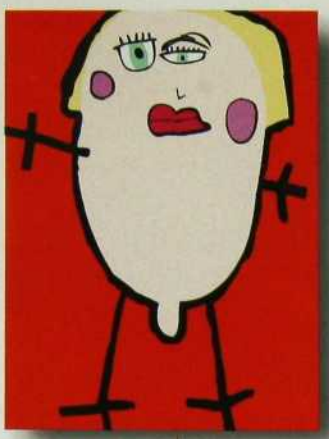


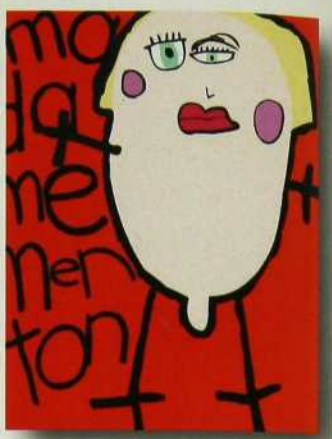

Les *100 meilleurs vins à moins de 25 $* de Jean Aubry est un classique du temps des Fêtes. À 19,95 $, ce guide se glisse bien sous le sapin ou dans un bas de Noël.

de 30 à 35 millions de *sapins de Noël* naturels sont vendus chaque année en Amérique du Nord.


Toutes mes voisines ont une voiture allemande.
Et la même coupe de cheveux.
Cadillac
LA TOUTE NOUVELLE
2008 CTS
VOITURE DE L'ANNÉE 2008
selon Motor Trend
Cadillac
cadillac.gm.ca







**c'est un chef-d'œuvre !** Vous voulez voir le dessin de votre enfant transformé en tableau ? Artëkid peut le faire pour vous. Deux styles sont offerts : la reproduction telle quelle, ou la reproduction stylisée avec fond de couleur et texte personnalisé. Ce n'est pas donné, mais quel souvenir ! Info : www.artekid.com.





La Cidrerie du Minot célèbre ses 20 ans cette année. Alors, pourquoi ne pas offrir un de ses produits à Noël ? Être chauvin n'aura jamais eu meilleur goût !




**thés de Noël** Les thés Kusmi saluent à leur manière le temps des Fêtes en proposant le thé des Rois mages où se marient thés noirs, agrumes, amande, rose, vanille et épices, et le thé vert des Rois mages qui décline les mêmes accents mais avec un thé vert Sencha de Chine. C'est toujours Noël... mais en sourdine. 17 $ le format de 125 g.

*Finie la tradition du tapis sous l'arbre, on opte pour un pot lumineux d'un rouge vif. Et comme ce dernier est très décoratif, il servira au jardin cet été.* 449 $ chez Alpha Plantes, 230, rue Peel, Montréal, 514 935-1812.


ENVELOPPER
VOS FENÊTRES
POUR LES
FÊTES
Économisez jusqu'à
300$*
en remises du fabricant
*Voir un dépositaire participant pour obtenir de plus amples renseignements.
Pour la période des fêtes, offrez-vous le cadeau de la lumière et transformez votre décor en y alliant l'élégance des parures de fenêtres Hunter Douglas. Commandez l'un de nos produits en promotion avant le 15 décembre 2008 et recevez jusqu'à 300$ en remises du fabricant. Veuillez visiter un dépositaire Hunter Douglas participant pour obtenir de plus amples renseignements.
La promotion se déroule du 15 octobre au 15 décembre 2008
HunterDouglas
LA LUMIÈRE QUI PEUT TOUT CHANGER™
hunterdouglas.ca

L'ORÉAL® PARIS

DERMO-EXPERTISE

VOTRE HYDRATANT PROMET SEULEMENT DE LISSER VOS RIDES?

Ne faites pas que lisser vos rides, faites *rétrécir* leur apparence... jusqu'à 26 %*.

NOUVEAU Advanced

# REVITALIFT

CONCENTRÉ ANTI-RIDES QUOTIDIEN

SÉRUM

## QUE SIGNIFIE RÉTRÉCIR L'APPARENCE D'UNE RIDE?

Chaque ride se mesure en longueur et en largeur. Maintenant vous pouvez rétrécir l'apparence de leur taille *. C'est cliniquement prouvé.

## COMMENT ÇA FONCTIONNE:

Ce sérum ultraléger libère une forte concentration d'ingrédients anti-rides à l'efficacité prouvée, dont le Pro-Rétinol A et le Pro-Lastyl.




## MAXIMISEZ VOTRE SOIN:

AUGMENTEZ LES RÉSULTATS DE LA CRÈME REVITALIFT JOUR FPS 18 DE 40 %**.

Lorsqu'elle est utilisée avec le concentré anti-rides Revitalift.




« On me demande si j'ai eu recours à la chirurgie esthétique. Est-ce qu'un Revitalift compte? »
Andie MacDowell

advancedrevitalift.ca

*Selon une étude clinique de huit semaines.

**Selon une étude clinique de 12 semaines, la crème Revitalift jour FPS 18 utilisée seule rétrécit l'apparence des rides de 20 %.

L'ORÉAL PARIS

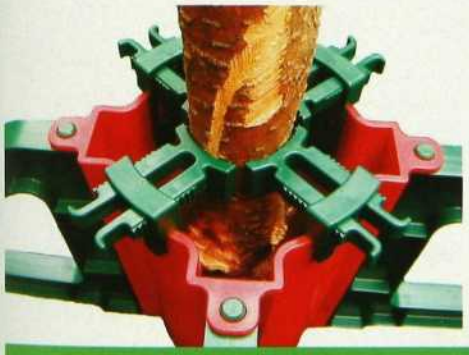
parce que vous le valez bien[MC]

# infos



**mon beau demi-sapin** Vous avez un tout petit appartement et vous rêvez d'un sapin de 7 pieds ? Canadian Tire vend un demi-arbre de Noël. On plaque le côté plat contre le mur. C'est magique et peu encombrant !

**des cadeaux d'ici** À Québec, du 4 au 14 décembre, le Centre de foires d'Expocité accueillera 225 artisans qui présenteront leurs créations. Cuir, bois, verre, lingerie, bijoux, céramique, fourrure, meubles… il y en a pour tous les goûts. Info : www.salondesartisans.com. À Montréal, le 53e Salon des métiers d'art se tient à la Place Bonaventure du 5 au 21 décembre. On profite de cette occasion extraordinaire pour découvrir créateurs et artisans. Info : www.metiers-d-art.qc.ca.



**au pied** Votre sapin naturel pourra se tenir bien droit avec le pied à pinces Omega. En seulement 20 secondes, vous installez ce système – une invention ontarienne – sur l'arbre couché, avant de le redresser. 39,99 $ chez Canadian Tire et Home Hardware.


L'ORÉAL® PARIS

DERMO-EXPERTISE

Faites partir les rides au lavage!




**Toute la puissance de Revitalift maintenant dans un nettoyant !**

**3$ DE RÉDUCTION** SUR TOUS LES NETTOYANTS

REVITALIFT

**AU DÉTAILLANT :** SUR PRÉSENTATION DE CE BON DE RÉDUCTION À L'ACHAT DE TOUT NETTOYANT REVITALIFT, L'ORÉAL CANADA INC. vous remboursera la valeur nominale du bon plus les frais normaux de manutention. Ne peut être jumelé à aucune autre offre spéciale. Nous nous réservons le droit de refuser une demande de remboursement lorsque nous soupçonnons que cette demande pourrait constituer une fraude. Sur demande de notre part, vous devrez nous fournir des factures prouvant l'achat (au moins dans les 90 jours précédents) d'une quantité suffisante de marchandise pour couvrir les bons de réduction. Un remboursement ne sera offert qu'aux détaillants ayant honoré ce bon. La TPS et la taxe provinciale, s'il y a lieu, sont incluses dans la valeur de ce bon. Pour remboursement, poster à : L'Oréal Canada Inc., C.P. 3000, Saint John (N.-B.) E2L 4L3.
**AU CONSOMMATEUR :** Offre valable au Canada seulement chez les détaillants autorisés. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2009. Limite d'un bon de réduction par achat. L'offre ne peut être jumelée à une autre offre spéciale. Le bon de réduction n'est pas monnayable. Les reproductions sont interdites.

46955164

# infos



*Cette couronne plaquée or 24 carats et argent de Baldwin décore admirablement un petit cadeau. Et l'an prochain, elle pourra être placée dans le sapin.*
*30 $ chez Palladio, 430, rue Wright, Saint-Laurent, 514 337-3066.*



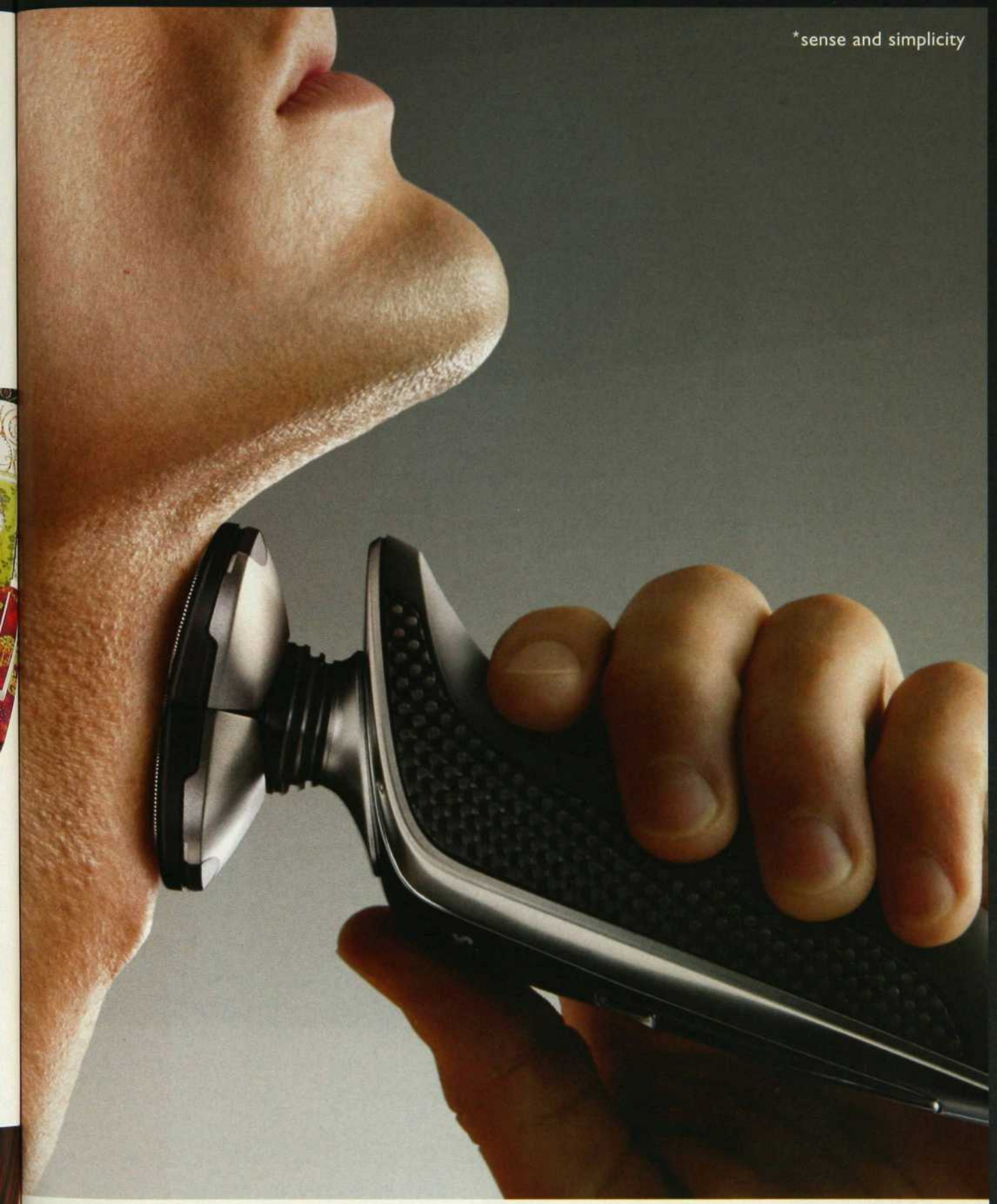



**parfum de bois et d'épices** Si vous êtes de ceux pour qui un parfum vaut mille mots, vous apprécierez la nouvelle gamme Hearth de Crabtree & Evelyn. Cette fragrance où dominent le bois et les épices évoque la chaleur d'un feu de cheminée. La gamme comprend bougies, diffuseur, huile d'ambiance, vaporisateur et pot-pourri. Puis les emballages sont si jolis. De 9,95 $ à 37,95 $.

**écrire** Recevoir un calepin ou un carnet d'adresses fait de papier fin est déjà une joie en soi. Quand il s'agit d'un article Clairefontaine, c'est une faveur. Le papetier français a mis un an pour créer la gamme Vert d'Ô qui associe des motifs 1900 à des fleurs. L'entreprise n'utilise que des pâtes provenant de forêts certifiées pour leur gestion environnementale, exclut le chlore et utilise l'eau de façon exemplaire. Dans les boutiques spécialisées, les papeteries et les librairies. Info : www.lamarche-import.ca.

**Noël... comme autrefois** La maison Sir-George-Étienne-Cartier présente depuis 20 ans son charmant Noël victorien. Un plaisir pour les amoureux d'histoire qui se trouvent plongés dans l'atmosphère des Fêtes au XIX[e] siècle. L'exposition est ouverte au public du 12 novembre au 21 décembre, du mercredi au dimanche, de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h. Info : 514 283-2282.






## Conçu pour conquérir le cou.

**L'arc***itec* **de Philips** est conçu avec une tête de rasage unique qui combine flexion et pivotement afin d'offrir un rasage parfait même dans le cou.

**www.philips.ca/arcitec**

**PHILIPS**

**Du sens et de la simplicité***




1 2

# *donner pour... aider*

## La période des Fêtes, c'est l'occasion rêvée d'offrir des présents qui ont du cœur.







3

**Fruits & Passion (1)** remet une partie des profits de la vente du bain moussant Pamplemousse-goyave à **Habitat pour l'humanité.** Cet organisme fournit un toit à prix abordable à des familles canadiennes dans le besoin. Info : www.fruits-passion.com. Deux joyeux lutins ornent les **boules de Noël (2)** du **Club des petits déjeuners du Québec.** On peut les trouver au coût de 5 $ dans les succursales de la Banque Nationale. Chaque matin, 15 000 enfants ont la chance de démarrer la journée le ventre plein durant l'année scolaire grâce à cet organisme. Info : www.clubdejeuners.org. Les **chocolats fins de Christophe Morel (3)** servent à financer les **Auberges du cœur,** où des jeunes de 12 à 30 ans peuvent trouver un milieu de vie et de l'aide dans leur démarche de réinsertion sociale. Plusieurs restaurants du Québec ainsi que des escouades de bénévoles vendront ces petites douceurs. Info : www.aubergesducoeur.com. On se procure **cartes, bougies ou boules de l'Unicef (4)** pour que des moustiquaires protègent des familles du paludisme et que le VIH soit dépisté chez des femmes enceintes. Avec 13 $, l'Unicef peut acheter 25 sachets de pâte énergétique pour les enfants souffrant de malnutrition sévère. La mission de l'organisme n'est plus à défendre. Et Noël nous rappelle de faire plaisir deux fois plutôt qu'une ! Info : www.achetezunicef.ca. Dans les quatre boutiques **Dix mille villages du Québec** (2 à Montréal, Pointe-Claire, Québec), vous trouverez des **produits équitables** qui permettent à des artisans de gagner dignement leur vie. Une autre façon d'apporter son aide aux quatre coins du monde tout en dénichant des cadeaux originaux pour famille et amis.



4







# URBAN PATIO

Feu Écologique

vs.

Ambiance Chaleureuse











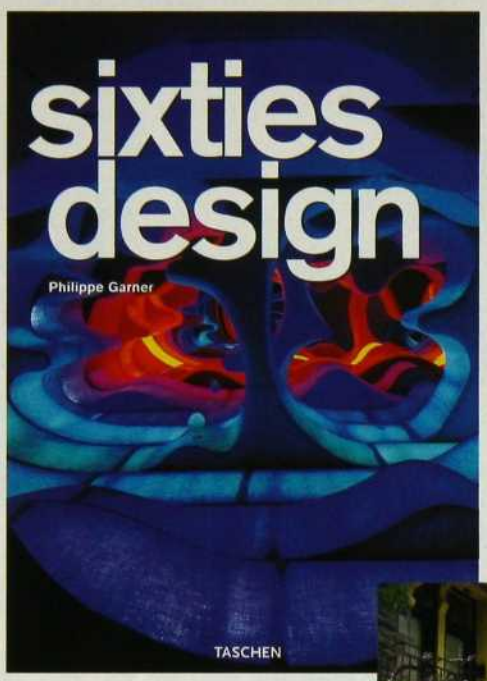
## FOYERS À L'ÉTHANOL SANS CHEMINÉES

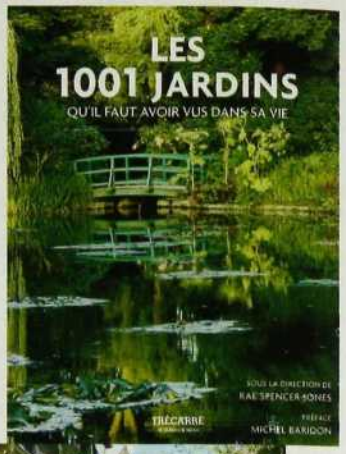
**VRAIES FLAMMES SANS FUMÉE**

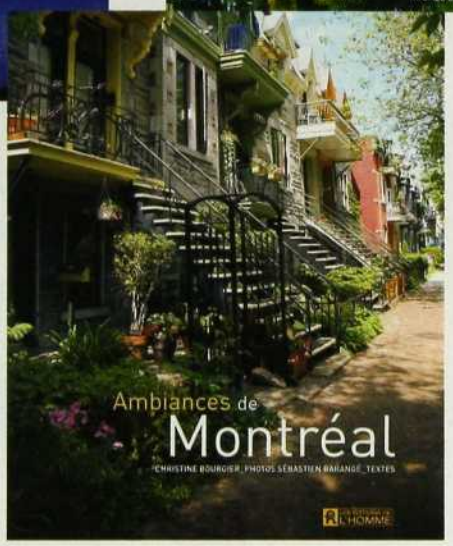
5438 Ave Royalmount V.M.R.(QC) H4P 1H7 T: 514.344.1119 F: 514.344.1132

**www.urbanpatio.ca**

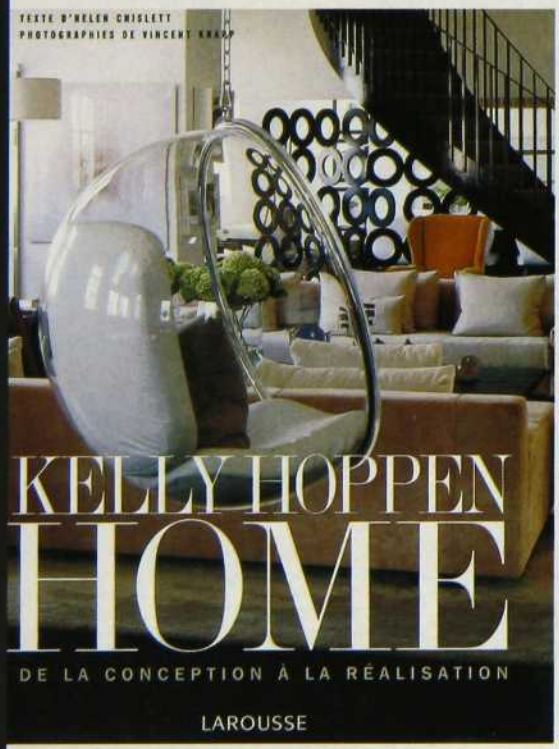
# livres




**Kelly Hoppen Home, de la conception à la réalisation,** Helen Chislett, 192 p., Larousse, 59,95 $. On peut connaître ou pas Kelly Hoppen. Là n'est pas la question. Cette star en Grande-Bretagne a eu l'intelligence de concevoir un livre phare pour les passionnés de décoration intérieure. À partir de son appartement, qu'elle a entièrement transformé, elle nous explique sa démarche, croquis et échantillons à l'appui. Bon, la dame a des goûts de luxe, mais le parcours est fascinant et surtout instructif. Du bonbon !



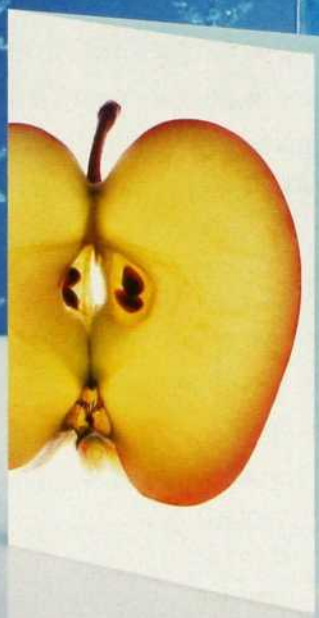

**Sixties design,** Philippe Garner, 176 p., Taschen, 17,95 $. Pour les nostalgiques des années 60 et ceux qui veulent les découvrir, un album qui parle des meubles, des pochettes de disque, des affiches, de la mode de Paco Rabanne… de tout ce qui a marqué cette période de grande mutation. Fascinant.

**Les 1001 jardins qu'il faut avoir vus dans sa vie,** sous la direction de Rae Spencer-Jones, 960 p., les Éditions du Trécarré, 34,95 $. Les jardiniers amateurs compulseront frénétiquement ce petit livre qui transporte dans les plus beaux jardins de tous les coins de la planète. Certains sont connus, d'autres un peu moins. Mais tous sont spectaculaires, uniques, comme le Jardin botanique de Montréal qui y est listé.

**Ambiances de Montréal,** Sébastien Barangé, 224 p., Les Éditions de l'Homme, 49,95 $. Vous cherchez un livre à offrir à un cousin français, ou peut-être à glisser dans les valises d'un ami péruvien ? Voilà l'ouvrage qu'il vous faut. Des photos à profusion, des textes intelligents, l'auteur trace un itinéraire de charme qui invite à découvrir la ville, son histoire, sa géographie, sa diversité. ■

### *BOMBAY Pomme-Cannelle*

*Chauffer 3 t. de jus de pomme frais, 8 clous de girofle, 2 bâtons de cannelle et 4 gros zestes de citron dans une casserole, à feu doux, jusqu'à ce que le tout soit bien chaud. Ajouter 1 t. de gin BOMBAY SAPPHIRE MD et mélanger; puis verser dans des tasses de verre à l'épreuve de la chaleur. Ajouter 1 c. à thé de sirop d'érable par tasse et garnir d'un bâton de cannelle et d'un quartier de citron.*








## Contribuez à la magie des fêtes.

Donnez une touche magique à vos réceptions des fêtes grâce à la saveur rafraîchissante de BOMBAY SAPPHIRE. L'infusion délicate de ses 10 ingrédients botaniques produit le goût complexe et raffiné qui fait de Bombay Sapphire le gin le plus polyvalent qui soit. Découvrez nos recettes élégantes et raffinées de cocktails et de bouchées des fêtes en visitant **www.bombaysapphire.com**

*La modération a bien meilleur goût.* Éduc'alcool

SOYEZ BRILLANTS ET INSPIRÉS. CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION. BOMBAY SAPPHIRE EST UNE MARQUE DÉPOSÉE. GIN – 40 % ALC./VOL.

# www.decormag.com







**les Fêtes, étape par étape** Noël est pour vous une source de stress ? Décormag.com vous propose un petit guide pour que vos préparatifs se fassent étape par étape, et dans le plaisir en plus !

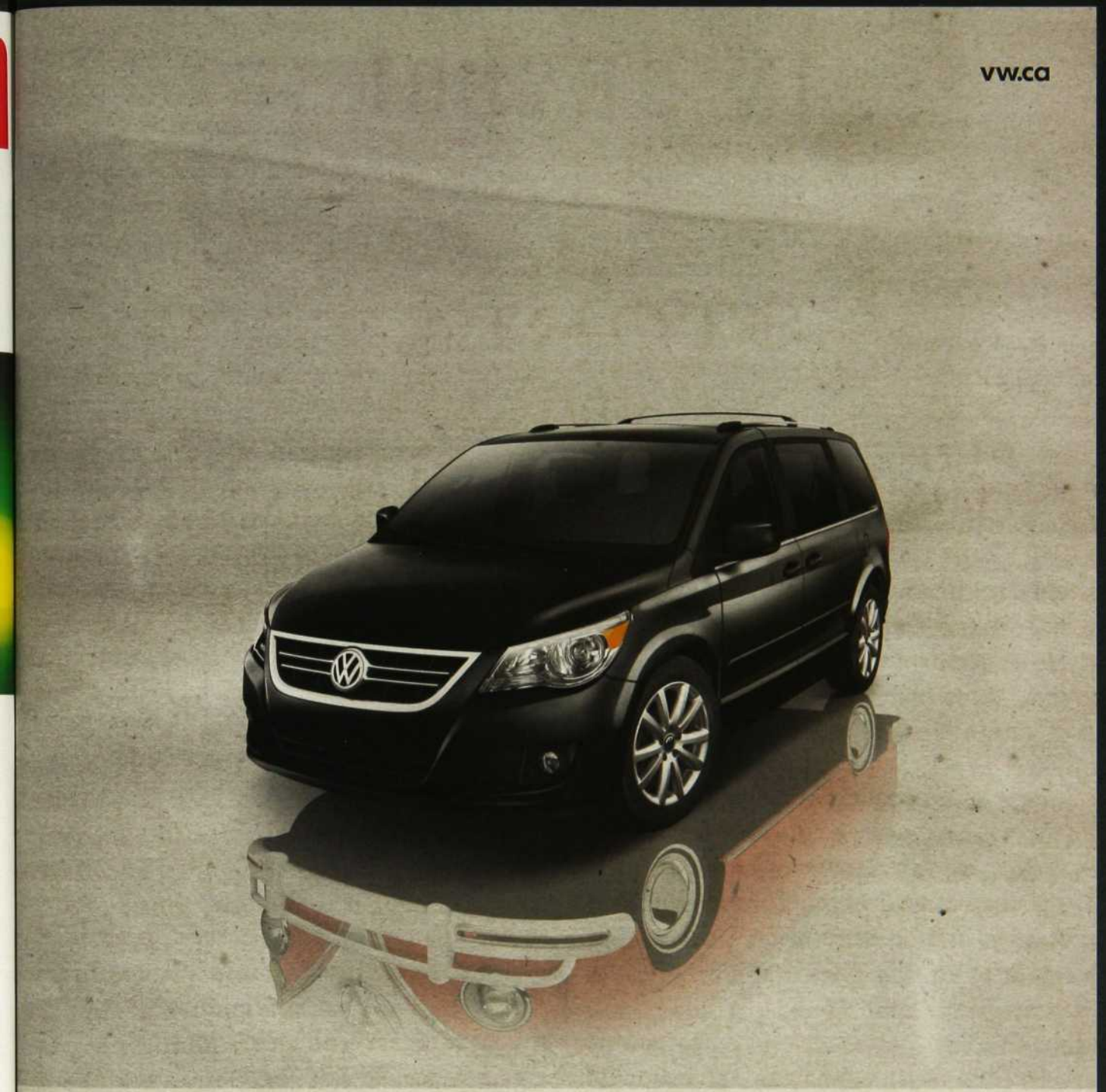
**passion déco** Il y a ceux qui ne décorent que le séjour, et il y a... les passionnés. Si vous faites partie de ces derniers, découvrez une foule d'idées de décoration pour toutes les pièces de la maison sur www.decormag.com.

**Noël vert** Ce temps de consommation effrénée est probablement la période la moins écolo de l'année. Il est pourtant facile de lui faire prendre le virage vert. Nos idées sur www.decormag.com.

## abonnez-vous à l'infolettre de Décormag.com

Recevez l'infolettre de Décormag.com et découvrez une nouvelle thématique chaque semaine. Idées de décoration, conseils de rénovation, guides d'achat, visites d'intérieurs et bien plus, directement dans votre boîte de courriels. Abonnement en ligne sur www.decormag.com.

vw.ca



# On a osé réinventer notre légendaire 7 places.

Le tout nouveau Routan 2009 est notre premier sept places au Canada depuis le Microbus. Nos ingénieurs se sont donc permis d'améliorer deux ou trois choses. Comme la finition et l'ergonomie. Les lignes sont plus modernes, plus raffinées, les matériaux plus nobles (les tapis shag ont été enlevés). Une fois au volant, ces petites améliorations prennent tout leur sens avec un V6 économique de 4,0 litres développant 251 chevaux, un volant en cuir et une suspension européenne. Entre ses deux portes coulissantes, offertes aussi à commande électrique, c'est l'espace et le confort, pensés pour une grande famille, qui vous feront vibrer. Sans oublier un espace de chargement plus pratique que jamais et la climatisation manuelle à trois zones de série. Le système de divertissement en option, avec le choix d'un ou deux écrans de huit pouces et son lecteur de six CD/DVD, réussira à nous faire pardonner d'avoir touché à une telle légende. Comme son ancêtre, le tout nouveau Routan 2009 vous offre la tranquillité d'esprit avec la totalité de nos systèmes de sécurité de série, ses cinq étoiles aux tests de collision frontale et latérale* et sa garantie limitée du véhicule neuf de quatre ans ou 80 000 kilomètres**.

Une autre chose qui vous rappellera de bons souvenirs, c'est son prix si abordable. Bien équipé à partir de seulement 27 975$†. Pour plus de détails, visitez vw.ca.

**Das Auto.**

*Les normes de classement font partie du programme d'évaluation des véhicules neufs (safercar.gov) de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) aux États-Unis. Les résultats aux tests de collision sont basés sur le modèle américain. **Selon la première éventualité. Les réglages et l'usure normale des pièces ne sont plus couverts par la garantie après 12 mois ou 20 000 km, selon la première éventualité. †PDSF de 27 975 $ pour le Routan de base avec boîte automatique six vitesses. Taxes fédérale et provinciale, immatriculation, droits, frais administratifs, frais de transport et inspection de prélivraison (1 550 $), assurances et autres options en sus. PDSF du modèle Routan Highline montré : 39 975 $. Certaines caractéristiques montrées sont offertes en option. Quantité limitée. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire. « Volkswagen », le logo Volkswagen et « Routan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. ©Volkswagen Canada 2008.


1
2
3
noël



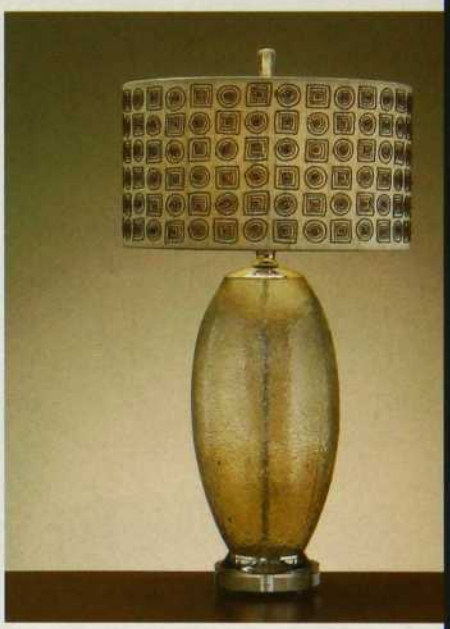

1. Chandelier à trois branches en cristal et métal noir (Home : 80 $). 2. Petit meuble laqué rouge (HomeSense : 159,99 $). 3. Flacon pour le parfum de la Québécoise Marie-Hélène Beaulieu (Royer objets et trouvailles : 85 $). 4. Plateau pour les gâteaux et cloche de verre (Maison La Cornue : 117 $). 5. Contenants rouges, fini mercure, H 20 po (HomeSense : 14,99 $ et 19,99 $). 6. Chaise laquée à dossier médaillon et coussin boule recouvert de roses (Ludovik : 385 $ et 215 $). 7. Ensemble de quatre assiettes Black Tie de Ralph Lauren (Wilfrid & Adrienne : 95 $). 8. Coffrets recouverts de miroir où ranger les bijoux (Stacaro : 135 $ et 25 $).



1. Bol coquillage et ustensiles à touiller signés Michel Aram (Ben & Tournesol : 179 $ et 98 $). 2. Salières et poivrières de l'artisane québécoise Monica Nelson (Royer objets et trouvailles : 18,50 $ ch.). 3. Vase en céramique fait main regroupant des soliflores (Fauchois Fleurs : 125 $). 4. Plateau, pichet et bols de Vera Wang pour Wedgwood (Wilfrid & Adrienne : 70 $, 90 $ et 12,95 $ ch.). 5. Lévriers sculptés de Jonathan Adler (Ludovik : 239 $ ch.). 6. Plat avec couvercle et bol de service en céramique (Maison La Cornue : 65 $ et 26 $). 7. Tasses à espresso Putto, céramique et silicone (Ben & Tournesol : 29,95 $ ch.). 8. Hachoir et planche à découper en bambou (Maison La Cornue : 115 $). 9. Carafe et quatre verres colorés à motif femme fatale (Ludovik : 135 $ l'ens.).







*Réalisez vos rêves*





**DECOR**

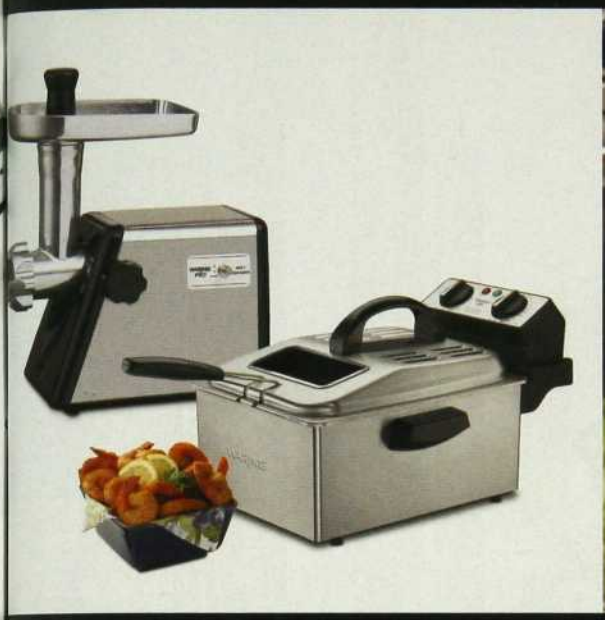
www.decorinc.ca

NOUVELLE ADRESSE, 5650 ROYALMOUNT, VILLE MONT-ROYAL, QC,
514.939.1708 info@decorinc.ca
Lundi au vendredi 9h30 à 5h30, samedi 10h00 à 5h00



1. Voitures de course de 1928 à la fois presse-papiers et porte-trombones (Essence du papier : 24,95 $ ch.). 2. Mélangeur à martini en inox signé Alessi (Ben & Tournesol : 236,95 $). 3. Ensemble de quatre assiettes décoratives au chat (Ludovik : 54,95 $). 4. Bol, assiette à salade, assiette plate et assiette de présentation en porcelaine de Limoges ainsi que verres en cristal noir (Maison La Cornue : 52 $, 47 $, 58 $, 119 $ et 65 $ ch.). 5. Bougie Signature de Michel Aram (Ben & Tournesol : 95 $). 6. Coussins en plumes recouverts de soie, 12 x 24 po et 12 x 18 po (Home Sense : 34,99 $ et 19,99 $). 7. Chandelier spoutnik en métal argenté (Stacaro : 125 $).

# Un rendement professionnel





# pour recevoir à la maison






## Des modèles novateurs pour la vie d'aujourd'hui

Waring Pro répond à tous vos besoins pour recevoir à la maison.

WARING PRO[MC]

www.waringproducts.ca


1
2
3
4



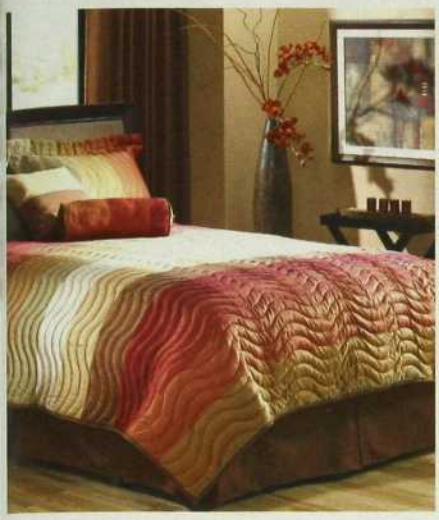

1. Ensemble de contenants décoratifs au fini mercure, 12 po, 16 po et 20 po (Stacaro : 139 $). 2. Petites boîtes où déposer des souhaits, oeuvres de la Québécoise Monica Vulcanescu (Royer objets trouvailles : de 24 $ à 26 $ ch.). 3. Mixalabra d'Umbra, neufs bougeoirs qui ne font qu'un avec leur plateau, placage argent (Ben & Tournesol : 300 $). 4. Boîtes de rangement en bois massif laqué (Déco Découverte : 29,99 $ et 34,99 $). 5. Lampe avec base effet mercure et abat-jour à motif dentelle. H 24 po (Casa : 379 $). 6. Plateau Ba-ball d'Alessi, métal fini époxy et fausses pierres, 19 po (Ben & Tournesol : 148,95 $). 7. Corbeille en treillis de verre (Stacaro : 75 $). 8. Bougeoir en verre soufflé du Québécois Pavel Cajmhal (Royer objets trouvailles : 190 $). 9. Bling-bling. Agrafeuse et dévidoir de ruban adhésif (Essence du papier : 214,95 $ ch.).



1. Serre-livres avec globes terrestres argentés (Stacaro : 299 $ la paire). 2. Petits vases Souvenir de voyage de l'artisane Isabelle Bourdon (Centre de céramique Bonsecours : 60 $ ch.). 3. Support en inox pour les bouteilles de vin (Essence du papier : 29,95 $). 4. Corbeille en cuir de Rita Botta (Essence du papier : 149,99 $). 5. Plateau et petit bol en céramique, lustre doré (Home : 74 $ et 58 $). 6. Tirelire en verre soufflé de l'artisan Pavel Cajmhal (Royer objets trouvailles : 65 $). 7. Montre de capitaine dans son boîtier verni noir (Essence du papier : 99,95 $). 8. Presse-papiers signés Karine Demers (Royer objets trouvailles : de 28 $ à 48 $).

# FABRICVILLE
www.fabricville.com

# decor@Fabricville







## sur-mesure ou tout-faits

- literie
- draperies
- rideaux
- stores
- cantonnières
- accents



## Redécorez sans vous déplacer!

Service de décoration à domicile GRATUIT

Absolument AUCUNE OBLIGATION d'achat

Montréal
(514) 388-6600







16 SUCCURSALES AU QUÉBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR
Trouvez-nous dans les Pages Jaunes sous la rubrique «Draperies»




**1. Ensemble collection barbare signé Laurent Croste. Céramique (Centre de céramique Bonsecours : 180 $). 2. Arbre en inox et ornements de Jonathan Adler (Ludovik : 120 $ et 30 $ ch.). 3. Assiette et vase en céramique de Gluckstein Home (Déco Découverte : 59,99 $ et 19,99 $). 4. Carafe en verre et ensemble huilier-vinaigrier, tous de Saga Form (Les Touilleurs : 36 $ et 31,50 $). 5. Théière carrée en fonte signée Staub (Les Touilleurs : 125 $). 6. Terrines en porcelaine de Maxwell & Williams (Wilfrid & Adrienne : 9,95 $, 14,95 $ et 29,95 $). 7. Théière, pot à lait et sucrier en porcelaine de Lysane Dubeau (Centre de céramique Bonsecours : 85 $, 40 $ et 50 $). 8. Terrine de Marie-Claire Maison, 11 po x 8 po (Déco Découverte : 18,99 $).**

***Toutes les boules de Noël proviennent de chez HomeSense.***

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

# La plus belle sélection de Tapis!



## du classique au contemporain



# Tapis du monde

1275, Charest ouest, Québec (angle St-Sacrement)
418 780-8147 1 866 780-8147
www.tapisdumonde.ca

# Meubles Design

Yvon St-Gelais

*MEUBLE SUR MESURE*
*LIT ESCAMOTABLE*
*FOYER À L'ÉTHANOL*
*EXCLUSIVITÉ ITALIENNE*
*AQUARIUM MURALE*
***SERVICE DE DESIGNER***







*Moderne, haut de gamme, sophistiqué, luxueux...*

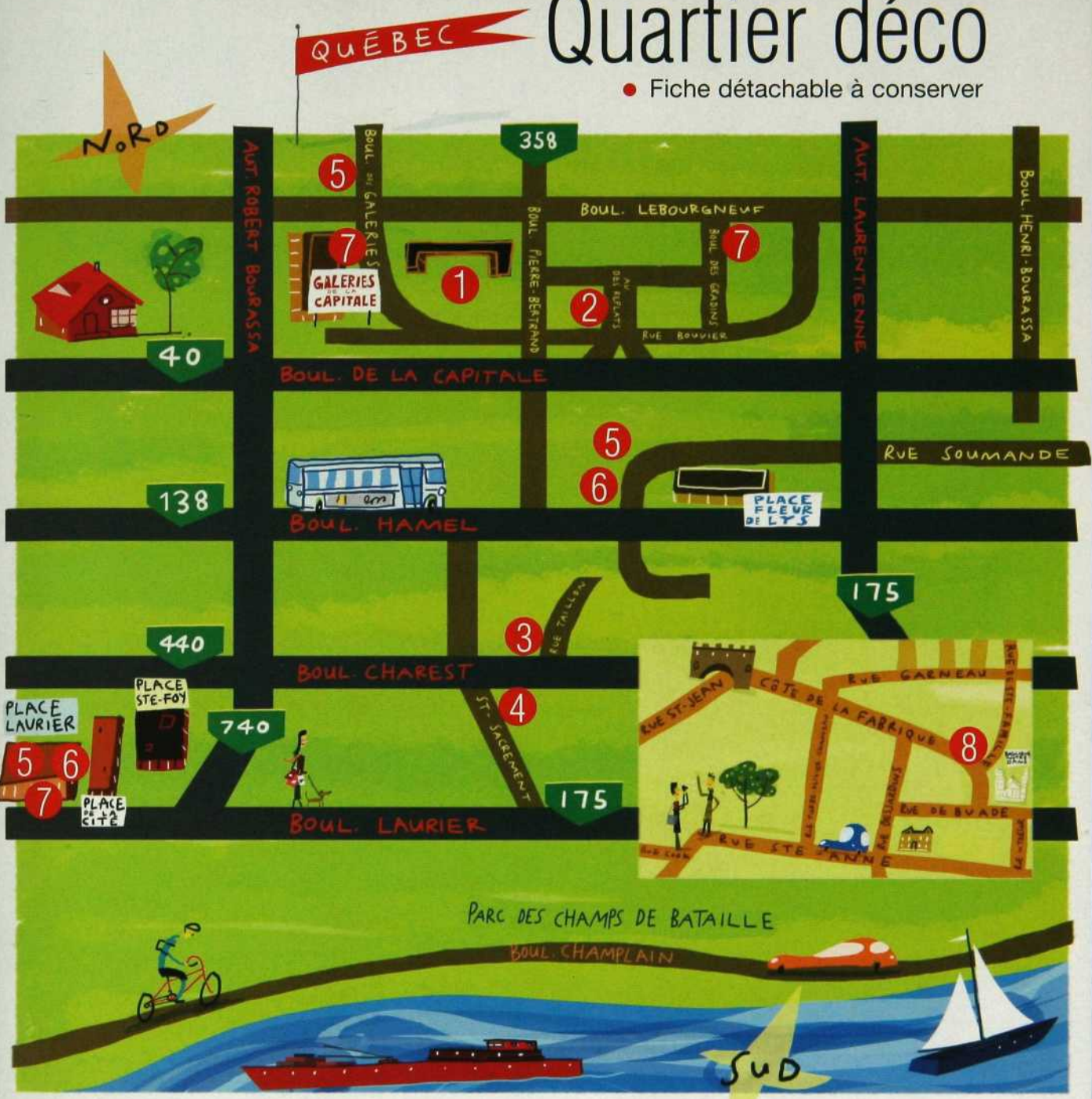
T: 418 688-1240 1240, boul. Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2E3

LAMAISONDUFUTUR.COM THEFUTUREHOUSE.COM

• FICHE DÉTACHABLE • PLIER AVANT DE DÉTACHER •

# Quartier déco

● Fiche détachable à conserver




**1 Cuisina** – Articles cuisine
1100, rue Bouvier, Tél. : 418 634-1991
Également à Lévis : 418 603-3624
et Trois-Rivières : 819 693-7460

**2 Signature Monique Bernier** – Cuisines et salles de bains
4715, avenue des Replats, Tél. : 418 622-1262
www.cuisinesmb.com

**3 Meubles Design Yvon St-Gelais** – Ameublement
La maison du futur
1240, boul. Charest Ouest, Tél. : 888 688-1240
www.lamaisondufutur.com

**4 Tapis du monde** – Carpettes
1275, boul. Charest Ouest, Tél. : 418 780-8147
www.tapisdumonde.ca

**5 Bouclair** – Accessoires déco et literie
1480, boul. Lebourgneuf, Tél. : 418 628-8760
2700, boul. Laurier Mail Nord, Tél. : 418 657-1321
365, rue Soumande, Tél. : 418 681-0644
www.bouclair.com

**6 Fabricville** – Tissus, recouvrements et accessoires déco
2740, boul. Laurier, Tél. : 418 651-3489
325, rue Soumande, Tél. : 418 686-5072
www.fabricville.com

**7 Clair de lune** – Articles-cadeaux
5700, boul. des Gradins, Tél. : 418 624-8827
5401, boul. des Galeries, Tél. : 418 623-3985
2700, boul. Laurier, Tél. : 418 658-5055
www.clairdelune.ca

**8 Boutique Claude Berry** – Faïence et objets de décoration
6, Côte de la Fabrique, Tél. : 418 692-2628
www.claudeberry.com

FICHE DÉTACHABLE • PLIER AVANT DE DÉTACHER • FICHE DÉTACHABLE • PLIER AVANT DE DÉTACHER • FICHE DÉTACHABLE

# L'équipe de Signature
## Monique Bernier
# *Vous souhaite de joyeuses fêtes!*




**CONCEPTION ET RÉALISATION ✦ CUISINES ET SALLES DE BAINS**

• Plans 3D sur ordinateur • Designers sur place
• Décoration gratuite (pour nos clients) • Installation par nos professionnels

4715, des Replats, bureau 190, Québec Tél. : **418 622-1262**

**www.cuisinesmb.com**



# coup d'argent

**Frotter les couverts et les plateaux de service en argent, héritages de famille, est devenu pour plusieurs un rituel du temps des Fêtes. Il existe une méthode pour les faire briller pendant des années, sans les abîmer. Une méthode que les experts de l'Institut canadien de conservation (ICC) d'Ottawa ont bien voulu nous révéler.**

Par **Julia Amstrong**

## Ternissure et usure

• L'argent ternit sous l'action du soufre contenu dans l'air. L'humidité accélère aussi le processus. • Les gras, l'huile et le sel sur nos doigts peuvent laisser des empreintes. Autant que possible, on enfilera donc des gants propres en coton avant de manipuler des objets en argent. • Bien qu'une utilisation régulière empêche la ternissure des objets, elle les use et efface certains détails. Si vous voulez léguer votre argenterie à vos enfants, réservez-la pour les événements spéciaux. • Vous sortez le sucrier et le pot à lait de grand-maman seulement à Noël ? Ne les polissez qu'à cette occasion. Chaque nettoyage enlève une fine couche d'argent, ce qui peut être dommageable à long terme. • Est-ce que vos objets sont en argent massif (sterling) ou plaqués ? Les poinçons et autres marques peuvent vous renseigner. Vous avez des doutes ? Rendez-vous à la bibliothèque, consultez un orfèvre, un détaillant spécialisé ou encore un encanteur. Les poinçons indiquent la composition de l'alliage. Si l'objet est plaqué, il est important de savoir quel métal se trouve sous la couche d'argent. • Des nettoyages à répétition usent le placage, et les produits nettoyants peuvent réagir lorsqu'ils entrent en contact avec le métal sous le placage. • Certains objets de la période Art déco ont une patine jaunâtre que l'on peut prendre pour du ternissement – tout comme le niello, un alliage de soufre, de cuivre, d'argent et de plomb de couleur noire que le polissage pourrait abîmer. ▸▸



## Comment laver ?

• Débarrassez les ustensiles de toutes traces d'aliment, afin d'éviter qu'ils ne tachent. Nettoyez séparément les couverts en argent et en inox. Pour éviter les chocs et l'abrasion, posez un tapis de silicone au fond de l'évier. • Utilisez un savon doux sans phosphate. Le phosphate peut laisser des taches brunâtres sur l'argent. Évitez également les savons au parfum de citron qui peuvent aussi causer des taches. N'utilisez pas de tampons à récurer ni, qui l'aurait cru, de gants de caoutchouc ! Certains de ces gants émettent des vapeurs de soufre que, justement, vous cherchez à éviter à tout prix. • Ne placez pas l'argenterie au lave-vaisselle, les secousses pourraient l'abîmer. • Ne submergez pas les manches en bois, en ivoire ou en laque afin qu'ils restent beaux. • Asséchez complètement les objets à l'aide d'un chiffon doux en coton ou en finette, ou essuyez-les avec du papier absorbant ultra-doux.

## Comment polir ?

• Éliminez la graisse, la poussière et autres résidus à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse à dents à poils doux. • On ne peut polir un objet sans un abrasif qui inévitablement retirera une couche d'argent, en plus de laisser des éraflures et des traces d'abrasion. Choisissez un produit conçu spécialement pour l'argenterie plutôt que le nettoyant multiusage qui pourrait être trop corrosif. L'Institut canadien de conservation ne recommande pas les produits de trempage, qui contiennent souvent des acides. Ces derniers pourraient abîmer les soudures des poignées et des pieds. Une utilisation prolongée ferait apparaître une multitude de petits points noirs, de la corrosion à piqûres, synonyme d'érosion de la surface. • Un chiffon doux conçu pour le polissage de l'argent fera des merveilles sur les objets légèrement ternis. Si un nettoyage plus sérieux s'impose, utilisez une pâte en suivant les instructions du fabricant, et finissez le polissage avec un chiffon doux en finette ou en coton. Vous trouverez chiffons et nettoyants dans les grandes quincailleries ou dans la section cuisine des magasins à rayons. • Débarrassez complètement l'objet de produit nettoyant avant de le laver avec un savon sans phosphate. Si vous éprouvez de la difficulté à nettoyer toutes les ciselures, servez-vous d'une brosse à dents à poils doux ou d'alcool à friction.

## Et l'entreposage ?

• L'important est de garder l'argenterie à l'abri de l'air. Utilisez une boîte spéciale, ou emballez l'objet dans un chiffon inhibiteur de ternissure pour ensuite le placer dans un sac de plastique avec fermeture à glissière. Évitez le papier journal et les bandes élastiques. • Les chiffons pour argenterie protègent en absorbant les gaz contenus dans l'air. Vous les trouverez chez les détaillants qui vendent de l'argenterie ou dans les magasins à rayons. • L'entreprise Silverguard (silverguard.com) vend des sacs réutilisables de toutes les tailles faits d'un tissu spécial, le Pacific Silvercloth. On peut aussi acheter ce tissu au mètre pour fabriquer ses propres sacs. • Vous pouvez également utiliser du papier pour documents de longue conservation (*archival paper*) afin d'emballer les objets qui seront ensuite entreposés dans une boîte sans acide ou dans un sac de plastique. • Les bandes 3M antiterne placées à l'intérieur des sacs scellés ou de votre cabinet d'argenterie élimineront les gaz sulfureux dans l'air pendant environ 6 mois. ■



**VOTRE SYSTÈME DE CHAUFFAGE/CLIMATISATION EST AU SOUS-SOL**

Chauffez et climatisez votre maison a même l'énergie renouvelable de votre terrain avec le système géothermique ultra-performant WaterFurnace série Envision et économisez jusqu'a 70% sur vos coûts d'énergie. Subventions disponibles.

**Offre spéciale et détails sur MASTER.CA**

WaterFurnace

# Abonnez-vous
## ou offrez DÉCORMAG
## en cadeau !




10 NUMÉROS pour seulement 15 $ (+ taxes)

**www.decormag.com**

**ou par téléphone au 1 866 895-7185**

G08DG0

# CUISINA

*Un concept différent conçu pour vous !*



**C'est dans un décor simple, aéré de style entrepôt, que nous sommes heureux de vous accueillir. Nous vous offrons un grand choix d'articles pour la maison à des prix sans pareil. Les trois magasins Cuisina situés à Québec, Trois-Rivières et Lévis se positionnent comme des incontournables de l'équipement de cuisine. Le service à la clientèle, professionnel, attentionné est au centre de la mission de Cuisina et saura vous diriger dans vos achats.**


Fonte


Fondue


Coutellerie


Vaisselle


Vrac


Chaudrons


Gadgets


Verrerie


Tissus


Café

*Beaucoup d'autres produits en magasin*


Accueil


Service à la clientèle

1100, rue Bouvier
Québec G2K 1L9
418 634-1991

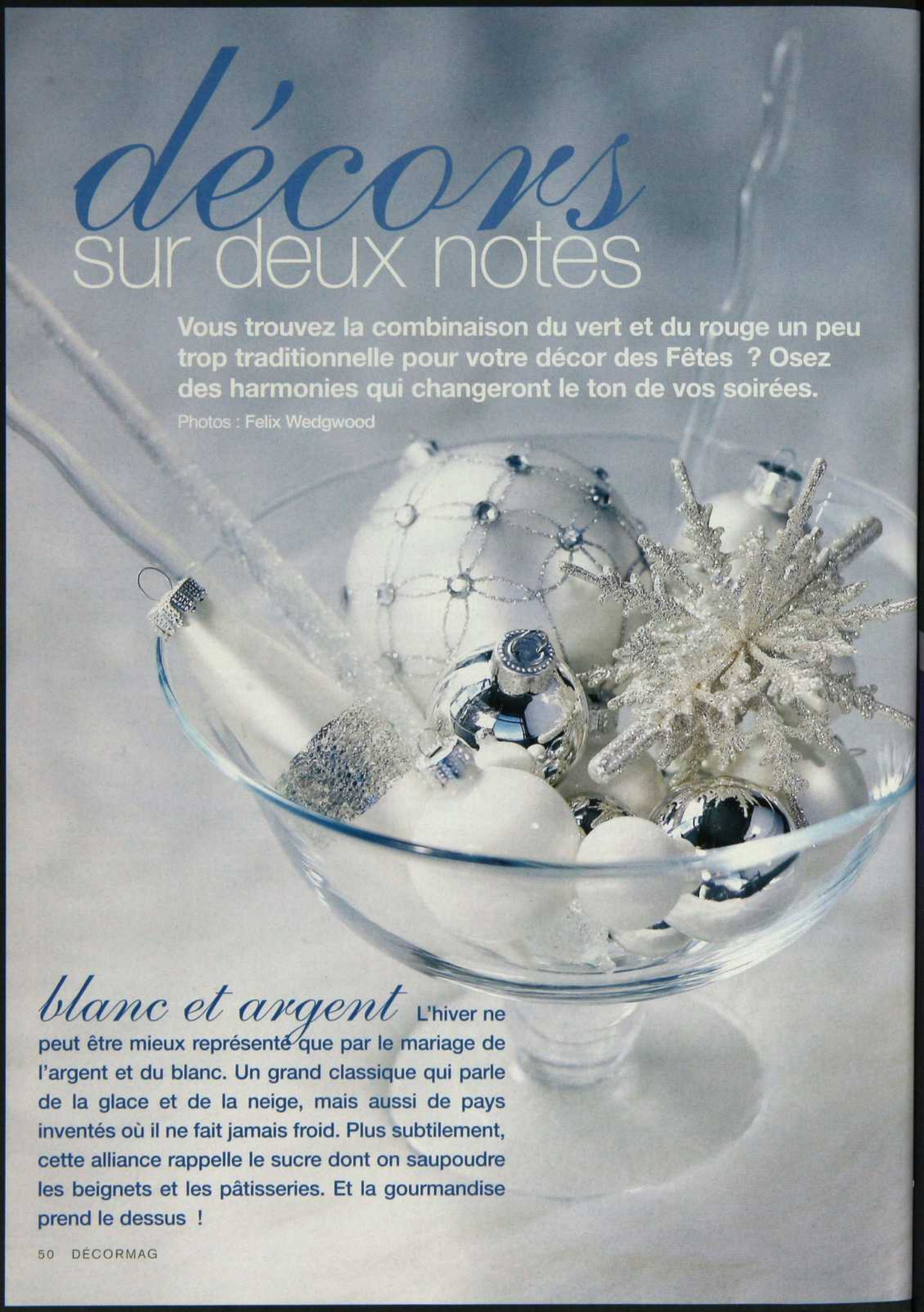
3315, boul. Des Récollets
Trois-Rivières G9A 6M1
819 693-7460

50, route Président Kennedy
Lévis G6V 6W8
418 603-3624

# *décors* sur deux notes

**Vous trouvez la combinaison du vert et du rouge un peu trop traditionnelle pour votre décor des Fêtes ? Osez des harmonies qui changeront le ton de vos soirées.**

Photos : Felix Wedgwood



## *blanc et argent*

L'hiver ne peut être mieux représenté que par le mariage de l'argent et du blanc. Un grand classique qui parle de la glace et de la neige, mais aussi de pays inventés où il ne fait jamais froid. Plus subtilement, cette alliance rappelle le sucre dont on saupoudre les beignets et les pâtisseries. Et la gourmandise prend le dessus !

# Phénomène naturel







## CONCOURS

# Dégustez Pinnacle, découvrez le monde !

À GAGNER : 2 voyages pour 2 en classe Super Affaires, n'importe où dans le monde sur les ailes d' Air Canada*
**Participez au : www.domainepinnacle.com/concours**

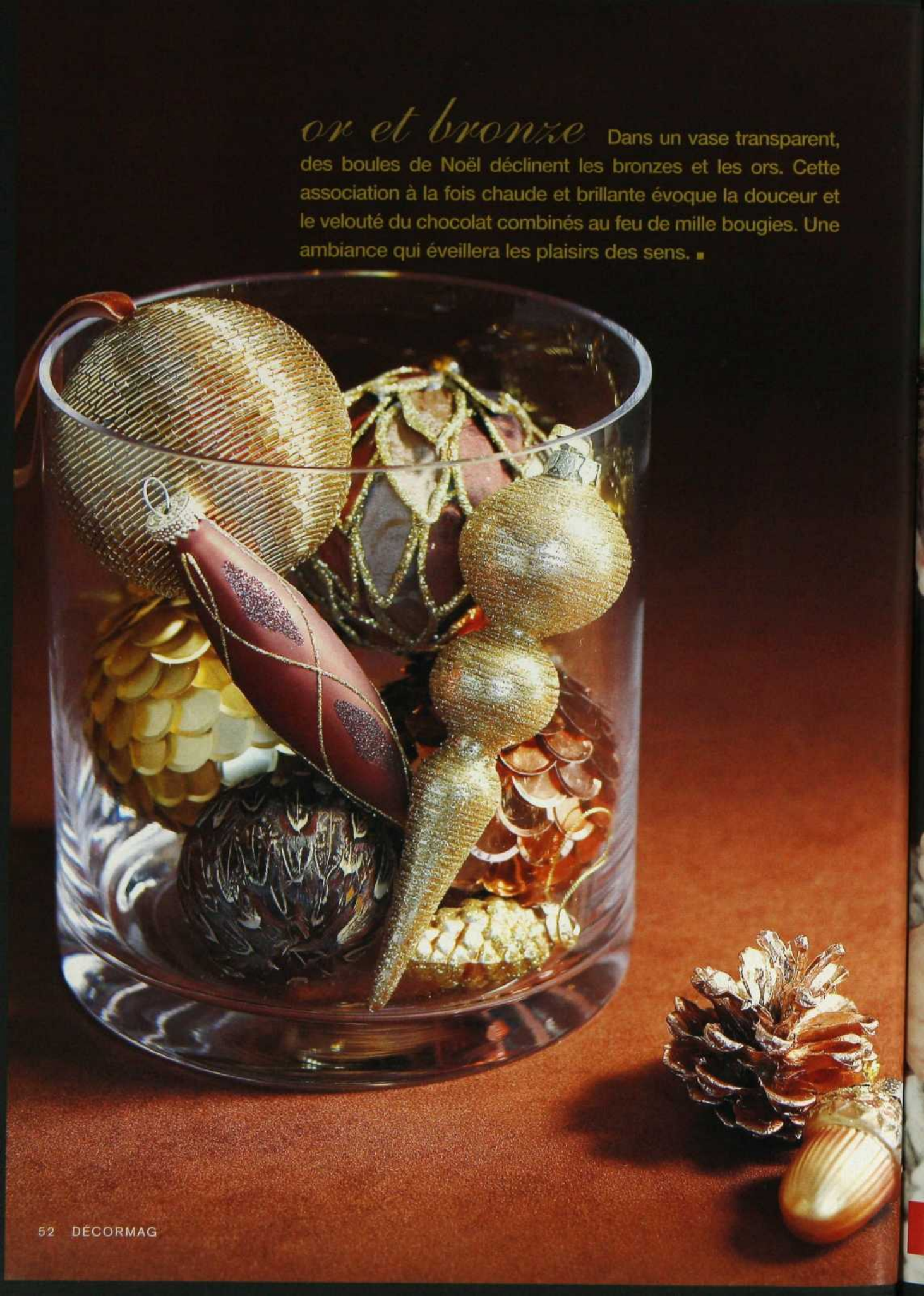
AIR CANADA

Savourez notre crème de pommes qui harmonise l'onctuosité de la crème fraîche à la saveur unique du cidre de glace. À découvrir à la SAQ.

*Aucun achat requis. Résidents du Canada âgés de 18 ans et plus seulement. Destinations desservies directement par Air Canada seulement. 4 000$ d'argent de poche par prix. Date limite d'inscription : 14/01/09. Pour les règlements complets : www.domainepinnacle.com/reglements

*La modération a bien meilleur goût.* Educalcool

DOMAINE Pinnacle
Frelighsburg (Québec)
www.domainepinnacle.com



*or et bronze* Dans un vase transparent, des boules de Noël déclinent les bronzes et les ors. Cette association à la fois chaude et brillante évoque la douceur et le velouté du chocolat combinés au feu de mille bougies. Une ambiance qui éveillera les plaisirs des sens. ■



# Souriez. Si vous avez du goût !

La nouvelle Talea Touch de Saeco

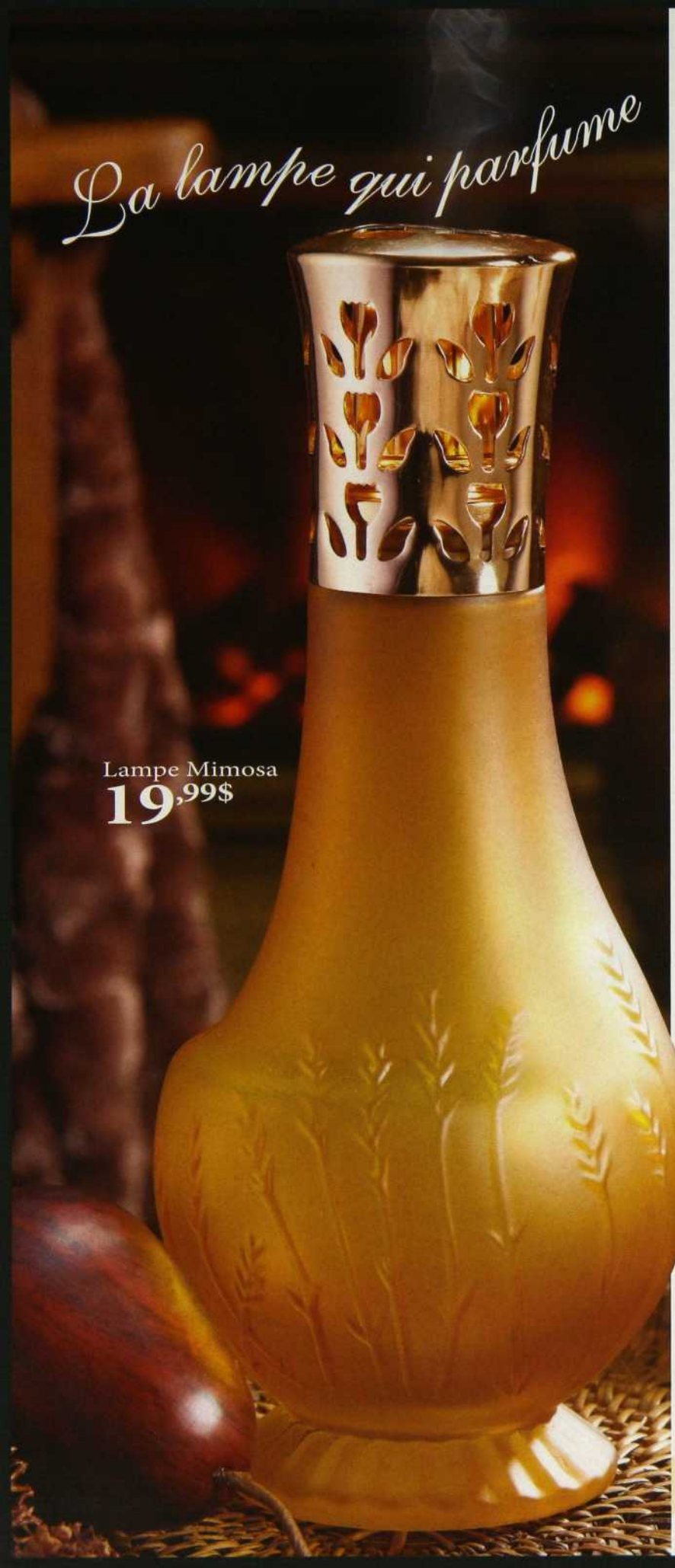
La machine automatique Talea Touch vous répondra au doigt et à l'oeil !

Pour connaître le détaillant le plus près, composez le **1 888 272-6601** ou visitez le **www.saeco.ca**




**La passion des idées !**

Saeco




# Découvrez

La collection des
lampes aromatiques

La Lampe Aromatique Eden The Aromatic Lamp™

La lampe qui parfume et
détruit les odeurs dans votre
maison grâce à la magie
de la pierre catalytique.

## Quelle est votre fragrance?



Parfum d'ambiance

À partir de 9,99$ Choix de 20 fragrances

En exclusivité chez

Clair de Lune®

La Boîte à Cadeaux

*Nouveau!* Magasinez en ligne
**www.clairdelune.ca**

# Joe Gattola fait la fête




**Vous rêvez d'un décor éphémère pour un Noël rétro, tout blanc, rustique ou élégant ? Joe Gattola est l'homme qu'il vous faut.**

Par **Myriam Gagnon** / Photos : **Guy Schiele**

« En entrant ici, tout le monde dit : Wow ! C'était mon but, surprendre les clients avec une ambiance spectaculaire. » La trentaine sympathique, étalagiste de formation, chineur invétéré, créatif et enthousiaste, Joe Gattola a démarré sa petite entreprise il y a un an à peine. Joe's Prop House, c'est la caverne d'Ali Baba. Mais un Ali Baba qui aurait le sens de l'ordre et de la mise en scène. Dans le jargon professionnel, le mot « props » désigne, comme en anglais, le mobilier et les accessoires utilisés sur les plateaux de tournage et au théâtre, pour les vitrines, les séances de photo, les fêtes à thème. Règle générale, un loueur de props se contente d'entasser trucs et machins pêle-mêle dans un hangar. Y dénicher des poupées victoriennes, un pupitre d'école de rang ou un canapé style Louis XV relève de l'expédition spéléologique. Quand finalement on met la main sur ce que l'on cherchait, plus souvent qu'autrement on constate que le velours du canapé est mité et que les poupées sont soit borgnes, soit manchotes. Il en va autrement chez l'ami Joe. ▸▸





Tout a commencé en 2007. Habitué des studios de photographe, Joe Gattola entendait régulièrement les accessoiristes se plaindre du manque de vraies *prop shops* à Montréal. « La demande existait, il suffisait d'y répondre. » Une vocation était née. Pendant une année entière, le jeune homme court les routes en quête de pièces à acquérir. Il écume les échoppes de brocanteur et les marchés aux puces, les ventes-débarras et les encans à Montréal, Toronto et Ottawa, effectue quelques virées à New York et Miami. Sans oublier la ville de Québec, « mon terrain de chasse favori, une vraie mine d'or. J'y ai dégoté des trucs pas possibles, comme ces malles-cabines datant de 1910. » Il achète, et il achète encore, engloutissant au passage ses revenus d'étalagiste pour les boutiques San Francisco, Terra Nostra, Claire France. « Moi qui adore magasiner, je peux vous dire que je m'en suis donné à cœur joie ! »

Bientôt le local, situé au rez-de-chaussée d'un bâtiment industriel du Mile End, est bourré à craquer de vintage en tout genre. Tapis, miroirs, bibelots, parfumeuses, boîtes à musique, téléphones, volières, horloges, fauteuils, abat-jour, parasols, théières… un inventaire à la Prévert qui s'échelonne des années 30 aux années 70. Certaines pièces nécessitant un coup de neuf, le maître des lieux se fait tour à tour peintre, menuisier, tapissier, fourbisseur et blanchisseur. Car selon le code Joe's Prop House, chaque objet mis en location doit être nickel. « Je ne connais rien de plus déprimant que des vieilleries déglinguées et poussiéreuses. Alors j'ai perpétuellement le plumeau dans une main et le Windex dans l'autre. »

La vraie grande surprise vient cependant de la présentation, qui fait que le lieu s'apparente davantage à un showroom life style qu'à un entrepôt. « J'ai emprunté l'idée aux magasins Ikea, où les produits sont mis en scène. Une excellente manière de stimuler l'imagination des clients. » On se promène dans le local comme à travers les pièces d'une maison, passant d'un vestibule bling-bling à une luxueuse bibliothèque digne des clubs privés de l'entre-deux-guerres, puis à une chambre à coucher de jeune fille romantique aux murs tapissés de toile de Jouy. Le coin cheminée d'un chalet ▸▸

EPSON
EXCEED YOUR VISION



## Affichez votre Epsonalité.

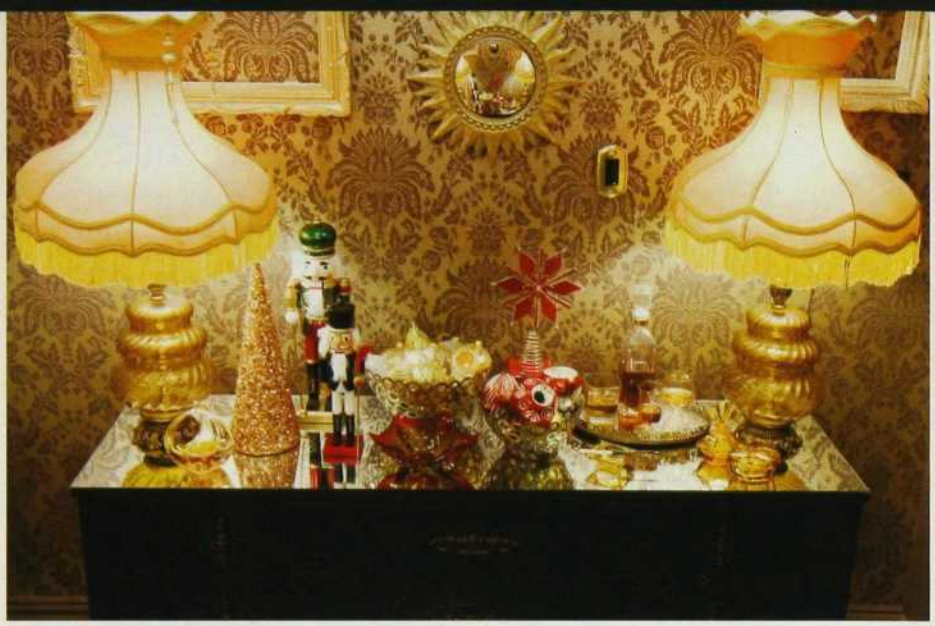
**Découvrez la nouvelle imprimante Artisan^MC 800 d'Epson.** Avec cette imprimante multifonction prête Wi-Fi®, vous porterez votre chef-d'œuvre personnel à un tout nouveau sommet grâce à des couleurs étincelantes et des détails d'une finesse exquise. Et avec le panneau tactile de 7,8 po comme guide et des fonctions de correction des photos en abondance, c'est l'imprimante de choix pour les Epsonalités expressives*.

**Pour plus de renseignements, allez à www.epson.ca/creativite**

Disponible chez les détaillants suivants :

BEST BUY · BUREAU EN GROS · Dumoulin · FUTURE SHOP · L.L.Lozeau

*Pour découvrir votre Epsonalité, visitez notre site Web. À noter que le site est en anglais seulement. Epson et Epson Exceed Your Vision sont des marques déposées de commerce de Seiko Epson Corporation. Artisan est une marque de commerce de Epson America, Inc. Tous les autres noms de produits et de marques peuvent être des marques déposées ou des marques de commerce appartenant à leurs propriétaires respectifs. Epson renonce à tout droit sur ces marques. © 2008 Epson America, Inc.



des Adirondacks avoisine un boudoir en noir et blanc Art déco, la cuisine jaune 100 % fifties fait face à un mystérieux salon marocain. Un espace est réservé aux années pop et à leurs meubles en plastique vivement coloré, un autre évoque des vacances au bord de la mer, sable blanc et cabine de bain compris, et ainsi de suite. Pour un peu, on se croirait au musée McCord.

Les décors se renouvellent au rythme des saisons et des fêtes du calendrier. En cette époque, un vent de Noël souffle sur Joe's Prop House. « Les mises en scène n'existent que pour suggérer des idées. Je crée à la commande et tout est possible, même les concepts les plus extravagants. Si je n'ai pas ce qu'il faut, je le trouve ailleurs ou je le fabrique. » Et maintenant la question cruciale : combien ça coûte ? Disons que 2 000 $ permettront d'en mettre plein la vue à ses invités, mais avec 1 000 $ on a déjà une ambiance hors de l'ordinaire. Joe s'occupe de la livraison et de la mise en place. « Je rencontre le client d'abord et je fais quelques propositions en tenant compte de son budget. Une fois le concept accepté, je me réserve le droit de lui faire des surprises. » Jouer les magiciens, c'est la partie de son travail que Joe Gattola préfère ! ■

Info : 514 272-8461,www.joesprophouse.com.





## D'un naturel plein de ressources.

ROUTE : 7,2 L/100 KM*
VILLE : 9,2 L/100 KM*

Vous aimez la nature. Et vous voulez la préserver. Croyez-le ou non, il existe un VUS qui vous convient. Découvrez le Ford Escape, le VUS compact qui, dans sa catégorie, consomme le moins de carburant. Choisissez le nouveau moteur Duratec à 4 cylindres en ligne de 2,5 L de 171 chevaux, ou le nouveau V6 Duratec déployant 240 chevaux. Jumelez-le à une boîte automatique 6 vitesses éconergétique ou à une boîte manuelle 5 vitesses offerte en option. Et, bien entendu, il y a le VUS au plus haut rendement énergétique au monde, le Ford Escape hybride. Faites bon usage des ressources disponibles. Celles de la nature et les vôtres.

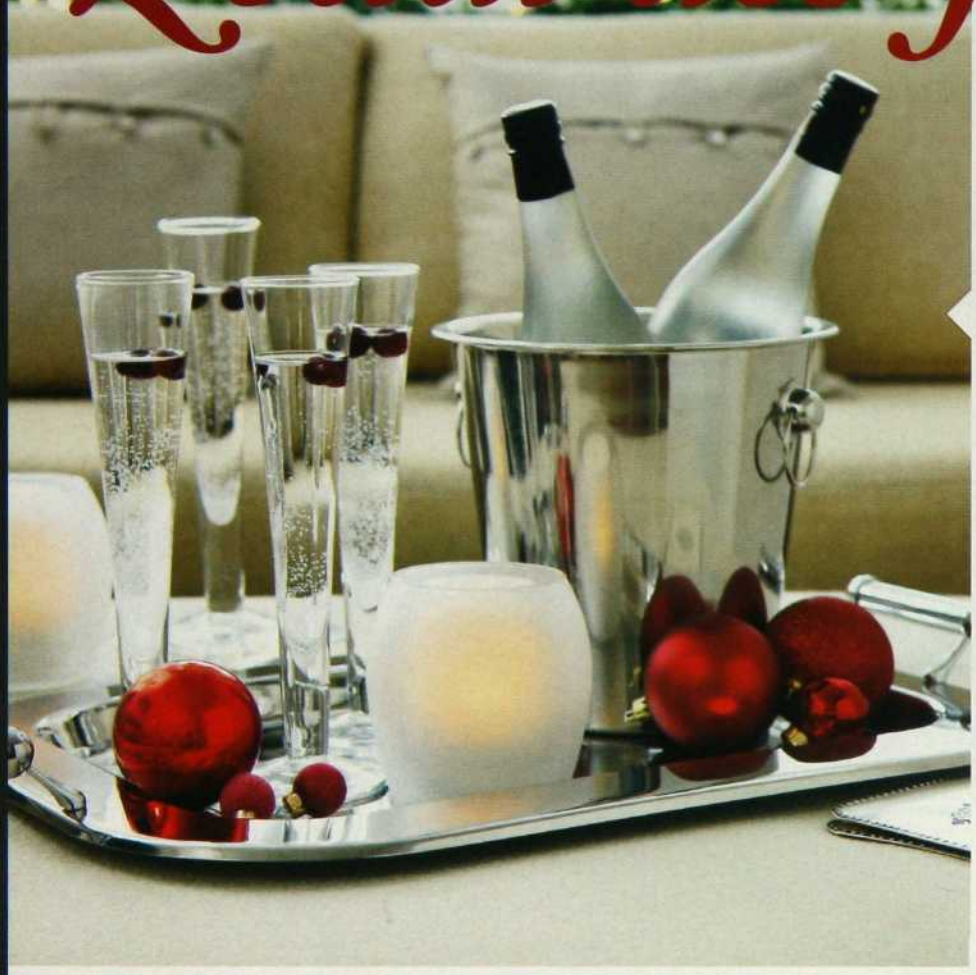
**Le Ford Escape 2009. PDSC à partir de 23 999 $†**
Visitez ford.ca pour tous les détails

Ford propulsée par vous

*Ces cotes de consommation estimatives s'appliquent au Ford Escape doté d'un moteur de 2,5 L à traction avant avec boîte 5 vitesses et sont établies selon des méthodes d'essais approuvées par Transports Canada. Votre consommation réelle peut varier selon les conditions routières, la charge du véhicule et vos habitudes de conduite (un pied léger vous permet de consommer moins de carburant). †Achetez un Ford Escape XLT à 4 cylindres en ligne et à traction avant 2009 neuf à partir de 23 999 $, ou la version XLT dotée du moteur V6 à traction avant pour un PDSC aussi bas que 26 999 $. Le prix ne comprend pas les frais de transport (1 300 $), l'immatriculation, les assurances et toutes les taxes applicables (lesquelles s'appliquent au montant total de l'achat). Certains concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Vous avez d'autres questions ? Votre concessionnaire Ford peut y répondre. Rendez-vous dès aujourd'hui chez le concessionnaire Ford le plus proche.

PUBLICITÉ

# L'éclat des Fêtes



## Recevez vos invités avec de superbes idées déco parfumées signées Glade®.

### *Rafraîchissements étincelants*

Pour porter un toast aux fêtes, déposez une Chandelle sans **Flamme Wisp® de Glade** au parfum de Vanille française ou Pommes et cannelle sur un plateau argent à côté de flûtes remplies d'eau pétillante et de décorations. La lueur scintillante de la chandelle donnera de l'éclat aux flûtes et au seau, tout en embaumant continuellement votre pièce, sans qu'aucune allumette ne soit requise.

### *Cadeaux éblouissants*

Disposez un assortiment de **chandelles Glade®** sur lesquelles vous aurez dessiné un monogramme, afin de les offrir en cadeau. Pour réaliser celui-ci, retirez l'étiquette de la chandelle et dessinez une lettre sur la surface de verre dépoli avec de la colle scintillante. Laissez sécher. Les chandelles des Fêtes Glade® sont disponibles dans les parfums Pain d'Épice[MC], Neige Brillante[MC], Vanille française et Pomme et cannelle.

### *Trio resplendissant*

Présentées sur de petits socles en verre de différentes hauteurs, les **Glade® Chandelle à l'huile parfumée** donneront de l'éclat et du style à une desserte ou à un manteau de foyer. Les sphères en verre argenté reflètent élégamment l'agencement. Lorsque les chandelles sont allumées, elles fondent complètement et laissent une petite nappe d'huile odorante qui parfume la pièce pendant plus de deux heures. Offertes dans les fragrances des Fêtes suivante: Pain d'Épice[MC], Neige Brillante[MC], Vanille française et Pomme et cannelle.





*Photos : Michael Graydon*

Pour d'autres idées déco signées Glade®, visitez **glade.ca**

300029409

Glade®



Durant le temps des fêtes, allumez une chandelle à l'huile parfumée Glade® aux parfums de Pain d'Épice^MC, Vanille française, Neige Brillante^MC ou Pomme et cannelle, et laissez se diffuser les huiles essentielles et la magie de leurs fragrances dans toute la maison.

glade.ca

SC Johnson
UNE ENTREPRISE FAMILIALE

300025888


TOUCHANTE
& PERCUTANTE
98,5 fm
LA PUISSANCE DES MOTS
ISABELLE MARÉCHAL
Du lundi au vendredi de 10h à 12h
Une station radio
Corus
QUÉBEC

# 24 décembre

**La maison est prête. Il ne reste que quelques cadeaux à emballer. Le père Noël viendra ce soir !**

Recherche : Denise Palisaitis / Photos : Mario Dubreuil / Texte : Michèle Deraiche



Durant les Fêtes, de *petits sapins décorés de lumières et de boules* montent la garde de part et d'autre de la porte d'entrée.





Une *couronne carrée en cèdre* orne la porte et des *minisapins* garnissent la fenêtre. ▸▸

Au *salon*, se dresse un grand arbre illuminé, rehaussé de boules soyeuses grenat et de *véritables branches de « soupir de bébé »*.

Sur le *manteau de cheminée*, des bougies blanches en forme de poire et des *grenades fraîches* s'alignent dans une belle alternance. ▸▸








# LES NOUVEAUX LUMINAIRES ENERGY STAR®, HAUTEMENT PERFORMANTS, CLAIREMENT ÉCONOMIQUES.

Les luminaires homologués ENERGY STAR® sont vraiment économiques : ils consomment jusqu'à 75 % moins d'énergie que les luminaires courants. Et, nouveauté, ils sont maintenant offerts dans une grande variété de modèles.

ENERGY STAR
HAUTE EFFICACITÉ
HIGH EFFICIENCY

**OBTENEZ 15$*** **de remise par la poste**

à l'achat d'un luminaire homologué ENERGY STAR de marque admissible (ou le coût d'achat avant taxes, s'il est inférieur à 15 $).

Maximum de cinq luminaires.

Obtenez votre coupon chez votre détaillant participant ou sur notre site au **www.hydroquebec.com/residentiel**.

* Offre d'Hydro-Québec. Certaines conditions s'appliquent.

Pensez à l'environnement.
Le site www.recycfluo.ca est une bonne source de renseignements en ce qui a trait au recyclage des ampoules fluocompactes et aux précautions à prendre en cas de bris.

Hydro Québec



Dans *la salle à manger*, des *topiaires*, une *couronne de gui* à la fenêtre et une *montagne de clémentines* sous une cloche de verre dégagent une ambiance de fête.

Dans la cuisine, sur un bahut ancien, on a composé un joli *tableau de Noël* où figure une *maison en pain d'épices*. ▸▸



TASSIMO




## CAFÉ DE BRÛLERIE, SUR SIMPLE PRESSION D'UN BOUTON.

Dégustez à la maison un café digne d'une brûlerie grâce à la nouvelle machine TASSIMO de Bosch. Choisissez parmi une palette de boissons diverses dont **café Starbucks®, thé Twinings™, cappuccino Nabob®** et bien plus. Il suffit d'appuyer sur un bouton pour savourer une boisson parfaitement infusée dans le confort de votre foyer. Visitez tassimo.com pour en savoir plus.

BOSCH

Tassimo est une marque déposée de Kraft Foods Schweiz Holding Ag.
Starbucks et le logo Starbucks sont des marques déposées de Starbucks Corporation.
Nabob est une marque déposée de Kraft Canada Inc.



*L'escalier* qui mène aux chambres s'inspire de la simplicité élégante des pays scandinaves. C'est là que maman a suspendu les *bas rayés* qu'elle a tricotés. Sur la tablette de la montée, elle a aussi installé, en alternance, des *bougeoirs en verre et de petits genévriers* dans des pots.



À la fenêtre de la chambre des parents, des *branches de pin artificielles* où sont accrochés des cônes forment un rideau léger. Devant, sur la table de chevet, des *minisapins de plume blanche* voisinent avec un renne en branches et des boules argentées rapportées de Paris.



Les chambres des enfants contiennent chacune plusieurs pères Noël ainsi qu'un *petit sapin décoré de boules et de jouets*. ■



## VOUS SENTIR PROTÉGÉ N'EST PAS SI COMPLIQUÉ

TD Assurance peut vous aider à vous protéger des imprévus de la vie. Avec nous, quels que soient vos besoins, vous obtiendrez facilement les protections d'assurance qui vous conviennent parfaitement. Notre gamme complète de produits novateurs d'assurances habitation et auto est offerte à des tarifs très concurrentiels. Vous n'avez qu'à nous appeler ou à visiter notre site Web. De plus, appréciez la tranquillité d'esprit grâce à notre assurance globale vie et santé, conçue pour préserver votre style de vie lorsque vous en avez le plus besoin. Rendez-vous à n'importe quelle succursale de TD Canada Trust et renseignez-vous sur les protections disponibles. Simplifiez-vous la vie. Pour vos assurances, faites-nous confiance.

HABITATION | AUTO
VIE | SANTÉ

**1.866.753.6953**
**www.protection.tdassurance.com**

TD Assurance

*TD Assurance est une marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion, utilisée sous licence. Il se peut que tous les produits ne soient pas offerts dans toutes les provinces.

KRAFT

tous ensemble

# savourez de délicieux moments !

À ce temps-ci de l'année, il est important de se réunir en famille et entre amis. Et les mets servis comptent tout autant : plats des Fêtes, friandises et recettes favorites, préparés rapidement et facilement avec l'aide des Cuisines Kraft. Essayez nos suggestions délicieuses et invitez votre monde.



**SPÉCIALISTE DES CUISINES KRAFT :** Susanne Stark aime servir un bon café **Maxwell House** et du lait chaud pour un latté vite fait. Les grains de café 100 % arabica procurent une saveur riche, sans amertume.



## tartinade crémeuse au crabe et au poivron rouge

**PRÉP.** 15 min **PRÊT EN** 1 h 15 min **DONNE** 2¼ tasses ou 18 portions de 2 c. à soupe (30 ml) de tartinade et 6 craquelins (20 g) chacune

### ce qu'il vous faut

- 2 oignons verts, tranchés finement et divisés
- 1 contenant (250 g) de tartinade au fromage à la crème **Philadelphia** léger
- 1 boîte (120 g) de chair de crabe en morceaux, égouttée
- ½ tasse de cheddar fort **Cracker Barrel** léger fait avec du lait 2 %
- ½ tasse de poivron rouge haché finement
- 1 c. à soupe de moutarde de Dijon
- Craquelins **Ritz** cuits au four avec grains entiers

### ce qu'il faut faire

**RÉSERVER** 2 c. à soupe d'oignons verts hachés. Mélanger le reste des oignons avec les autres ingrédients, à l'exception des craquelins ; couvrir.

**RÉFRIGÉRER** au moins 1 heure.

**PARSEMER** le reste des oignons sur le mélange. Servir avec les craquelins.

**SUR LE WEB : Cuisinez tout à votre aise. Inscrivez-vous aux recettes par courriel à kraftcanada.com/hebdo.**



## truffes « tentations » au chocolat noir

**PRÉP.** 15 min, plus la réfrigération
**DONNE** 2 douz. ou 24 portions

### ce qu'il vous faut

- 2 2/3 pqt (16 carrés) de chocolat noir 70 % cacao **Baker's** Suprême, divisés
- 1/4 tasse de crème à fouetter
- 1 c. à soupe de beurre
- 1/4 tasse de noix de Grenoble finement hachées

### ce qu'il faut faire

**HACHER** 8 carrés de chocolat ; placer dans un bol allant au micro-ondes. Ajouter la crème et le beurre. Chauffer au micro-ondes, à intensité MOYENNE, 1 1/2 min ; remuer jusqu'à homogénéité. Couvrir. Réfrigérer 1 heure ou jusqu'à ce que le mélange soit ferme.

**FAÇONNER** en 24 boules. Placer sur un plateau couvert de papier ciré.

**FAIRE FONDRE** le reste du chocolat. À l'aide d'une fourchette, tremper les truffes dans le chocolat ; remettre sur le plateau. Parsemer de noix ; réfrigérer 1 heure. Réfrigérer les restes.

**UNE TOUCHE D'ÉCLAT :** Garnir de paillettes décoratives plutôt que de noix. Ou encore, enrober les truffes de sucre à glacer ou de cacao non sucré au lieu de les tremper dans le chocolat.




à la télé
qu'est-ce qui mijote
ÉMISSION SPÉCIALE DES FÊTES D'UNE HEURE

En décembre, voyez Martin et ses invités spéciaux préparer ensemble de délicieuses recettes et partager leurs suggestions pour des réceptions des Fêtes amicales et familiales sans souci.

**Ne ratez pas cette fête !** tqs.ca
**Jeudi 11 décembre à 19 h**
Rediffusions au cours de décembre.

Détails sur **kraftcanada.com/alatele**.


## à essayer !




### LA TOUCHE SPÉCIALE

Complétez votre splendide table de desserts avec une friandise élégante : disposez de petits chocolats noirs et au lait **Toblerone** sur un plateau que vous présenterez parmi vos autres desserts des Fêtes.

*Heureux équilibre* entre le sens de la fête et le sens de la mesure. Belle entrée en matière : *une couronne* de branches de sapin toute simple ornée d'un ruban rouge, et un jeu de lumières scintillantes jeté sur un cèdre miniature annoncent joyeusement le temps des réjouissances.

UNE MAISON DE FERME AUX 165 ANS BIEN SONNÉS COULE DES JOURS HEUREUX DANS UN ÉCRIN DE NATURE FOISONNANTE. UNE FOIS L'AN, ELLE REVÊT SA TENUE D'APPARAT POUR RACONTER NOËL, LE NOËL DE MONSIEUR LAWRENCE L'ANTIQUAIRE.

# le Noël de monsieur Lawrence

Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil** /Texte : **Anna Mikan**

Il aura d'abord fallu l'amour inconditionnel d'un antiquaire pour redonner vie à cette vieille maison des Cantons-de-l'Est. Entre les mains de ses propriétaires actuels, la belle d'autrefois s'est transformée peu à peu en refuge accueillant en toute saison. Chaque pièce sert de galerie à de beaux objets issus du passé d'ici et d'ailleurs… comme des liens ténus entre les vieux pays et le Nouveau Monde. S'ils ont le flair pour dégoter des pièces uniques, les proprios savent également les mettre en scène. Après tout, il faut bien le dire, monsieur Lawrence est aussi décorateur.

À l'approche des Fêtes, la maison aux murs lambrissés s'ouvre avec l'élégance d'une vieille dame raffinée qui mise sur le chic sans prétention. Les propriétaires ont créé un décor festif et empreint de finesse, à des années-lumière du clinquant. Noël se décline ici par petites touches. Il suffit d'ouvrir l'œil pour découvrir ces éclats de gaieté.

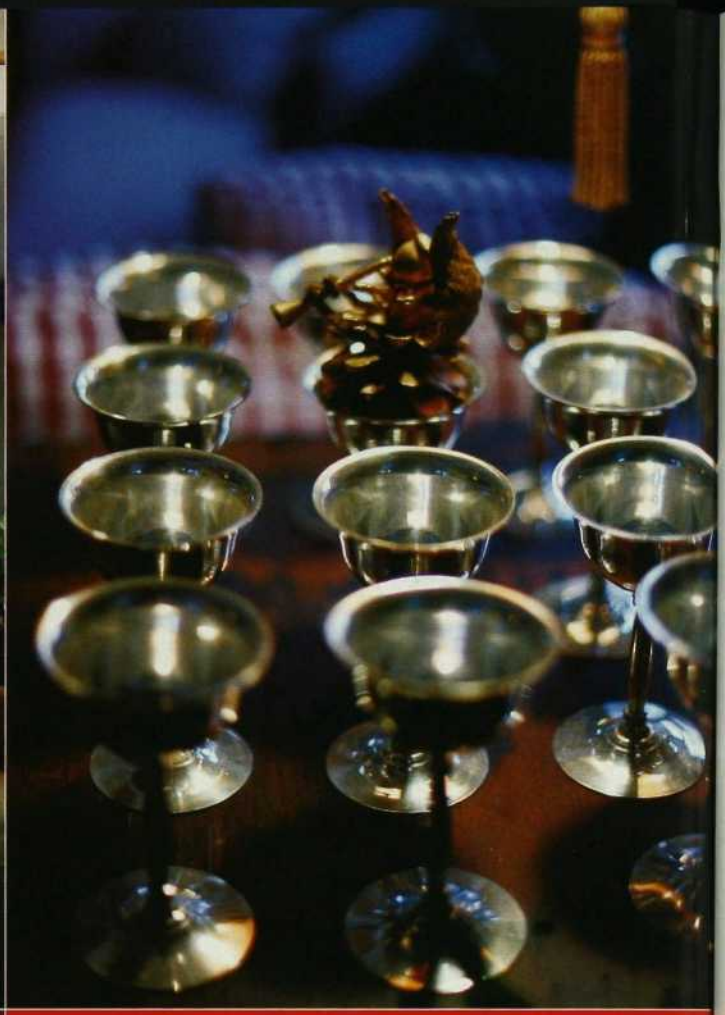


*égayée d'une guirlande* de verdure sertie de petites lumières, la rampe de fer forgé d'origine prend part aux festivités.

*une attention particulière est apportée* à la décoration du salon, très anglais et déjà douillet. Un cyclamen et des *pommes de pin* sur la tablette de la cheminée, puis un bouquet de *tulipes rouges* sur la table basse marquent le coup.









*une guirlande glisse* comme l'onde sur le rebord de la fenêtre, entraînant sur ses flots le navire du père Noël. On oublie vite l'absence de sapin. Accent inusité avec des *coupes d'argent*, disposées en rangs serrés sur la table d'appoint, et un angelot doré soufflant dans son hautbois pour annoncer la naissance de Jésus. Sur la table basse du temps jadis, on a posé une *cabane d'oiseaux* vieillotte devant laquelle un saint Nicolas au visage débonnaire (Judy Mullins) monte la garde.







## *la salle à manger est parée pour le banquet.*

Dressée par monsieur Lawrence, la magnifique *table de bois* brille sans s'embarrasser de l'effet empesé d'une nappe. La beauté classique du *cristal*, de la *porcelaine* et de l'*argenterie* ne se formalise pas de cet écart de conduite. On remarque plutôt la complicité entre l'opacité de la porcelaine blanche et la transparence du verre – vert pour les *assiettes* et rouge pour les *coupes*. Un brin d'humour est apporté avec des *serviettes* de lin ornées d'amphibiens et d'insectes (Jane Walker), tandis qu'un petit renne argenté gambade dans une forêt de fleurs blanches, de nids de houx frais et de branches de pin.






*coup de cœur pour cette horloge* de parquet transportée par bateau de Grande-Bretagne. Cette pièce unique, qui à l'origine appartenait à l'arrière-arrière-grand-père de monsieur Lawrence, accueille cinq très vieux *lutins* qui attendent les douze coups de minuit pour se matérialiser !

*sous le regard austère des ancêtres,* la commode québécoise fait honneur à un quatuor de plats de verre à pied garnis de cocottes, de clémentines ou de noix, et à une amusante petite sculpture de bois tout à fait de saison. Ah ! voilà le sapin !



*Noël se poursuit en touches simples* jusque dans la cuisine avec un *poinsettia*, une *couronne*, un *candélabre* argent et un trio de petits *sapins* attachés par un nœud de raphia (Sue Scott).



*Des couronnes* sont suspendues aux fenêtres de la chambre à coucher… sarments ou branches de sapin entrelacés de petites baies rouges. ▪

# Meubles des Patriotes

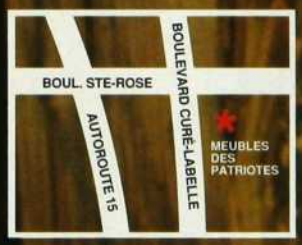
## VASTE CHOIX DE MEUBLES

- CANAPÉS (CUIR ET TISSU)
- CINÉMAS MAISON
- MEUBLES TÉLÉ
- SALLES À MANGER



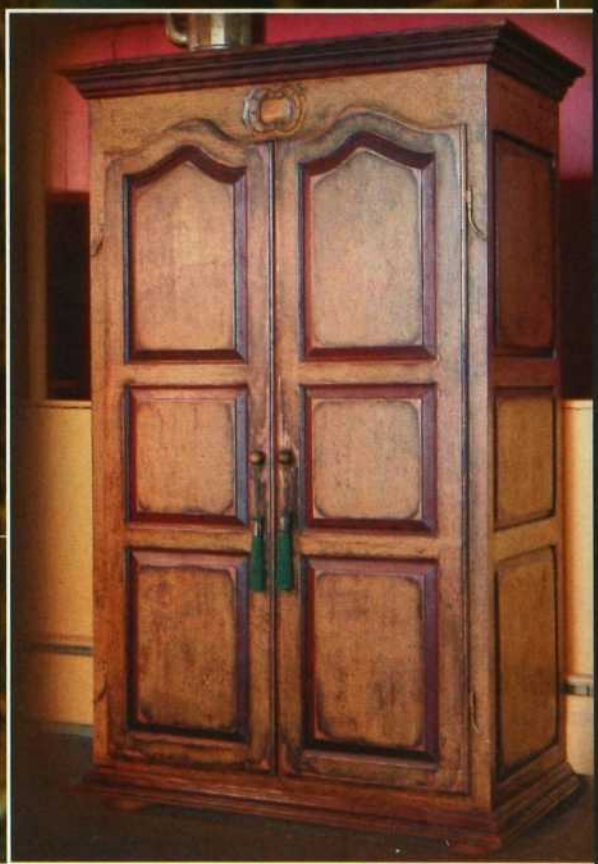







266, boul Sainte-Rose, Laval
Tél.: 450 625-9319
www.meublesdespatriotes.com

NOUS SOMMES SPÉCIALISÉS DANS LA FABRICATION DE MEUBLES SUR MESURE ET DANS LA REPRODUCTION DE MEUBLES ANCIENS.





Quels que soient le métissage des cultures et l'originalité des décors, l'arbre scintillant d'or et d'étoiles conserve sa place.



Le chalet de cèdre, construit voilà trois ans entre lac et pinède, profite d'un paysage de carte postale.

# *métissage* et créativité

## LE MONDE ÉVOLUE ET LES NOËLS D'AUJOURD'HUI CÉLÈBRENT LE MÉTISSAGE DES CULTURES. LES COULEURS S'AFFIRMENT DANS LEUR DIVERSITÉ, DES ACCESSOIRES SONT DÉTOURNÉS DE LEURS FONCTIONS, MAIS LES TABLES FASTUEUSES INVITENT TOUJOURS À LA CONVIVIALITÉ. DÉMONSTRATION ÉLOQUENTE.

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Nicolas Ruel** / Texte : **Marie Saint-Clair**



L'artiste Maryline Lemaître. Sous le vol poétique des papillons, on ne voit que les couleurs « indiennes » des coussins faits maison et les tissages ethniques aux accents africains.

« Noël, ce peut être n'importe quoi. Pour moi, c'est mon clan, mon mari, mes enfants… Un décor ludique, festif, avec des accents de Bali, d'Australie et de Nouvelle-Zélande, d'Égypte ou d'Afrique… Tous ces lieux ont changé ma peinture et mon regard ! » Ainsi parle Maryline Lemaître, artiste peintre de son état, spécialiste du feng shui qu'elle enseigne et grande voyageuse autour de la planète.

De son chalet blotti entre lac et pinède, Maryline Lemaître profite d'un paysage de carte postale. À l'intérieur, il manque peu de chose à cette belle architecture de cèdre pour se transformer en cadre idéal du temps des Fêtes. Il ne fallait surtout pas qu'elle s'efface au profit d'une surabondance de guirlandes. La sensibilité de l'artiste, son sens de la fête et sa créativité ont évité l'écueil.

Déjà elle avait trouvé l'harmonie entre l'aspect rustique – bois brut et meubles de paille – et la note raffinée des soies ensoleillées, des batiks et des coussins faits maison. Elle avait récupéré, « réinventé » meubles et objets venus de loin, entre autres de l'Asie où elle a longtemps séjourné.

Placée au centre du salon, la table basse de taille respectable est faite d'un ancien métier à tisser dont le plateau a été remplacé par une dalle de verre. Comme un tenon traversant la mortaise, l'extrémité supérieure des pieds ressort en saillies qui servaient autrefois de dévidoirs pour le fil. Autres détournements d'objets effectués par Maryline : les pédales de machine à coudre Singer, qui soutiennent





**Le salon diffuse en sourdine un exotisme discret : bois brut et paille tressée confrontent leurs couleurs et leurs matières naturelles aux reflets ensoleillés des coussins de soie. Détourné de sa fonction, un ancien métier à tisser devient table basse, et le mannequin de couturière drapé dans son boa prend une dimension sculpturale.**



*Des mémoires d'enfance de Maryline, Française d'origine, il ne faut attendre ni la dinde de Noël ni le rouge et le vert de la tradition.*



**Des pédales de machine Singer aux bobines de fil, le décor de table exploite le thème de la confection et de la création artisanales.**

aujourd'hui la longue table de salle à manger, et la présence quasi onirique d'un mannequin de couturière enveloppé dans ses plumes.

Il fallait continuer dans cette voie où l'artisanat d'art, l'habileté manuelle et l'art tout court étaient à l'honneur. Le thème de « l'atelier de couture » s'est donc imposé de lui-même à Maryline et à Diane Cadieux, spécialiste des tables festives.

Dans l'angle clos de la terrasse, le mobilier rustique fabriqué sur place provient des récupérations d'un chantier de construction. Sur la table-buffet, des bottes d'asperges sont enrubannées de tresse à pompons, des légumes colorés s'échappent d'une suspension en fer forgé qui joue les présentoirs, après une vie antérieure qu'on devine tout autre. En guise de nappe, le tulle, le brocart et des patrons anciens, en papier de soie, réintroduisent l'élément couture. Un bougeoir baroque met le point d'orgue à cette composition d'une créativité pour le moins foisonnante.

Surmontée d'une œuvre de Marilyne Lemaître, la table de repas revêt les couleurs fétiches de l'artiste : du safran, du rose indien, du blanc, de l'or. Diane Cadieux poursuit son thème et fixe une forêt de bougies sur des bobines de fil ; elle entoure les verres de galons dorés et coiffe les serviettes de table d'une fermeture éclair symbolique.







**Le buffet coloré est dressé sur une table de fabrication maison. En guise de nappe : des pans de brocart et de tulle ou le papier de soie d'anciens patrons de couture.**



C'est encore le sens de la fête et le savoir-faire qui officient dans la chambre à coucher où des voiles multicolores s'enroulent autour des colonnes du lit, sous l'œil d'un couple de hérons, symbole oriental de la fidélité.

Impeccable de raffinement et d'indépendance d'esprit, la salle de bains mêle les lignes nettes d'un lavabo blanc aux volutes d'un miroir en papier mâché, œuvre de l'artiste. Sous la suspension à pampilles, le second chandelier baroque a trouvé son support idéal, en dentelle de fer forgé ; ses découpes chantournées font ressortir les formes pures du tableau de Maryline Lemaître. Et les jarres arrondies, qui évoquent l'eau irrésistiblement, sont tout à fait à leur place dans la salle de bains.

Des mémoires d'enfance de Maryline, Française d'origine, il ne faut attendre ni la dinde de Noël (qu'elle n'a jamais préparée) ni le rouge et le vert de la tradition. Ses souvenirs sont un brin plus exotiques. Ils parlent de la Thaïlande, de l'arrivée du père Noël à dos d'éléphant, d'un Noël au pied de l'Annapurna sous la tente, en compagnie des sherpas, et des fêtes de l'an 2000 dans une grande jonque chinoise. On comprend l'originalité du décor, le pourquoi des objets qui ne sortent pas du dernier magasin à la mode. À travers eux, en compagnie de son clan, Maryline poursuit le voyage ; elle retrouve, dans la nuit de Noël, les gens et les lieux qui ont enrichi sa vie. ■ ▸▸





**Le lit posé en angle suit les enseignements du feng shui. Coussins et couverture de soie sont dus aux mains habiles de Maryline qui a « noëllisé » les colonnes par des enroulements de voiles aux couleurs somptueuses. Dans la salle de bains, confrontation baroque et hyper-raffinée entre les volutes du cadre de miroir en papier mâché et les lignes douces d'un tableau qui parle de pureté (deux œuvres de Maryline Lemaître).**

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

REDÉCOUVREZ VOTRE

# espace



## **Lits escamotables** et modules de rangement

Choisissez parmi plus de 30 modèles de lits offerts en format simple, double ou queen, avec ou sans rangement, et fabriqués sur mesure, selon vos besoins.
Visitez l'un de nos centres de design et obtenez les conseils personnalisés d'un expert.

Mobilier Boomrang
www.mobilierboomrang.com

Centre de design Limuro - **Montréal** 514.845.0308
The Murphy Wall Bed Store - **Ottawa** 613.829.1017
Meubles Design - **Québec** 418.688.1240

# *insolite*



**Invitation au voyage en pays tropical. La table est recouverte de sable. Au centre, un premier conduit de métal coupé en deux contient de l'eau colorée en bleu lagon. Il reçoit un second conduit de diamètre inférieur, rempli de sable et de plantes vertes qu'éclairent de petites ampoules. La passerelle est faite de corde et de flambeaux extérieurs posés à l'envers. Bougeoirs en arrière-plan réalisés avec des pots à fleurs miniatures. Lampe boule réalisée avec un bougeoir et une râpe à fromage. Toile de Maryline Lemaître.**

● Concept et réalisation de la table : Diane Cadieux.




## POUR LES URBAINS BRANCHÉS QUI RÊVENT DE SABLE ET D'EAU SALÉE EN DÉCEMBRE, VOICI UN DÉCOR DE FÊTE PEU BANAL PERMETTANT DE S'ÉVADER SANS QUITTER LA VILLE.

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Nicolas Ruel** / Texte : **Nicole Savoie**



**Un sapin naturel illumine le séjour dans une harmonie de rouge et de blanc. En leitmotiv, on retrouve les étoiles lumineuses suspendues devant la fenêtre. Un vase géant a été recyclé en seau à champagne. Interprétation moderne de la tradition avec des emballages noirs et blancs ponctués de rouge, devant l'arbre et la cheminée.**

Traditionalistes s'abstenir. Les Fêtes sont ici vécues sous le signe de l'insolite et du baroque. Diane Cadieux n'est pas que parolière ; elle exprime aussi sa créativité dans la conception de décors de table qui surprennent les invités. Jamais moins de douze convives qui, tous, apprécient le sens de la fête de la dame et les talents culinaires de son conjoint. Chez ce couple, Noël est chaque année revisité et chaque fête demeure unique dans l'esprit des participants.

C'est sous un éclairage jeune et moderne, orienté récup, que s'élabore le concept. Détourner les objets de leurs fonctions est pour Diane un passe-temps et un vrai plaisir. Songeriez-vous à utiliser les marches d'un vieil escabeau en bois comme supports à bougies ? À créer une lagune au centre de la table à l'aide de conduits de métal et d'eau ? Oseriez-vous recouvrir la table d'une nappe de sable ? Peu probable. À l'inventivité de l'hôtesse répond nécessairement l'ouverture des invités qui se prêtent au jeu, comme des spectateurs au théâtre participent à la mise en scène, dans une approche moderne.



# C'est sous un éclairage jeune et moderne, orienté récup, que s'élabore ce Noël.

Audacieuse, Diane associe magie des Fêtes et dépaysement tropical. Au rideau d'étoiles sont associés plantes vertes, eau bleue, passerelle en corde et porte-nom en forme de bateau réalisé dans une coquille de noix. Et si le sapin traditionnel trône à côté de la cheminée, le canapé et les emballages cadeaux se parent de noir et de blanc, une palette recherchée par les aficionados de la non-couleur urbaine.

Le plaisir est avant tout visuel et se fonde ici sur l'harmonie de l'ensemble. Les éléments décoratifs sont retenus pour leur similitude avec les matières et les couleurs de l'aménagement, associant le sable et la brique, le verre et la lumière. Même la nourriture se met de la partie : des correspondances s'établissent entre les boiseries blondes et les miches dorées, les cerises à l'eau-de-vie et les couleurs de la terre. La composition insolite et déconcertante n'en est pas moins chaleureuse et festive. Oserez-vous ? ■









1. Récupération pour une mise en scène moderne. Le vieil escabeau de bois provenant d'une brocante en France sert de support à bougies dans l'entrée. D'anciennes bouteilles de limonade et d'huile d'olive sont recyclées en bougeoirs.
2. L'hôtesse et conceptrice Diane Cadieux dans le solarium. Adjacente à la cuisine et prolongeant la salle à manger, la pièce se transforme en espace convivial au moment des réceptions. Sur fond d'étoiles givrées, le réconfort des miches de pain doré.
3. Des carreaux d'inspiration Delft donnent à la cuisine une ambiance d'autrefois.

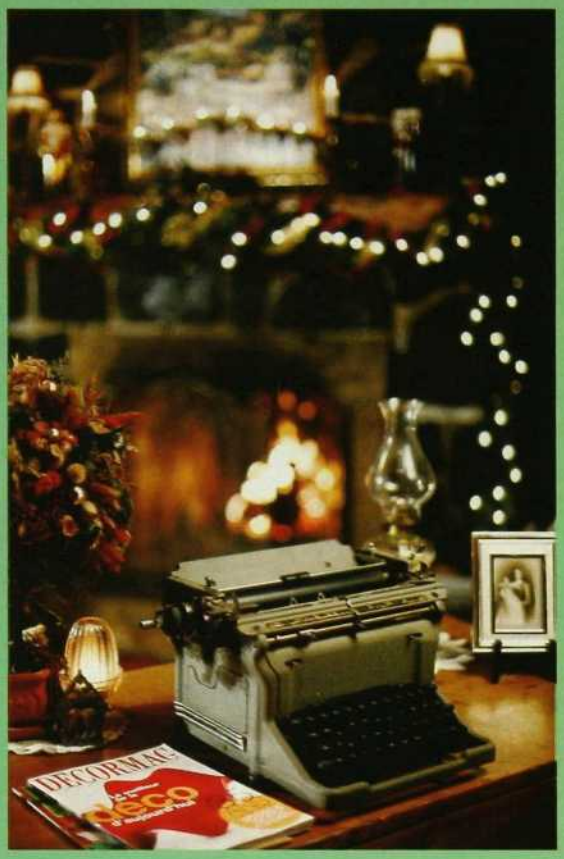
* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



La déco du temps des Fêtes vous passionne?
Consultez www.decormag.com.



Près de la vieille armoire, se dresse le sapin naturel qui provient du bois proche de la maison. Il arbore des ampoules multicolores à l'ancienne, des boules de collection et toutes sortes d'ornements accumulés au cours des ans. Emballage des cadeaux : Boutique 1000 Feuilles.




Noël nostalgique : un petit arbre de fleurs séchées côtoie une vieille machine à écrire, une lampe à huile et une photo d'ancêtres.

# *tradition*

## TOUT EST PRÊT POUR LE RÉVEILLON DANS LA MAISON ANCESTRALE. GUIRLANDES ILLUMINÉES, BOUGIES ET POINSETTIAS COMPOSENT UN VIBRANT DÉCOR DE NOËL.

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Mario Dubreuil** / Texte : **Michèle Deraiche**



À la tombée du jour, la maison de campagne bordée de neige s'illumine. Ses fenêtres et sa toiture festonnées de sapinage et de lumières égaient le paysage hivernal environnant. En l'apercevant de la route, les invités sont ravis. Mais ce n'est qu'un prélude à l'enchantement qui les attend une fois passé le pas de la porte.

Le cœur de la maison est une authentique pièce sur pièce plus que centenaire. Dans les années 70, elle a été déménagée en morceaux jusqu'à Saint-Benoît-de-Mirabel, où on l'a reconstruite.

Jocelyne et Jean-Guy, les propriétaires actuels, reçoivent tous les ans pour Noël. Ils ont la maison idéale. « J'ai une famille tissée serré, confie notre hôtesse. On a hâte de se retrouver tous ensemble, grands-parents, enfants, petits-enfants, comme le faisaient les familles québécoises d'autrefois. » Pour l'occasion, la maîtresse de maison compose une joyeuse tablée de plus de 20 personnes. Elle leur prépare le traditionnel repas chaud et des brioches. « Quand je cuisine, les murs sentent bon », dit-elle.

Le décor des Fêtes a pris de plus en plus d'ampleur avec les années. Depuis 27 ans, Jocelyne accumule les ornements. Elle en achète l'été dans les *Christmas shops* de la Nouvelle-Angleterre, en reçoit en cadeau de ses proches, profite des soldes de fin de saison et en crée avec les fleurs de son jardin qu'elle fait sécher à l'automne. Toute la maison en profite. Au rez-de-chaussée, dans les pièces à vivre, une multitude de lumières scintillent, mettant en relief des éléments aux tons de vert et de rouge. « J'ai essayé d'autres couleurs, mais je reviens toujours aux teintes traditionnelles de Noël », dit Jocelyne qui garde en mémoire les célébrations de son enfance.

**Sous les vieilles poutres du plafond, le salon resplendit. On a multiplié lumignons, rubans, guirlandes, bougies, fleurs et personnages de Noël pour créer l'ambiance chaleureuse et éblouissante des Fêtes. La propriétaire a elle-même composé la guirlande de la cheminée, ainsi que le bouquet d'hortensias posé sur la table basse. Coussin rouge et branches scintillantes glissées dans le bouquet : Casa.**





Les propriétaires sont allés choisir dans le bois à côté de la maison le sapin odorant du salon. Sous ses branches garnies de boules et de lumières multicolores anciennes, les aspects religieux et profane de Noël se rejoignent : une vieille crèche en bois toute simple voisine avec les cadeaux aux emballages attrayants. Non loin, la cheminée retient l'attention, non seulement par son imposante maçonnerie et l'épaisse poutre de son manteau, mais aussi par sa guirlande de sapinage, de rubans et de lumignons. Il y a également des pères Noël, des casse-noisettes, des chandeliers, des poinsettias qui animent un coin de table, un dossier de fauteuil, le manteau de cheminée…

Sur la nappe blanche de la salle à manger, brillent cristal, argenterie et porcelaine anglaise, héritage de famille. Au centre, autour d'un photophore, Jocelyne a placé une de ses compositions florales. La cuisine participe aussi aux réjouissances. On passe sous des fruits et des branches pour accéder à la pièce dont la fenêtre est rehaussée d'une



**▲ Sur la table brillent cristal, argenterie et porcelaine ancienne. Notez les cadres ovales, photos de grands-oncles de la propriétaire. Bonne idée : dans les verres, les serviettes de table vertes et rouges forment des poinsettias. Pommes décoratives, ruban et dessous-d'assiette : Casa.**

**▶ Des branches et des poinsettias marquent l'entrée de la cuisine que décorent une couronne de baies et un sapin rouge. Sapin : Casa.**





couronne de baies rouges. Dans le solarium, une guirlande affichant des tons or et blanc ajoute une note magique au paysage d'hiver brumeux qu'on aperçoit par le vitrage au crépuscule.

Pour la chambre, dotée d'un foyer électrique, nos hôtes ont choisi le blanc et la verdure. Il se dégage de l'ensemble une agréable impression de tranquillité et de plénitude.

Cette année encore, le réveillon et le souper de Noël seront sûrement un succès. Mais les invités n'attendront pas à l'hiver prochain pour revenir : nos hôtes ont l'habitude de les accueillir en été, dans leur jardin débordant de fleurs… À la revoyure ! ■

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

**▲ Dans la chambre les lumignons allument des reflets dans le bois des meubles et des murs, alors que le foyer électrique produit une bonne chaleur.**

**▼ Agrémentée de boules brillantes, de perles, de ruban et de tulle, une guirlande de sapin festonne le solarium. Corbeille dorée et fruits décoratifs : Casa.**





Pour accueillir joyeusement la famille et les amis à la saison des Fêtes, la maison festonnée de guirlandes s'illumine.

# 10 idées cadeaux branchées

**Surprenez les vôtres. Déposez sous l'arbre les gadgets de l'heure. Il y en a à tous les prix !**

Par **Christian Quirion** / qtech@videotron.ca




## 1 Retoucher et classer ses photos et ses vidéos

**Fabricant :** Adobe. **Produit :** Photoshop & Premiere Elements 7.0. **Évaluation :** 4,5/5. **Prix approximatif :** 190 $. Que ce soit pour classer, redimensionner, retoucher ou convertir une image ou une photographie à un autre format, les logiciels de retouche d'image sont devenus des indispensables. De la même façon, un logiciel qui permet de monter, d'éditer et d'ajouter une trame sonore aux films réalisés avec un caméscope s'avère fort utile. L'éditeur Adobe a regroupé Photoshop Elements et Premiere Elements 7.0, deux logiciels à la fois extrêmement performants et simples d'utilisation, en un seul coffret.

## 2 Pour les plongeurs et les plaisanciers

**Fabricant :** Timex. **Produit :** Expedition E-Tide. **Évaluation :** 3,5/5. **Prix approximatif :** 175 $. La collection E-Instruments de Timex propose une série de montres alliant style et technologie. Très robuste et étanche jusqu'à 100 mètres de profondeur, l'Expedition E-Tide est dotée d'un solide boîtier en acier inoxydable intégrant une boussole, un indicateur électronique de marée et un thermomètre.

## 3 Toujours prêt à filmer

**Fabricant :** Creative. **Produit :** Vado. **Évaluation :** 3,5/5. **Prix approximatif :** 90 $. On dit souvent que le meilleur appareil photo est celui que l'on a avec soi, pour illustrer le fait qu'il a intérêt à être léger. Cette maxime s'applique également aux caméscopes. Comme les jeunes aiment bien poster leurs clips sur YouTube, le Vado, qui a sensiblement la taille d'un baladeur à mémoire Flash, les séduit d'emblée. Filmer facilement, sans aucun réglage, et avec une meilleure qualité que ce que peut faire un cellulaire, puis poster son oeuvre sur le Web en quelques secondes, voilà la raison d'être du Vado, offert en rose et argent. Aucune installation de logiciel requise, puisqu'il est intégré à l'appareil. Sitôt l'appareil relié par un câble USB, l'application propose un transfert vers le PC ou un site spécialisé. ▸▸



LONDRES
AMSTERDAM
BERLIN
PRAGUE
MUNICH

PILE FAIBLE

Pile alcaline ordinaire

# Imaginez : jusqu'à deux fois plus de photos.*

LONDRES
AMSTERDAM
BERLIN
PRAGUE
MUNICH
VENISE
ROME
FLORENCE
LUCERNE
PARIS

DURACELL® POWERPIX

PowerPix de Duracell

*vs des piles alcalines ordinaires. Le résultat varie selon l'appareil photo.

## PowerPix de Duracell

### Conçu spécialement pour votre appareil photo numérique

Vous savez probablement déjà qu'un appareil photo numérique peut décharger rapidement même la meilleure pile alcaline. Si vous ne voulez pas y mettre le prix pour des piles au lithium ou vous embarrasser de piles rechargeables, voici une solution : la pile PowerPix de Duracell, avec sa technologie NiOx spécifique, vous offre plus d'énergie et vous permet de prendre jusqu'à deux fois plus de photos qu'avec des piles alcalines ordinaires.




DURACELL MD
ON S'Y FIE PARTOUT MD

WWW.DURACELL.COM




4

## 4 Pour imprimer ou numériser en grand

**Fabricant :** Brother. **Produit :** MFC-6490CW. **Évaluation :** 5/5. **Prix approximatif :** 320 $. Jusqu'ici, il fallait débourser plus d'un millier de dollars pour un numériseur permettant de numériser de grands documents, et tout autant pour une imprimante capable de les imprimer. L'équipementier Brother a créé une toute nouvelle catégorie de produits avec un multifonction abordable, qui permet à la fois d'imprimer, numériser et photocopier des documents et photos couleurs allant jusqu'à... 11 x 17 po ! Se destinant à la fois aux professionnels, travailleurs autonomes, artistes et utilisateurs enthousiastes, le MFC-6490CW intègre aussi un fax, accepte les différents formats de mémoire Flash et peut être branché au moyen d'un câble USB, un réseau filaire ou sans fil. Qui dit mieux ?




5

## 5 Pour transporter ses données avec un effet croco

**Fabricant :** Sandisk. **Produit :** Cruzer Gator (8 Go). **Évaluation :** 4,5/5. **Prix approximatif :** 45 $. Transporter ses données avec soi fait partie du quotidien de beaucoup de gens. Pour le faire avec style, Sandisk propose la Cruzer Gator, une élégante clé USB offerte en formats de 2, 4 et 8 Go. Avec une vitesse de transfert qui oscille autour de 20 Mo par seconde, elle est suffisamment rapide pour optimiser Windows Vista. Intégrant la technologie U3, qui permet de transporter vos fichiers et vos logiciels sur un lecteur USB sécurisé, cette clé vous offre l'occasion d'apporter favoris et préférences, ainsi que certaines applications qui vous feront retrouver votre univers habituel sur n'importe quel PC.

## 6 Divertir ses passagers

**Fabricant :** Creative. **Produit :** Zen X-Fi Wireless LAN (16 Go). **Évaluation :** 5/5. **Prix approximatif :** 200 $. Proposant une capacité de stockage interne de 16 Go ou 32 Go (de surcroît extensible grâce à une carte SD), les deux versions du baladeur à mémoire Flash Zen X-Fi Wireless LAN de Creative sont dotées d'un écran de six centimètres de diagonale, d'un haut-parleur intégré et d'une connectivité USB utile pour... le chargement de la pile. À la fois compact et performant, cet élégant baladeur peut tirer profit d'un réseau sans fil (Wi-Fi) pour synchroniser son contenu avec celui de votre ordinateur et même se connecter aux messageries instantanées Yahoo ! Messenger ou Windows Live Messenger. Une autre application rend également possible la synchronisation des contacts, du calendrier et des tâches à faire avec Microsoft Outlook. ▸▸




6

# ACHETEZ SMART. ACHETEZ WEISER.




SMART CODE™

**Le choix de serrure plus intelligent : Smart de Weiser.**

La nouvelle serrure à pêne dormant SmartCode vous permet d'entrer rapidement chez vous d'une simple pression du doigt grâce à votre code d'accès personnel. Découvrez la dernière génération des systèmes d'accès pratiques sans clé. Doté de nouvelles caractéristiques qui facilitent la vie et d'un style qui rehaussera la beauté de votre foyer, SmartCode représente le summum des serrures à pêne dormant électronique. Il s'éclaire même pour aider vos doigts à repérer les chiffres dans l'obscurité – une idée Smart.

**ACHETEZ SMART. ACHETEZ WEISER.**

WEISER LOCK

WWW.WEISERLOCK.CA

7




## 7 Pour éviter le cellulaire à plat

**Fabricant :** Energizer. **Produit :** Energi To Go Lithium. **Évaluation :** 4/5. **Prix approximatif :** 30 $. Idéal pour tous ceux qui dépendent de leur cellulaire pour rester en communication en tout temps, ce chargeur portable alimenté par deux simples piles AA est livré avec une multitude d'embouts qui le rend compatible avec la plupart des téléphones. Il suffit d'y brancher son appareil pour le recharger et téléphoner.




8

## 8 Pour afficher avec style

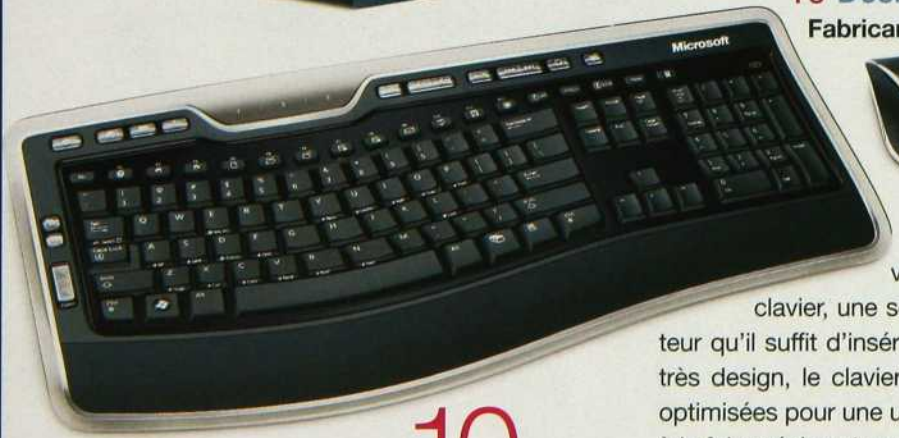
**Fabricant :** Samsung. **Produit :** T220. **Évaluation :** 4,5/5. **Prix approximatif :** 335 $. Passées de mode, les boîtes beiges ! De plus en plus d'utilisateurs de PC ne veulent plus se contenter d'un ordinateur sans style. Les fabricants d'écrans ont reçu le message et proposent dorénavant des moniteurs au design soigné. En plus d'être un excellent écran de 22 pouces de diagonale avec un excellent temps de réponse de 2 ms, le T220 de Samsung reprend le look des téléviseurs HD de la marque, avec un joli filet rouge au bas de l'écran ainsi qu'un contour translucide qui l'habille élégamment.

9




## 9 Monter ses propres vidéos

**Fabricant :** Pinnacle Systems. **Produit :** Studio MovieBox Ultimate. **Évaluation :** 4,5/5. **Prix approximatif :** 180 $. Il est souvent pénible d'assister à la projection de films maison tournés avec un caméscope. La solution : un ensemble qui permet de transférer ces séquences vers un PC puis de les éditer pour transformer instantanément des vidéos amateurs en productions dignes de Hollywood. Studio MovieBox Ultimate est une solution tout-en-un associant un périphérique USB 2.0 à la simplicité du logiciel Studio 12. Le boîtier permet la capture vidéo depuis toute source analogique ou numérique. Les utilisateurs pourront ensuite lancer le logiciel pour créer leurs films en combinant des clips et des photos et en les agrémentant d'effets sonores, de transitions et d'effets spéciaux. Ils pourront aussi les publier eux-mêmes sur le Web, les graver sur DVD ou encore les transférer vers un baladeur multimédia.




10

## 10 Design jusqu'au bout des doigts

**Fabricant :** Microsoft. **Produit :** Wireless Laser Desktop 7000. **Évaluation :** 4,5/5. **Prix approximatif :** 115 $. Pour éviter les tendinites et les syndromes du canal carpien lorsqu'on passe plusieurs heures devant un ordinateur, un bon ensemble clavier/souris s'avère primordial. Ce nouveau kit haut de gamme de Microsoft inclut un clavier, une souris multimédia sans fil ainsi qu'un mini-émetteur qu'il suffit d'insérer dans un port USB. À la fois ergonomique et très design, le clavier dispose de diverses touches programmables optimisées pour une utilisation sous Vista, tandis que la souris s'avère à la fois précise et confortable, à condition que l'on soit droitier. ■

© 2008 P&G




# Il tue les germes sans la sensation brûlante de l'alcool.

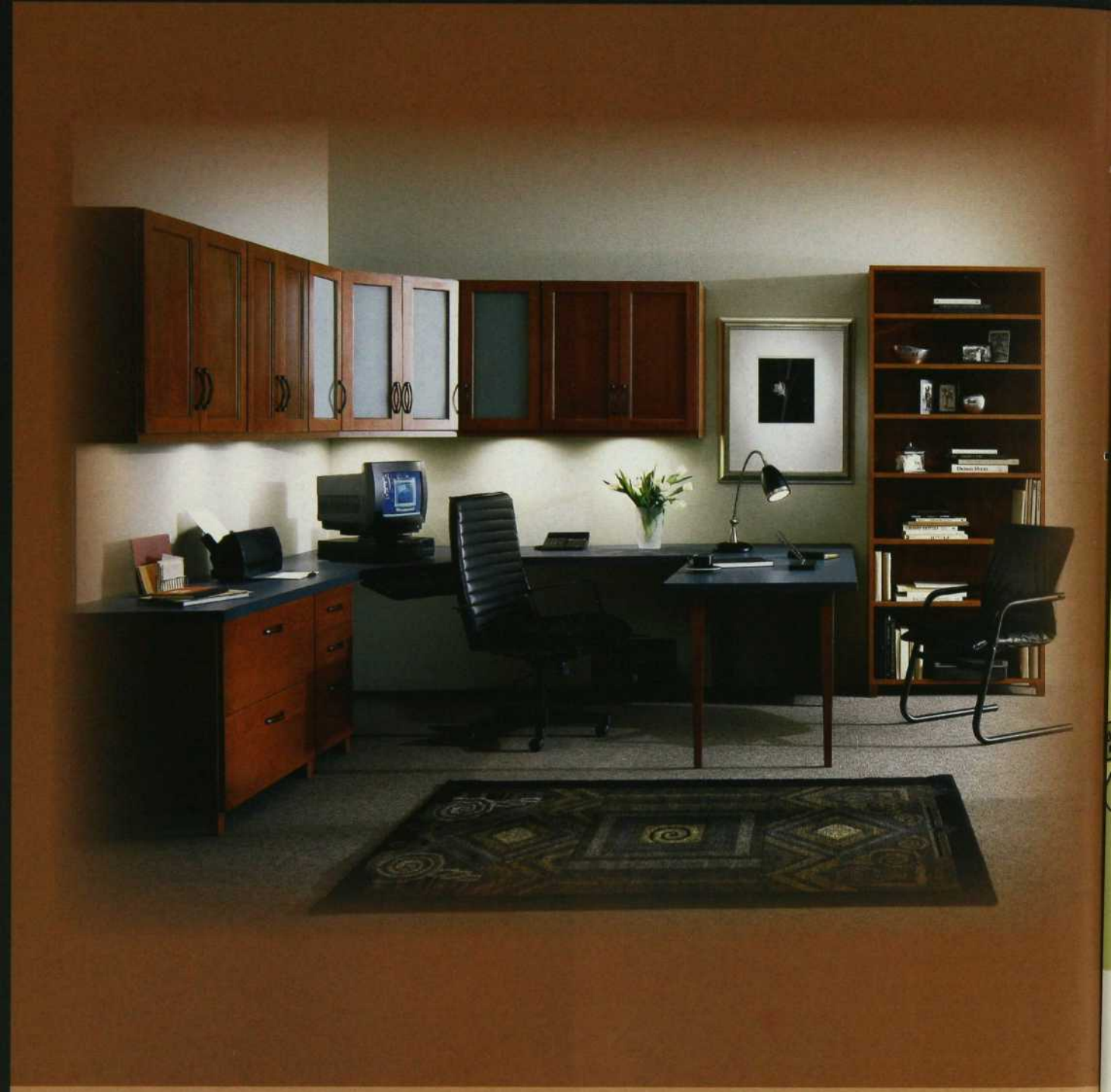
**Le rince-bouche Crest Pro-Santé†**
Il tue les germes* responsables de la plaque, la gingivite et la mauvaise haleine, sans la sensation brûlante de l'alcool. Découvrez l'avenir des soins buccodentaires.

**Crest Des sourires radieux, d'apparence saine, pour la vie.**




†Assurez-vous de toujours lire et suivre les indications sur l'etiquette afin de savoir si ce produit vous convient.
*Lors d'essais en laboratoire.

prosantecanada.com



Des solutions faites sur mesure pour tous vos besoins de rangement…de la chambre à coucher au garage. Grâce à nos professionnels en design et en installation, s'organiser devient un jeu d'enfant.

STÏL DESIGN INC.

**VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE**

870, RUE ELLINGHAM, POINTE-CLAIRE
(ENTRE BRUNSWICK ET AUTOROUTE 40, 2 RUES À L'EST DE ST-JEAN, PRÈS DU COSTCO)

514 697-3128 1 877 697-3128
INFO@STILDESIGN.CA WWW.STILDESIGN.CA

ORG
SOLUTIONS POUR VOTRE RÉALITÉ

ESTIMATION GRATUITE

Illustration : Jacques Laplante

# pour un Noël écolo




Illustration : Jacques Laplante

**Bientôt la période des Fêtes battra son plein. Et avec elle, on le sait tous, la surconsommation et le gaspillage. Voici quelques gestes verts qui vous permettront de faire les choses autrement. Grâce à eux, vous protégerez les ressources et l'environnement.**

Par Claire Harvey, du Service d'agence de presse d'Option consommateurs

## Pour les meilleurs vœux

Tous les ans, on reçoit des dizaines de cartes de Noël qui prendront quelques semaines plus tard le chemin du bac à recyclage. Pourquoi ne pas innover cette année en envoyant des cartes électroniques, ou encore en privilégiant les cartes faites maison en matériaux recyclés (papier, vieux magazines, tissus, rubans, etc.) ? Sinon, achetez des cartes de vœux fabriquées en papier recyclé. ▸▸



## Le sapin de Noël

Vous vous demandez si vous devez installer un sapin artificiel ou un sapin naturel ? L'un et l'autre présentent des inconvénients. L'arbre artificiel est composé de plastique et de métal ; il est impossible à recycler. Sa durée de vie est d'environ trois ans. Après ce laps de temps, il faudra l'envoyer à la décharge où il prendra 400 ans à se dégrader, ce qui en fait un produit considérablement néfaste pour l'environnement.

Le sapin naturel, pour sa part, met plusieurs années à pousser et, une fois coupé, il n'est utilisé que pendant quelques semaines. Sa production suppose l'utilisation de fertilisants et de pesticides, ce qui a un impact direct sur l'environnement. En revanche, cette production contribue à diminuer l'effet de serre, puisqu'un arbre en pleine croissance absorbe davantage de $CO_2$ qu'un arbre mature. Enfin, contrairement au sapin artificiel, le sapin naturel est biodégradable et recyclable. Justement, bon nombre de municipalités disposent d'un programme de recyclage des arbres de Noël après les Fêtes. À noter : aucun producteur québécois d'arbres de Noël ne propose un produit FSC (Forest Stewardship Council) parce qu'il s'agit d'une production agricole et non forestière.

La solution la plus écologique est de poser des guirlandes dans un arbre qui pousse sur votre terrain. Vous vivez en appartement ? Pourquoi ne pas décorer vos plantes d'intérieur ? Vous pourriez aussi acheter un petit cyprès, un conifère vendu environ 20 $ et susceptible de survivre de nombreuses années comme plante d'intérieur.

## Guirlandes, lumières, etc.

Il est recommandé de ne mettre vos lumières de Noël à contribution qu'une ou deux semaines avant le 25 décembre. Une autre excellente suggestion : prendre soin de choisir un système d'éclairage composé d'ampoules DEL, moins énergivores, plus durables et plus chaleureuses que les ampoules traditionnelles. Pensez, enfin, à ouvrir vos lumières seulement le soir et à les éteindre avant d'aller au lit. Vous réaliserez ainsi des économies d'énergie, en plus de minimiser les risques d'incendie. Vous pouvez aussi inventer vos propres décorations avec les matériaux que vous avez sous la main. Si vous avez des enfants, ils s'en donneront à cœur joie.

## Cadeaux

En matière de cadeau, la solution la plus écologique est de ne rien offrir du tout ! Entre ce comportement draconien et l'endettement pour ▸▸



# Aux fêtes, soyez gâteau !

## *PHILADELPHIA*, POUR UN MEILLEUR GÂTEAU AU FROMAGE

Lors de dégustations de gâteaux au fromage nature de style new-yorkais, les consommateurs ont dit préférer le goût du gâteau fait avec du fromage à la crème PHILADELPHIA à celui des gâteaux préparés avec des fromages à la crème de marque maison.

### Gâteau au fromage Tortue au chocolat

Temps de préparation 20 min.
Prêt en 4 h 10 min. (Incl. réfrigération)
Donne 12 portions

1 1/4 tasse de pacanes rôties, hachées finement

2 c à soupe de beurre fondu

3/4 tasse plus 2 c à soupe de sucre, divisé

32 caramels KRAFT, hachés

3 c à soupe de lait

3 briques (250 g chacune) de fromage à la crème PHILADELPHIA ramolli

3 oeufs

1 tablette (8 carrés) de chocolat mi-sucré BAKER'S fondue et légèrement refroidie

1/2 tasse de moitiés de pacanes rôties

Chauffer le four à 350°F. Couvrir le fond d'un moule à charnière de 9 po de papier sulfurisé. Mélanger les pacanes hachées, le beurre et 2 c à soupe du sucre; presser fermement dans le fond du moule préparé. Placer les caramels et le lait dans un bol allant au four puis chauffer au micro-ondes à intensité moyenne de 4 à 5 minutes, ou jusqu'à ce que les caramels soient complètement fondus en remuant de temps à autre. Étaler sur la croûte jusqu'à 1 pouce du bord.

Battre le fromage à la crème PHILADELPHIA et 3/4 tasse du sucre dans un grand bol au batteur électrique, à vitesse moyenne, jusqu'à homogénéité. Ajouter les œufs, un à un, en mélangeant à basse vitesse après chaque addition jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé. Incorporer le chocolat fondu; verser sur la couche de caramel refroidi.

Cuire au four de 45 à 50 min., ou jusqu'à ce que le centre soit presque pris. Passer un couteau autour de la paroi du moule pour détacher le gâteau; laisser refroidir complètement. Réfrigérer 3 h ou jusqu'au lendemain. Parsemer de moitiés de pacanes grillées.




CUISINER AVEC *PHILADELPHIA, C'EST DIVIN EN DIABLE*

Inspirez-vous sur **cuisineravecphiladelphia.ca**

gâter ceux qui vous sont chers, il existe cependant un large éventail de possibilités. Ainsi, vous pouvez choisir un cadeau « activité » : billet de théâtre, de concert, de spectacle, bon pour un massage, soins esthétiques, etc. Cela peut être une occasion de faire connaître un artiste ou de partager vos goûts. Si vous préférez offrir des cadeaux plus concrets, Recyc-Québec conseille de choisir des présents réutilisables, recyclés, équitables, biologiques ou produits localement. Pour les enfants, on privilégie les jouets sans piles ; à défaut, on achète des piles rechargeables.

Enfin, les cadeaux faits maison constituent une autre option. Vous êtes habile de vos mains ? Vous pourriez fabriquer un foulard, des vêtements ou des napperons dans un joli tissu.











**APPORTEZ VOS PLANS!** • BCBG EST L'ENDROIT IDÉAL POUR LES AUTOCONSTRUCTEURS

SALLE D'EXPOSITION OUVERTE 7 JOURS, JUSQU'À 21H DU LUNDI AU VENDREDI ET JUSQU'À 17H LES SAMEDIS ET DIMANCHES • 3611, AUTOROUTE 440 OUEST, CHOMEDEY, LAVAL (VOISIN DU MARCHÉ 440)








**MODÈLE PRÉSENTEMENT EN EXPOSITION**

CLUB CUISINE BCBG

450.978.2582

WWW.CLUBCUISINEBCBG.COM

R.B.Q: 8103-2203-15

Nancy Ouellet,
designer en chef

C'est la cuisine, votre point fort ? Les gourmets seront ravis de recevoir vos confitures, marinades, sablés. Votre temps peut aussi être un cadeau très apprécié. Offrez aux amis ou aux parents de garder leur enfant, de les aider à repeindre une pièce, etc. Un autre truc : limiter le nombre de cadeaux que chacun offrira, en procédant à un tirage au sort.

Lors de votre magasinage des Fêtes, n'oubliez pas d'apporter avec vous vos sacs réutilisables. Vous éviterez ainsi d'accumuler les sacs de plastique qui mettent jusqu'à 400 ans à se décomposer. Ensuite, n'abusez pas de l'emballage ; c'est le contenu qui compte. Employez plutôt des sacs réutilisables, ou encore enveloppez les cadeaux dans des calendriers, des journaux, des magazines. Au moment du déballage, prenez soin de récupérer tout ce qui pourra servir l'an prochain : choux, rubans, etc.

## À table !

Pour les réceptions, privilégiez la présentation de produits locaux, de saison et biologiques. Ensuite, il faut éviter tout ce qui est jetable : nappe, serviettes, coupes, assiettes, ustensiles. S'il y a un grand nombre d'invités, demandez à quelques-uns d'entre eux d'apporter de la vaisselle. Et rappelez-vous qu'il existe des entreprises spécialisées dans la location d'équipements pour les réceptions. Enfin, rangez les restes de nourriture dans des contenants réutilisables au lieu de les emballer dans une pellicule plastique ou du papier d'aluminium. Et pensez à composter ce qui peut l'être.

Joyeux temps des Fêtes ! ■

À Noël prenez le virage vert avec www.decormag.com.

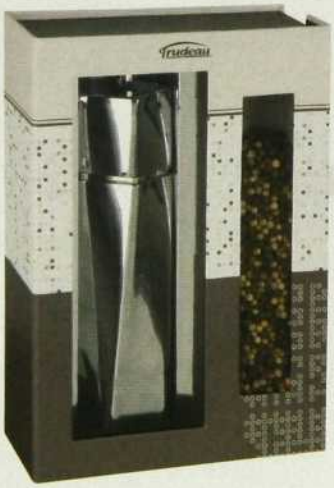



Évaluez votre décorateur.
Évaluez vos commerces et services sur weblocal.ca.
Trouvez-y les meilleurs commerçants, laissez vos commentaires
et partagez vos coups de cœur.
weblocal.ca
Trouvez. Évaluez. Partagez.

# Élégance et performance




## Nouvelle Collection Élite







Trudeau™
Depuis 1889

trudeau.ca | 1.800.878.3328

# Noël de star



Garnet Slip



Margarita à la grenade

*Mark Held et Richard David*, **deux des fleuristes les plus renommés de Hollywood, ont organisé de nombreuses réceptions pour des étoiles du septième art dont Elisabeth Taylor et Whoopi Goldberg.** ▸▸

Photos : **Ryland, Peters & Small**, 2008

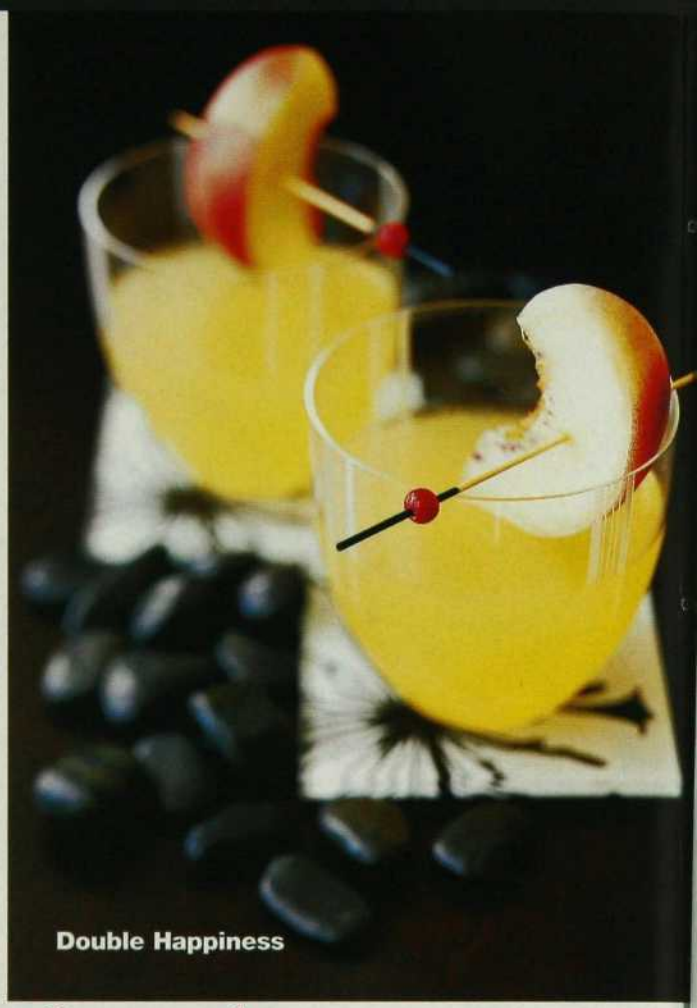
## *Dans Fabulous Parties,*

un livre des plus inspirants, Mark Held et Richard David combinent leur talent à celui de la chef Peggy Dark pour nous en mettre plein la vue. Mises en scène, fleurs, recettes, cocktails… tout est conjugué pour créer des soirées élégantes, voire époustouflantes. Ces perfectionnistes insistent sur l'importance du moindre détail, depuis l'invitation jusqu'au rond de serviette, en passant par le choix des mets et leur préparation. Ils en profitent pour remettre au goût du jour le cocktail. Il est vrai que ces charmants mélanges alcoolisés, servis avec apparat, délient les langues et donnent le ton à la rencontre. Juste pour vous, voici quelques potions tirées de ce livre. Grâce à elles, vos Fêtes prendront une saveur toute hollywoodienne et, pendant quelques instants, vous vivrez comme une star !

## *À la façon de Hollywood*

Mark Field et Richard David travaillent toujours à partir d'un thème. Pourquoi ne pas faire de même ?

• Renouvelez la formule chaque fois que vous recevez. Tablez sur l'inattendu pour divertir vos invités. • Les canapés et les bouchées permettent de tester de nouvelles saveurs sans dérouter ceux que vous recevez. • Préparez le maximum de plats à l'avance. Lors de l'événement, vous n'aurez qu'à vous occuper des détails de dernière minute. • Si quelque chose cloche lors de la soirée, riez-en de bon cœur. Après tout, ce sont les invités qui comptent.



**Double Happiness**

## *Garnet Slip*

**1 portion**

- 1 oz de vodka
- 1/2 oz de limoncello (liqueur au citron italienne)
- 2 à 3 oz de jus de framboise frais
- 2 à 3 oz de jus de pêche frais ou de nectar de pêche
- Zeste de citron et framboises fraîches pour la présentation

Verser la vodka, le limoncello et les jus dans un shaker rempli de glace concassée. Brasser, verser dans un verre. Ajouter le zeste de citron et les framboises. Servir immédiatement.

## *Margarita à la grenade*

**1 portion**

- 2 oz de tequila
- 1 oz de jus de pomme grenade
- 3/4 oz de jus de citron ou de lime frais
- Pépins de grenade pour la présentation

Verser le mélange dans un verre rempli de glaçons. Ajouter les pépins de grenade. Servir immédiatement. ▸▸



*Qu'est-ce qui se cache dans les meilleurs bas?*

TOBLERONE

# Tendez la main et ranimez l'espoir

BIC Luminère
Briquet pour chandelle

- POSITION nº 1
  Parfaite pour les contenants profonds comme les pots et les lampes tempête.



- POSITION nº 2
  Pratique pour les petites chandelles, les bougies parfumées et les bougies à réchaud.



- POSITION nº 3
  Idéale pour les endroits difficiles à atteindre comme les candélabres et les bougeoirs muraux.

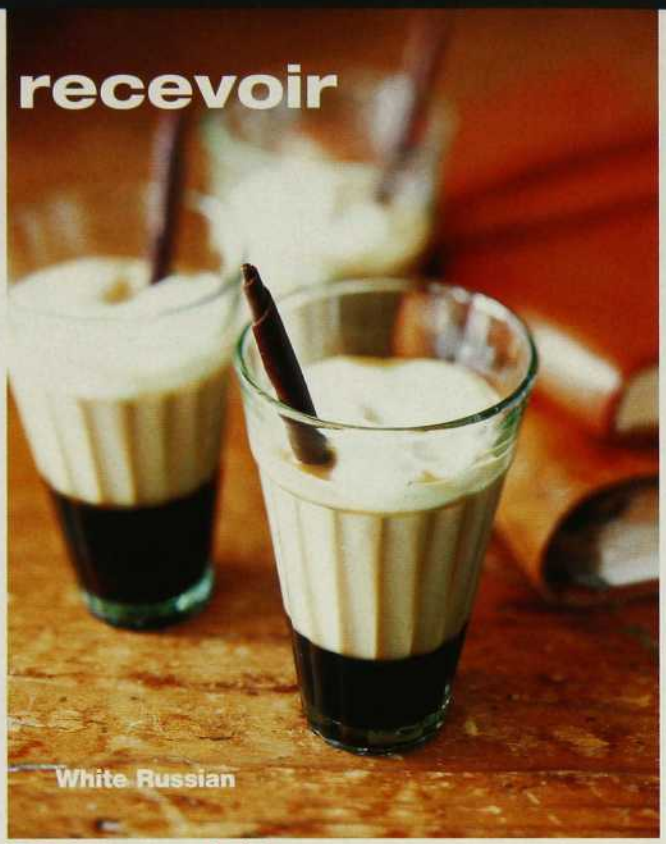





Tendez la main avec Luminère

Proud supporter of the Canadian Cancer Society
Canadian Cancer Society / Société canadienne du cancer
Fier d'appuyer la Société canadienne du cancer




## Double Happiness

**2 portions**

- 4 oz de saké
- 4 oz de jus de pêche frais ou 3 oz de nectar de pêche additionné de 1 oz d'eau
- Tranches de pêche pour la présentation

Verser le saké et le jus de pêche dans un shaker rempli de glaçons. Bien brasser, passer au moment de verser dans des verres glacés. Garnir d'une tranche de pêche et servir immédiatement.

## White Russian

**1 portion**

- 1 oz de kahlua
- 1 oz de vodka
- 1 petit espresso fraîchement préparé
- 1/2 tasse de crème 35 % légèrement fouettée
- Copeaux de chocolat

Verser le kahlua, la vodka et l'espresso dans un verre. Couvrir de crème. Garnir des copeaux de chocolat.

## Cocktail à la fleur d'oranger

**1 portion**

- 1 1/2 oz de vodka parfumée à l'orange
- Un jet de jus de citron ▸▸

# Un geste d'appui grâce au *Luminère*®



BIC
*Luminère*
Briquet pour chandelle

À l'achat d'un emballage du briquet BIC Luminère spécialement identifié, BIC versera 1 $* à la Société canadienne du cancer pour appuyer la recherche vitale sur le cancer du sein, dans l'espoir que la guérison du cancer du sein ne soit plus un objectif **difficile à atteindre.**

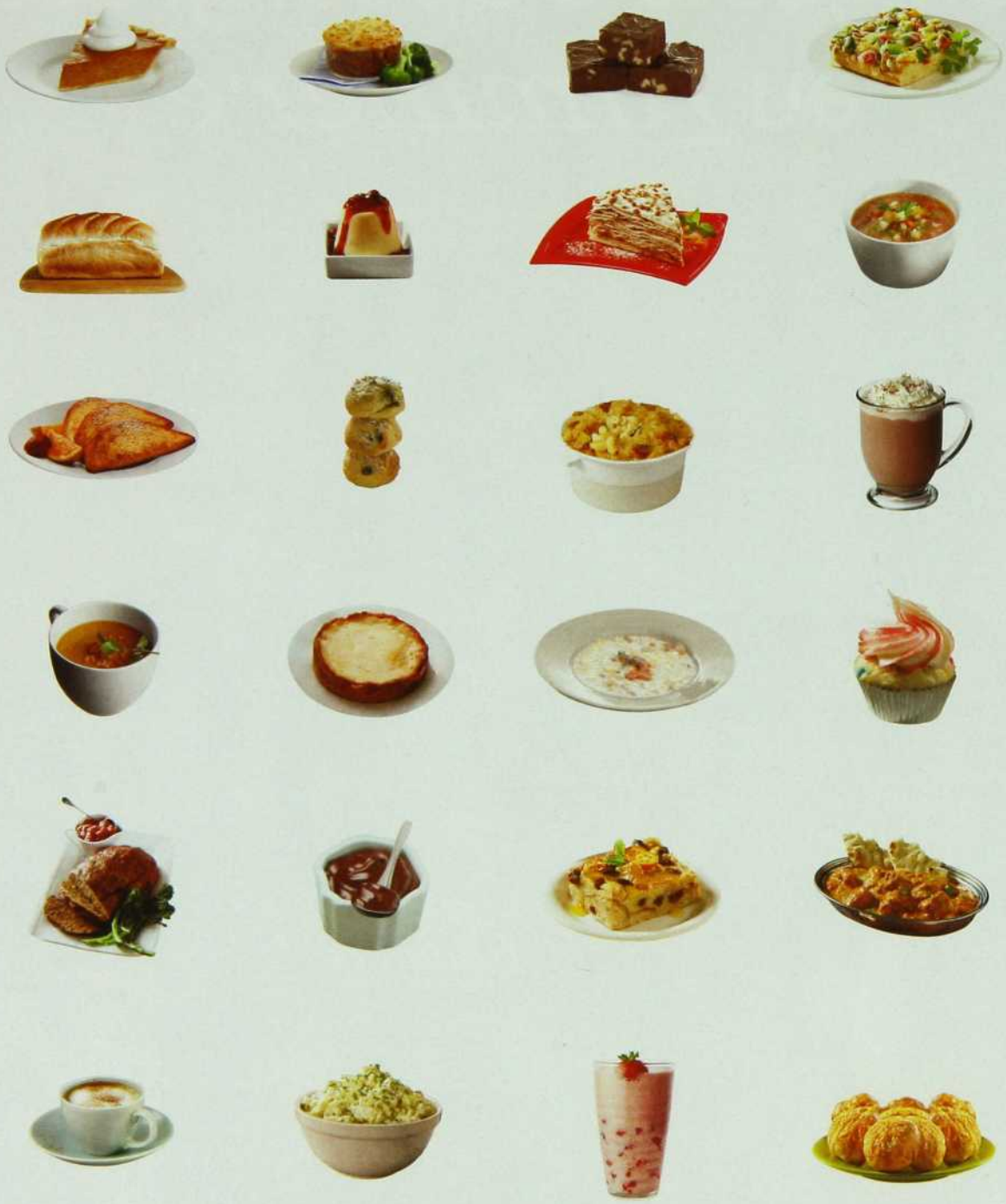



Proud supporter of the Canadian Cancer Society
Canadian Cancer Society / Société canadienne du cancer
Fier d'appuyer la Société canadienne du cancer

www.cancer.ca

*Pour chaque achat de cet emballage de briquet pour chandelle BIC® Luminère®, BIC Inc. versera 1,00 $ par emballage à la Société canadienne du cancer pour appuyer la recherche sur le cancer du sein, et ce, jusqu'à concurrence de 25 000 $. Le programme est valable au Canada seulement, jusqu'au 31 décembre 2008. ©2008 BIC Inc., Toronto, ON M3N 1W2

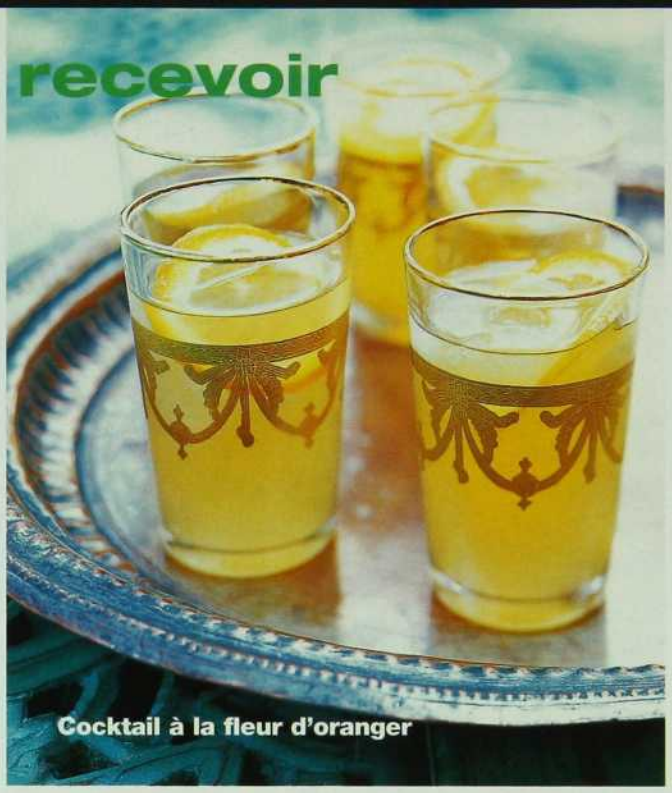
CARNATIONMILK.CA






*Pas juste pour la tarte au sucre.*

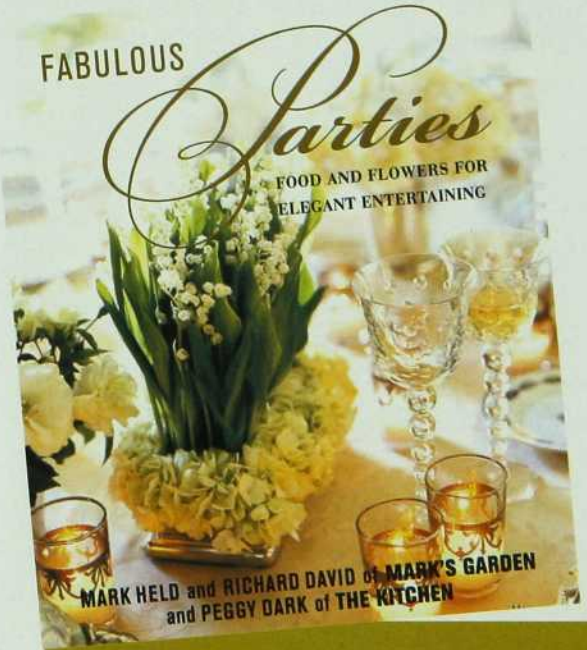
© Smucker Foods of Canada Co. et ses affiliées. Carnation est une marque de commerce de la Société des produits Nestlé S.A.



Cocktail à la fleur d'oranger

- Un jet de jus d'orange
- 1 à 2 gouttes d'eau de fleur d'oranger
- 1 1/2 oz de nectar d'abricot
- 2 oz de jus de pomme
- Tranches d'orange pour la présentation

Mettre tous les ingrédients dans un shaker rempli de glaçons. Brasser. Verser le liquide dans des verres marocains pour le thé à la menthe. ■




Toutes les recettes sont tirées de *Fabulous Parties* de Mark Held, Richard David et Peggy Dark. Ryland, Peters and Small, 2008, couverture rigide, 35 $. www.rylandpeters.com.

# MACARONI AU FROMAGE ONCTUEUX



## INGRÉDIENTS :

2 t. de macaroni ou de rotini non cuits

1 boîte (370 ml) de lait évaporé CARNATION® 2 %

3 c. à soupe de farine tout usage ROBIN HOOD®

3/4 c. à thé de sel

1/2 c. à thé de moutarde sèche

1/4 t. de fromage à la crème léger

2 t. de cheddar râpé

Poivre noir (facultatif)

## ÉTAPES :

Cuire les pâtes selon le mode d'emploi sur l'emballage. Égoutter et réserver. Dans une grande casserole, mélanger le lait évaporé avec la farine, le sel et la moutarde sèche. Ajouter le fromage à la crème et cuire à feu moyen-vif en remuant 5 minutes ou jusqu'à ce que la préparation commence à bouillir et épaississe légèrement. Retirer du feu et ajouter le cheddar en remuant jusqu'à ce qu'il soit fondu. Incorporer les pâtes dans la sauce au fromage et servir.

Donne 6 portions.




Pour d'autres délicieuses recettes, visitez CARNATIONMILK.CA

# détails et adresses

Chaque mois, nous nous efforçons de fournir le plus de renseignements possible sur nos décors. Vous trouverez ci-joint la liste des produits et des fournisseurs présentés dans nos pages.

Nous avons mentionné le numéro sans frais et l'adresse Internet lorsqu'ils existent, afin de faciliter la recherche d'articles à ceux d'entre vous qui habitent loin des grands centres.

Tous les renseignements ont été vérifiés. Comme ils peuvent changer rapidement, il est préférable de vous informer auprès du magasin avant de vous y rendre. Si vous ne retrouvez pas un article dans cette liste, c'est que nous n'avons pu en connaître la source, ou encore qu'il n'est plus offert.

Veuillez noter que les couleurs présentées dans nos pages peuvent avoir subi des modifications au moment de la photo ou de l'impression. Aussi, dans le cas des teintes de peinture, il est conseillé de vérifier les échantillons en magasin.

Bons achats !

## Shopping p. 30

**Ben & Tournesol** : 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 481-5050. **Casa** : 1101, rue Laurier O., Outremont, 514 279-7999. **Déco Découverte** : dans tous les magasins, www.hbc.ca. **Essence du papier** : 4160, rue Saint-Denis, Montréal, 514 288-9691 ; 1307, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 514 844-8244 ; Lobby 1, Place Ville-Marie, Montréal, 514 874-9915 ; 9370, rue Leduc, suite 30, Brossard, 450 678-8244 ou www.essencedupapier.com. **Fauchois Fleurs** : 3933, rue Saint-Denis, Montréal, 514 844-4417. **Home** : 1061, rue Laurier O., Outremont, 514 279-4545. **HomeSense** : dans tous les magasins, www.homesense.ca. **Les Touilleurs** : 152, rue Laurier O., Montréal, 514 278-1193. **Ludovik** : 248, rue de la Montagne, Montréal, 514 678-6617, www.ludovik.ca. **Maison La Cornue** : 365, av. Laurier O., Montréal, 514 277-0317.

# PRIVILÈGES EXCLUSIFS AUX LECTEURS DE DÉCORMAG



OFFRE VALABLE DU 7 NOV. 2008 AU 31 DÉC. 2008 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

## OBTENEZ 100$ de rabais

## CHEZ SAECO

100$ de rabais sur toutes les machines à café d'une valeur de 800$ et plus
8145, boul. St-Laurent, Montréal, Qc
Composez le 514 385-5551 ou sans frais 1 888 272-6601
ou visitez le www.saeco.ca

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG



OFFRE VALABLE DU 7 NOV. 2008 AU 7 JANV. 2009 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

## ÉCONOMISEZ 100$ de rabais

## GARDE-ROBES GAGNON & FRÈRES

Rabais applicable sur un aménagement de garde-robes. Fabriqué avec précision sur mesure et selon vos besoins personnels. Pour plus d'information, composez le 1 800 396-8484 ou visitez le www.grgagnon.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG




OFFRE VALABLE DU 7 NOV. 2008 AU 31 DÉC. 2008 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

## ÉCONOMISEZ 15% de rabais

## CHEZ ABAT-JOUR ILLIMITÉS

Rabais applicable sur tout achat d'abat-jour à prix régulier. Plus de 5000 abat-jour en magasin, le plus grand choix au Canada. N'oubliez pas d'apporter votre pied de lampe pour un ajustement parfait. Rendez-vous au 4875, rue Jean-Talon Ouest, Montréal, composez le 514 344-8555 ou visitez le www.abatjourillimites.ca

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG



OFFRE VALABLE DU 7 NOV. 2008 AU 31 DÉC. 2008 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

## OBTENEZ 20% de rabais

## MEUBLES DESIGN YVON ST-GELAIS

Sur toute la marchandise en magasin
à l'exception des lits escamotables.
1240, boul. Charest Ouest, Québec, (Québec) G1N 2E3
www.lamaisondufutur.com Tél. : 418-688-1240

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG



OFFRE VALABLE DU 7 NOV. 2008 AU 31 DÉC. 2008 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

## OBTENEZ 10% de rabais

## BOUTIQUE CLAUDE BERRY

10 % de rabais sur tout achat de 500 $ et plus à prix régulier.
Éligible en magasin ou par l'entremise du site web www.claudeberry.com
6, Côte de la Fabrique, Québec (Qué.)
418-692-2628 / 1-888-592-2628

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG

# adresses

**Royer objets et trouvailles** : 207, av. Laurier O., Montréal, 514 273-8111, www.royerboutique.com. **Stacaro** : 2035, rue Stanley, Montréal, 514 287-9800 ou www.stacaro.com. **Wilfrid & Adrienne** : 4919B, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 481-5850.

## Le Noël de monsieur Lawrence p. 72

**Antiquités Lawrence** : Kirk Lawrence, 707, rue Lakeside Knowlton, Lac Brôme, 450 243-5556. **Jane Walker** : 450 243-6258. **Judy Mullins** : 450 243-5944. **Fleuriste le Pois de senteur** : 317, chemin Knowlton, Knowlton, 450 242-5888. **Sue Scott** : 450 204-2654. **Petits poissons de bois** : Denise St-Germain, 450 539-5063.

## Métissage et créativité p. 84

**Aménagement** : Maryline Lemaitre, artiste peintre et spécialiste du Feng Shui. www.marylinelemaitre.com. **Chalet** : Maisons Lindal, www.lindal.com. **Maître d'œuvre** : Richard Parent, entrepreneur, riparent@videotron.ca. **Décors de table** : Diane Cadieux, Concept et Réalisation de tables festives, cadieux.diane@videotron.ca. **Bougeoirs baroques** : Casa, 1101, rue Laurier O., Montréal, 514 279-7999. **Emballages cadeaux** : Boutique Mille Feuilles, 109, av. Querbes, Outremont, 514 273-2779.

## Insolite p. 94

SALLE À MANGER **Concept et réalisation de la table** : cadieux.diane@videotron.ca. **Tableau** : Maryline Lemaître, Galerie Le Royer, 60, rue Saint-Paul O., Montréal, 514 287-1351. **Bougeoirs et pots de fleurs** : La Boutique du Fleuriste, 1011, av. Bernard, Montréal, 514 276-3058. SOLARIUM **Pot de métal et cocottes en pin** : Maison Casa, 1101, rue Laurier O., Outremont, 514 279-7999. SÉJOUR **Ornements de l'arbre, bougeoirs et lanternes** : Ikea, 9191, boul. Cavendish, Saint-Laurent, 514 738-2167 ; 586, boul. de Touraine, Boucherville, 450 449-6755, www.ikea.ca. **Emballages des cadeaux** : Boutique Mille Feuilles, 109, av. Querbes, Outremont, 514 273-2779.

## Tradition p. 100

**Emballages** : Boutique 1000 Feuilles, 109, av. Querbes, Outremont, 514 273-2779. **Sapin rouge** : Casa, 1101, av. Laurier O., Outremont, 514 279-7999.

## Je cherche p. 139

**Breville** : www.breville.ca chez La Soupière : 1272, av. du Mont-Royal E., Montréal, 514 527-4626 ; 1611, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 514 933-7885, www.lasoupiere.com. Centre du rasoir : 1500, rue McGill College, Montréal, 514 842-8811 ; 2450, boul. Wilfrid-Laurier, Sainte-Foy, 418 653-1763 ; 5401, boul. des galeries, Québec, 418 627-4707, www.centredurasoir.com. **Canadian Tire** : dans tous les magasins, www.canadiantire.ca. **Cuisinart** : www.cuisinart.ca chez La Baie, 585, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 514 281-4422 ; 5401, boul. des Galeries, Québec, 418 627-5922. Déco Découverte, 7550, rue Béclard, Anjou, 514 351-0384 ; 1540, boul. Lebourneuf, Québec, 418 263-0288. Dans les boutiques spécialisées. **Déco Découverte** :

OFFRE VALABLE DU 7 NOV. 2008 AU 31 DÉC. 2008 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

Tapis du monde

OBTENEZ

100$ de rabais

## CHEZ TAPIS DU MONDE

100 $ de rabais sur toutes les carpettes en magasin ou sur commande, d'une valeur de 700 $ et plus.
1275, boul. Charest Ouest, bureau 140, Québec (Qué.). Composez le 418-780-8147 ou sans frais 1-866-780-8147 ou visitez le www.tapisdumonde.ca

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG

OFFRE VALABLE DU 7 NOV. 2008 AU 5 JAN. 2009 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.



CONSULTATION

*1 heure gratuite

## CHEZ SAFRAN

*Obtenez le remboursement d'une heure de consultation à domicile dans le grand Montréal avec tout achat ou commande de 500$ ou plus (avant taxes).

Non applicable sur toute autre promotion. S.V.P. présenter le coupon à la commande.

privilèges DÉCORMAG

OFFRE VALABLE DU 7 NOV. AU 15 DÉC. 2008 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.



OBTENEZ

10$ de rabais

## CHEZ CUISINA

Rabais applicable avec tout achat de 75$ et plus avant taxes.
1100, rue Bouvier, Québec (418) 634-1991
50, route Président-Kennedy, Lévis (418) 603-3624
3315, boul. des Récollets, Trois-Rivières (819) 693-7460

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG

OFFRE VALABLE DU 9 OCT. 2008 au 7 NOV. 2008 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.



OBTENEZ

10% de rabais sur toute marchandise en magasin

## CHEZ ARTE PELLE

Rendez-vous au 1950, Ave Pierre Péladeau, Laval (coin St-Martin et l'Autoroute 15)
Composez le 450 978-3030
Ou visitez le www.artepelle.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG

VALIDE DU 7 NOVEMBRE 2008 AU 21 NOVEMBRE 2008. N'INCLUS PAS LES TAXES. JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CODE: 120108




OBTENEZ

GRATUITEMENT

À l'achat d'une lampe de collection Eden à 24,99 ou plus, un parfum d'ambiance Eden 250 ml de votre choix (valeur 9.99$). Cette promotion ne s'applique sur les prix réguliers et la sélection peut varier dans chaque magasin.
(Un coupon par client)

WWW.CLAIRDELUNE.CA

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DÉCORMAG

# répertoire des annonceurs

Décembre 2008

| | | |
|---|---|---|
| Abat-jour illimités | www.abatjourillimites.ca | 131 |
| Alpha plantes | www.alphaplantes.com | 11 |
| American Standard | www.americanstandard.ca | 5 |
| Arte pelle | www.artepelle.com | 133 |
| Bic Luminère | www.bicworld.com | 126, 127 |
| Bio-Oil | www.bio-oil.info | 10 |
| Bombay Sapphire | www.bombaysapphire.com | 27 |
| Bouclair | www.bouclair.ca | 138 |
| Boutique Claude Berry | www.claudeberry.com | 131 |
| Cadillac | www.cadillac.gm.ca | 17 |
| Clair de Lune | www.clairedelune.ca | 54, 133 |
| Club Cuisine BCBG | www.clubcuisinebcbg.com | 119 |
| Conair Waring Pro | www.waringproducts.ca | 35 |
| Corus 98,5 FM | www.985fm.ca | 62 |
| Crest Pro-Santé | www.prosantecanada.com | 113 |
| Decor inc | www.decorinc.ca | 33 |
| Domaine Pinnacle | www.domainepinnacle.com | 51 |
| Duo Vac | www.duovac.com | 120 |
| Duracell | www.duracell.com | 109 |
| Browne & Co, Emile Henry | www.emilehenry.com | 135 |
| Epson | www.epson.ca | 57 |
| Fabricville | www.fabricville.com | 39 |
| Ford Escape | www.ford.ca | 59 |
| Garde-Robes Gagnon et Frères | www.grgagnon.com | 131 |
| Groupe Master | www.master.ca | 47 |
| Hunter Douglas | www.hunterdouglas.ca | 19 |
| Hydro-Québec, Éclairage | www.hydroquebec.com/residentiel/eclairage | 65 |
| JC Perreault | www.jcperreault.com | 148 |
| Korhani | www.korhani.com | 12, 13 |
| Kraft Philadelphia | www.cuisineravecphiladelphia.ca | 117 |
| Kraft | www.kraftcanada.com | 70, 71, 143 |
| Krups | www.krups.ca | 145 |
| Meubles Design Yvon St-Gelais | www.lamaisondufutur.com | 42, 131 |
| L'Oréal Revitalift | www.lorealparis.ca | 20, 21 |
| Maison DF | www.maisondf.com | 146, 147 |
| Meubles des Patriotes | www.meublesdespatriotes.com | 83 |
| Mobilier Boomrang | www.mobilierboomrang.com | 93 |
| Nissan Infiniti | www.infiniti.ca | 2, 3 |
| Philips Arcitec | www.philips.ca/arcitec | 23 |
| Pioneer Electronics | www.seeingandhearing.ca | 7 |
| Qui dort dîne | www.quidortdine.ca | 137 |
| Rembourrage Inter-Provincial | www.rembourrage.ca | 137 |
| Saeco | www.saeco.ca | 53, 131 |
| Safran | www.safrandeco.com | 137, 133 |
| SC Johnson Glade | www.glade.ca | 60, 61 |
| Scotties | www.scotties.ca | 141 |
| Sharp | www.sharp.ca | 9 |
| Signature Monique Bernier | www.cuisinesmb.com | 44 |
| Smirnoff | www.smirnoff.com | 14 |
| Smuckers Carnation | www.carnationmilk.ca | 128, 129 |
| Stil Design Plus | www.stildesign.ca | 114 |
| Tapis du monde | www.tapisdumonde.ca | 41, 133 |
| TD Assurance | www.protection.tdassurance.com | 69 |
| Toblerone | www.toblerone.com | 125 |
| Tassimo | www.tassimo.ca | 67 |
| Trudeau | www.trudeau.ca | 122 |
| Urban Patio | www.urbanpatio.ca | 25 |
| Volkswagen Routan | www.vw.ca | 29 |
| Weiser Lock | www.weiserlock.ca | 111 |

Certains sites peuvent être en anglais seulement.

DECORMAG

# adresses

7550, rue Béclard, Anjou, 514 351-0384 ; 1540, boul. Lebourneuf, Québec, 418 263-0288, 1 800 521-2364, www.hbc.ca. **Gourmet du village** : www.gourmetduvillage.com dans les boutiques spécialisées. **Hamilton Beach** : www.hamiltonbeach.ca. **Krups** : www.krups.ca chez Cuisine Gourmet, 2305, ch. Rockland, Montréal, 514 344-6190 ; 2005, rue Drummond, Montréal, 514 845-2112, www.cuisinegourmet.com ; Centre du rasoir, 5401, boul. des galeries, Québec, 418 627-2378. **Panasonic** : www.panasonic.ca chez Dumoulin, 1500, av. McGill College, Montréal, 514 906-6880 ; Future Shop, 460, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 393-2600 ; Ameublements Tanguay, 5720, boul. Étienne-Dallaire, Lévis, 418 833-4511 ; Brero TV, 839, rue Painchaud, Québec, 418 681-5687. **Stokes** : www.stokes stores.com. Galeries d'Anjou, Anjou, 514 351-1227 ; Place Fleur de Lys, Québec, 418 522-3081. **T-Fal** : www.t-fal.ca chez Linen Chest, Centre Rockland, 514 341-7810 ; Galeries de la Cathédrale, 514 282-9525 ; Carrefour Langelier, 514 254-3636 ; Place Portobello, 450 671-2202 ; Galeries Laval, 450 681-9090 ; Place Laurier, Québec, 418 658-5218 ; Centre d'achats Pinecrest, Ottawa, 613 721-9991, www.linenchest.ca. Rona, dans tous les magasins, www.rona.ca. **Waring Pro** : La Baie (voir plus haut) ; Déco Découverte (voir plus haut) ; les boutiques spécialisées.

# DECORMAG

## POUR MIEUX VOUS SERVIR...

En tant qu'abonné(e) à *Décormag*, vous êtes en droit d'exiger un service à la clientèle hors pair. Et nous vous promettons que c'est exactement ce que vous obtiendrez chaque fois que vous aurez besoin d'aide à propos de votre abonnement.

## EXPIRATION DE VOTRE ABONNEMENT

Pour savoir quand votre abonnement prend fin, il suffit de vérifier l'étiquette d'envoi. À noter : comme nos étiquettes sont souvent imprimées plusieurs semaines avant l'expédition du magazine, pour ne pas manquer un numéro, vous devez prévoir un délai de 6 à 8 semaines pour le traitement des avis de renouvellement et de changement d'adresses.

## FACTURATION ET AVIS DE RENOUVELLEMENT

Nous traitons les factures et avis de renouvellement une semaine avant de les poster. Compte tenu des délais de livraison, il est donc possible que votre chèque (ou commande de renouvellement) et notre avis se croisent en route. Si vous recevez un avis superflu, n'hésitez pas à nous en aviser immédiatement. N'hésitez pas à communiquer avec nous ; nous sommes là pour vous aider !

## POUR NOUS JOINDRE :

**Service des abonnements**
**Décormag,**
**C.P. 11010 Succ. Anjou**
**Anjou (Québec) H1K 4H2**
**Courriel:**
decormag@postelinc.com

Appelez de 9h à 17h
Composez le numéro sans frais
1 866 895-7185

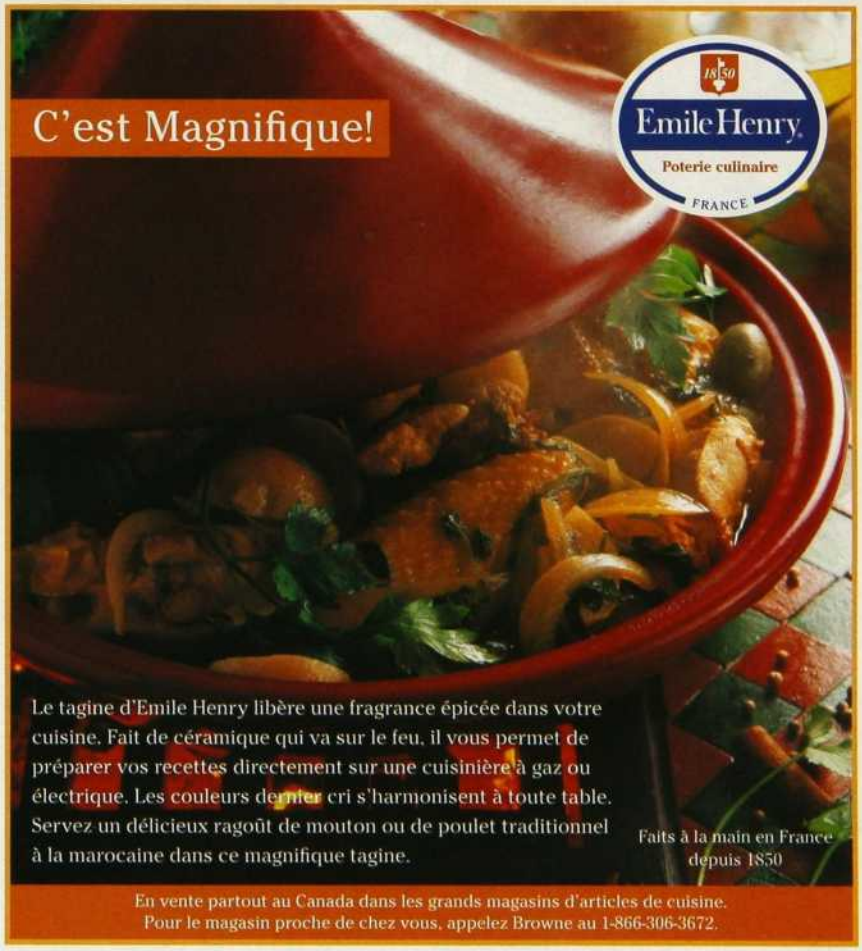
## NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA CONFIDENTIALITÉ

Il nous arrive de communiquer nos listes d'abonnés à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles de vous intéresser. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale et/ou courriel), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur www.decormag.com


*La boutique Claude Berry*
présente
La faïence de Gien

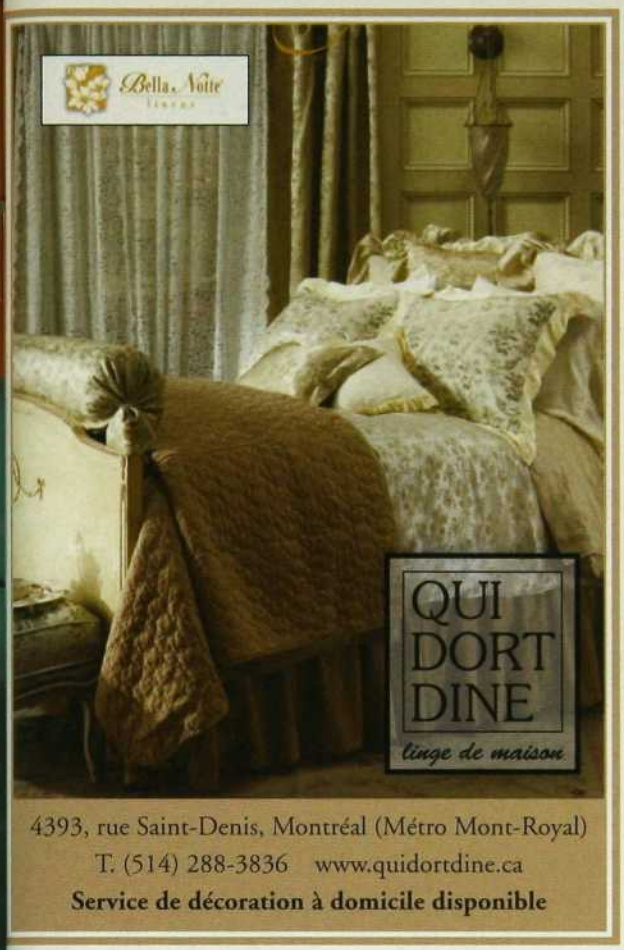


www.claudeberry.com
1.888.592.2628

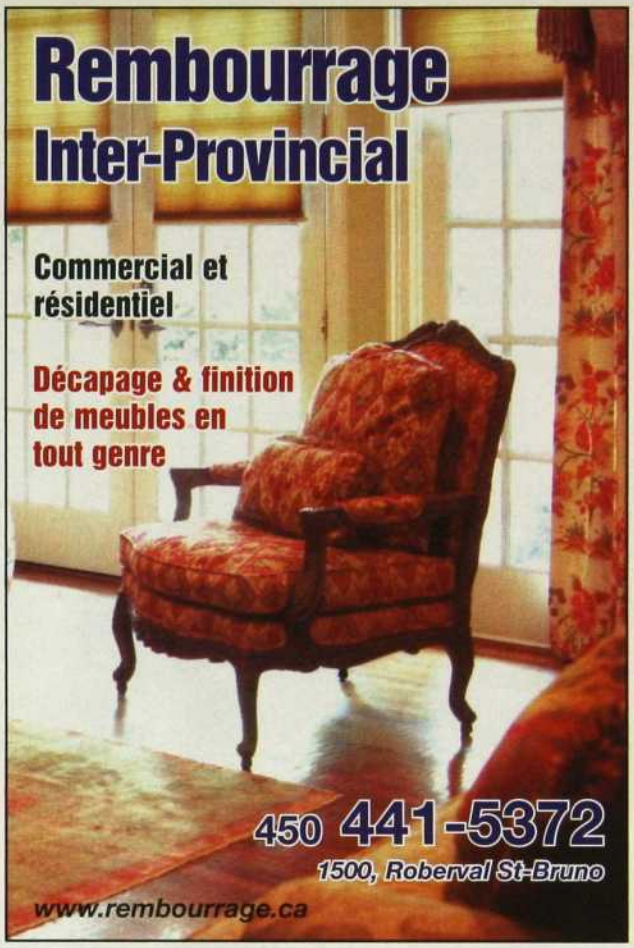


# BAIGNEZ dans les NOUVELLES TENDANCES !






4393, rue Saint-Denis, Montréal (Métro Mont-Royal)
T. (514) 288-3836 www.quidortdine.ca
**Service de décoration à domicile disponible**




DÉCORMAG

**S'annoncer... c'est payant!**

**Annoncez dans le carnet DÉCORMAG.**
**GROS IMPACT PETITS PRIX**
**À vous d'en profiter...**

**514 499-0491 poste 354**

LES NOUVELLES COLLECTIONS AUTOMNE–HIVER

LA DÉCO PRÊTE À PORTER
OU LE DESIGN SUR MESURE




Safran
1116, avenue Bernard
Outremont
514.271.0042
www.safrandeco.com

# nouvelles tendances

**Vous êtes à la recherche des nouvelles tendances pour décorer votre maison à l'occasion des Fêtes?**
Créez une ambiance unique à l'occasion de Noël, décorez avec finesse! 2008... Bien plus à offrir en couleurs que l'habituel rouge et doré. Cette année, osez avec des couleurs chatoyantes, luxueuses et éclatantes... émeraude, mauve, lime et bleu cobalt.

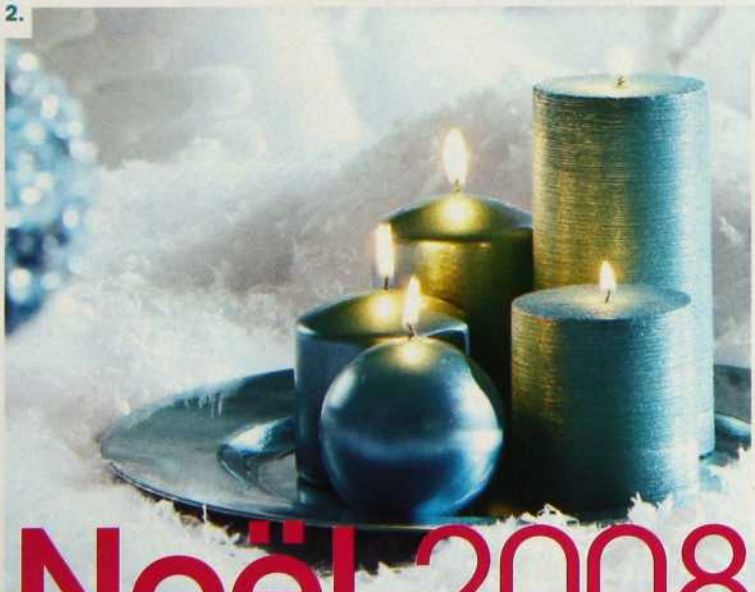
1.



**Permettez-nous** de vous présenter une vision unique de cette saison où les styles audacieux et modernes se réunissent dans un esprit de Noël traditionnel!

**1.** Porte-bougies suspendu : 4,99$ Papillon : 1,99$ Arbre déco en perles : 9,99$ Arbre déco avec brillants : 19,99$ Boule de Noël : 5,99$ (ensemble de 4) Assiette de présentation : entre 2,49$ et 4,99$ **2.** Bougies : entre 4,99$ et 6,99$ Assiette de présentation : 3,49$ **3.** Boule en plumes : 2,49$ Bougie avec brillants : 4,99$ Arbre déco avec brillants : 7,99$ Boules de Noël : 9,99$ (l'ensemble)

2.



3.





Casse-noisette avec brillants (18 cm) 4,99$.

# Noël 2008 tout en style

BouCLair décor tendance à bon prix MAISON

**1.** Mélangeur à martini avec shaker en inox de 20 oz (Waring Pro : 99,99 $).
**2.** Robot ménager sur socle KitchenAid, boîtier en métal robuste. Choix de couleurs (Déco Découverte : 399 $).



1



2

# je cherche
## ... des gadgets cadeaux

# je cherche...



1




2



3




4

5




**1.** Ultra design. Cafetière espresso Ena 5, mode d'économie d'énergie, intensité du café réglable et programmable (Jura : 1300 $). **2.** Chauffe-trempette électrique qui garde au chaud 3 à 4 heures. Offert avec deux assaisonnements pour trempettes (Gourmet du village : 22,99 $). **3.** Tire-bouchon sans fil avec socle pour le rechargement des piles. Prise caoutchoutée (Waring Pro : 49,99 $). **4.** Micro-ondes avec cuisson à convection et à la vapeur. Le seul en son genre ! Menu automatisé à 19 programmes (Panasonic : 699,95 $). **5.** Gril d'intérieur, grande surface de 100 po$^2$ (Hamilton Beach : 99,99 $).

© 2008 Produits Kruger Limitée. ® Marque déposée de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. utilisée sous licence.

# FAITES-EN UNE GRANDE MURAILLE.

长万
城里




**ROUGE ASIATIQUE.**
L'un des nombreux NOUVEAUX designs pour les boîtes de Scotties.

Signé Scotties®

# je cherche...




1




2




3




4




5




6

**1.** Tassimo de Bosch lit les codes-barres sur les coupelles pour régler température, temps de préparation et volume d'eau selon qu'on prépare thé, café ou chocolat (Déco Découverte : 189,99 $). **2.** Humidificateur Hello Kitty avec veilleuse pour chambre d'enfant. Peut fonctionner 11 heures (Déco Découverte : 49,99 $). **3.** Bouilloire Vitesse Diamond, capacité d'un litre, base pivotante pour accommoder droitiers et gauchers (T-Fal : 39,99 $). **4.** Machine à pain Home Baguette. Prépare la pâte, la laisse gonfler et la cuit. Permet de faire 4 baguettes à la fois (T-Fal : 159,99 $). **5.** Balance Ikon 3 avec sonde et minuterie, mesures impériales et métriques (Breville : 69,99 $). **6.** Robot de cuisine, format 4 tasses, pour couper, réduire en purée ou pulvériser. Se nettoie au lave-vaisselle (Cuisinart : 59,99 $).

30 % MOINS DE GRAS que nos tranches Singles ordinaires.

# DU GOÛT À REVENDRE !




Singles léger – 30 % moins de gras que nos tranches Singles ordinaires.
Et elles sont délicieuses étant faites de lait 2 % M.G. partiellement écrémé.

www.kraftcanada.com

Produit de Fromage Fondu

# je cherche...














**1.** Machine à deux fonctions : espresso et café filtre. Inclut la buse à vapeur, côté espresso, et le programme pour le premier café du matin, côté filtre (Krups : 500 $). **2.** Cuiseur à vapeur à un, deux ou trois plateaux. Fonction « Garder chaud » (Breville : 79,99 $). **3.** Grille-pain deux tranches avec fonction garde-chaud (Hamilton Beach : 34,99 $). **4.** Mini-potager AeroGarden pour faire pousser des fines herbes et des légumes. Ne nécessite pas de terre (Canadian Tire : 149,99 $). **5.** Cuiseur à riz et mijoteuse programmable Vitaclay, capacité de 16 tasses. Le récipient intérieur est en argile, sans glaçure ! (Stokes : 129,99 $).

* VOIR LES ADRESSES PAGE 130




C'est ainsi que les experts
préparent leur propre café

La nouvelle machine à espresso-cappuccino XP 7230 de Krups. Entièrement automatique. Ultra-compacte. À partir de vos grains de café frais préférés, préparez du bout des doigts espressos, cappuccinos et cafés au lait à la perfection. Conçue avec amour par des virtuoses de la précision pour des passionnés intraitables quant au goût. Pour en savoir davantage, consultez www.krups.ca.



KRUPS | www.krups.ca

RSF
FOYERS AU BOIS

# La beauté d'un foyer alliée à la performance d'un poêle écologique.



DELTA

Les foyers RSF sont construits avec minutie au Québec. Tous possèdent des grilles qui peuvent être retirées, ce qui leur donne une polyvalence incomparable. Vous pouvez créer votre propre style avec les foyers RSF!

Grâce à leur technologie maintes fois louangée par l'industrie, ils réchauffent plus vite votre maison tout en polluant moins l'environnement que les produits de la concurrence. Polyvalence et innovation, le meilleur des deux mondes!

Distribué par

Maison DF
L'EXPERT AU SERVICE DES SPÉCIALISTES

www.maisondf.com

**Communiquez avec l'un de nos marchands RSF autorisés:**

**CHÂTEAUGUAY**
Décor Chaleur
450 691-5636

**CHICOUTIMI**
Nutrinor
418 549-4770

**DRUMMONDVILLE**
Jacques Laferté
819 477-8950

**GATINEAU**
Centre d'Énergie Cadieux
819 663-2332

**GRANBY**
Boutique du Foyer
450 378-5821

**JOLIETTE**
Maison Chaleur et Confort
450 759-1686

**KNOWLTON**
Entreprises A.J.R. Lacroix
819 242-2414

**LAVAL**
Foyers Proservice
450 629-6030
Foyer Rustique
450 625-7779

**LONGUEUIL**
Boutique Chaleur
450 463-1870

**MONTRÉAL**
Foyer Universel
514 382-8222

**MONTRÉAL**
Foyer Lambert
514 484-0646
Nergiflex
514 332-5230

**MONT-LAURIER**
RONA Mont-Laurier
819 623-1245

**MONT-TREMBLANT**
Groupe Yves Gagnon
819 425-8771

**QUÉBEC**
Les Maîtres des cheminées
418 688-4910
Quincaillerie Durand
418 843-2223

**REPENTIGNY**
Maison Chaleur et Confort
450 582-0912



OPEL

La Compagnie de cheminées industrielles a conçue le système de cheminée de la plus haute qualité et le plus sécuritaire offert sur le marché. Depuis notre création en 1991, nos produits de cheminées résidentielles, commerciales et industrielles sont des chefs de file innovateurs dans chaque créneau de l'industrie.

Procurez-vous les cheminées ICC!



**RIMOUSKI**
Marcel Dionne et Fils
418 723-1692

**SAINT-EUSTACHE**
Les Foyers Mirabel
450 473-8885

**SAINT-HUBERT**
Boutique L'Attisée
450 445-0041

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**
Système de Confort André
450 347-2349

**SAINT-JÉRÔME**
Décor Chaleur
450 438-3513
Les Foyers Rustiques
450 432-3575

**SAINTE-MARIE-DE-BEAUCE**
Luminaire Napert
418 387-8488

**SHERBROOKE**
Entreprises A.J.R. Lacroix
819 843-4744

**SOREL**
Prévention R.D.
450 743-0806

**TERREBONNE**
Maison Chaleur et Confort
450 492-2054

**THETFORD MINES**
Boutique Joli-Feu
418 335-5350

**TROIS-RIVIÈRES**
Maison Chaleur et Confort
819 694-1355

**VAUDREUIL-DORION**
Foyer-Gaz Dorion
450 424-3693

**VICTORIAVILLE**
Plomberie Houle Cayer Beaulac
819 751-2900




**MONTRÉAL (KIRKLAND)**
17850 TRANSCANADIENNE,
514.**695.7211** 1.866.695.7211
**SAINT-ROCH DE L'ACHIGAN**
5 INDUSTRIELLE,
450.**588.7211** 1.800.588.7202
**JOLIETTE**
5 PAPINEAU, 450.**752.2595**
**SAINT-HUBERT**
2049 F.X. SABOURIN
450.**462.7211** 1.888.462.7211

La Grande surface du meuble Haut de gamme au Québec!

JCP

DEPUIS 1967

JCPerreault

MEUBLES • ACCESSOIRES • MATELAS • ÉLECTROS

www.jcperreault.com